

NICHIGO PRESS

FREE

電子版のダウンロードは
こちら
nichigopress.jp

AUG 2017

8

Nichigo Press Australia Sydney Office: Suite 303, Level 3, 724-728 George St., Sydney NSW 2000 Australia P.O. Box A2612, Sydney South NSW 1235 Australia Tel: (02)9211-1155 Fax: (02)9211-1722 npsyd@nichigo.com.au

【御礼】

日豪プレス 平成29年度 外務大臣表彰受賞

いつもご愛読ありがとうございます。
今後も日系コミュニティの発展、
日豪関係の発展にますます
尽力する所存です。今後ともよろしく
お願いいたします。
(スタッフ一同)

■美容特集

Winter Beauty Care

スペシャリストに聞いた

真冬のビューティー・ケア!



■お役立ち情報が満載
困った時はココにお任せ!



【新連載】編集部突撃
サークル紹介inシドニー



【復活】BBKの突撃・編集長コラム
冬本番、スキー場巡りはいかが?



【PR】ライフ・プランをサポート
FPの役割とは?

JALメルボルンー東京線 9月2日より開設!

2017年9月2日～9月30日までの運航スケジュール

2017年10月1日～10月28日までの運航スケジュール

便名	運航日	機材	出発時刻	到着時刻
JL774	毎日	787-8	メルボルン 00:05	東京(成田) 09:05
JL773	毎日	787-8	東京(成田) 10:30	メルボルン 21:55

便名	運航日	機材	出発時刻	到着時刻
JL774	毎日	787-8	メルボルン 00:35	東京(成田) 08:35
JL773	毎日	787-8	東京(成田) 10:30	メルボルン 22:55

※2017年7月12日時点でのスケジュールです。時刻は現地時間です。
※スケジュールおよび使用機材は予告なしに変更される場合がありますので、あらかじめご了承ください。
※2017年10月29日からの下期ダイヤについては、追って発表します。

MILE × 2 ダブルマイル キャンペーン

キャンペーン登録のうえ、期間中に対象運賃で
メルボルンー東京(成田)線 JL774/JL773にご搭乗いただくと、
通常のフライトマイルと同数のボーナスマイルをプレゼントいたします。

ー キャンペーン期間:2017年9月1日～2017年11月30日(ご搭乗日) ー
ご搭乗前にキャンペーン登録が必要です。詳しくはホームページをご覧ください。

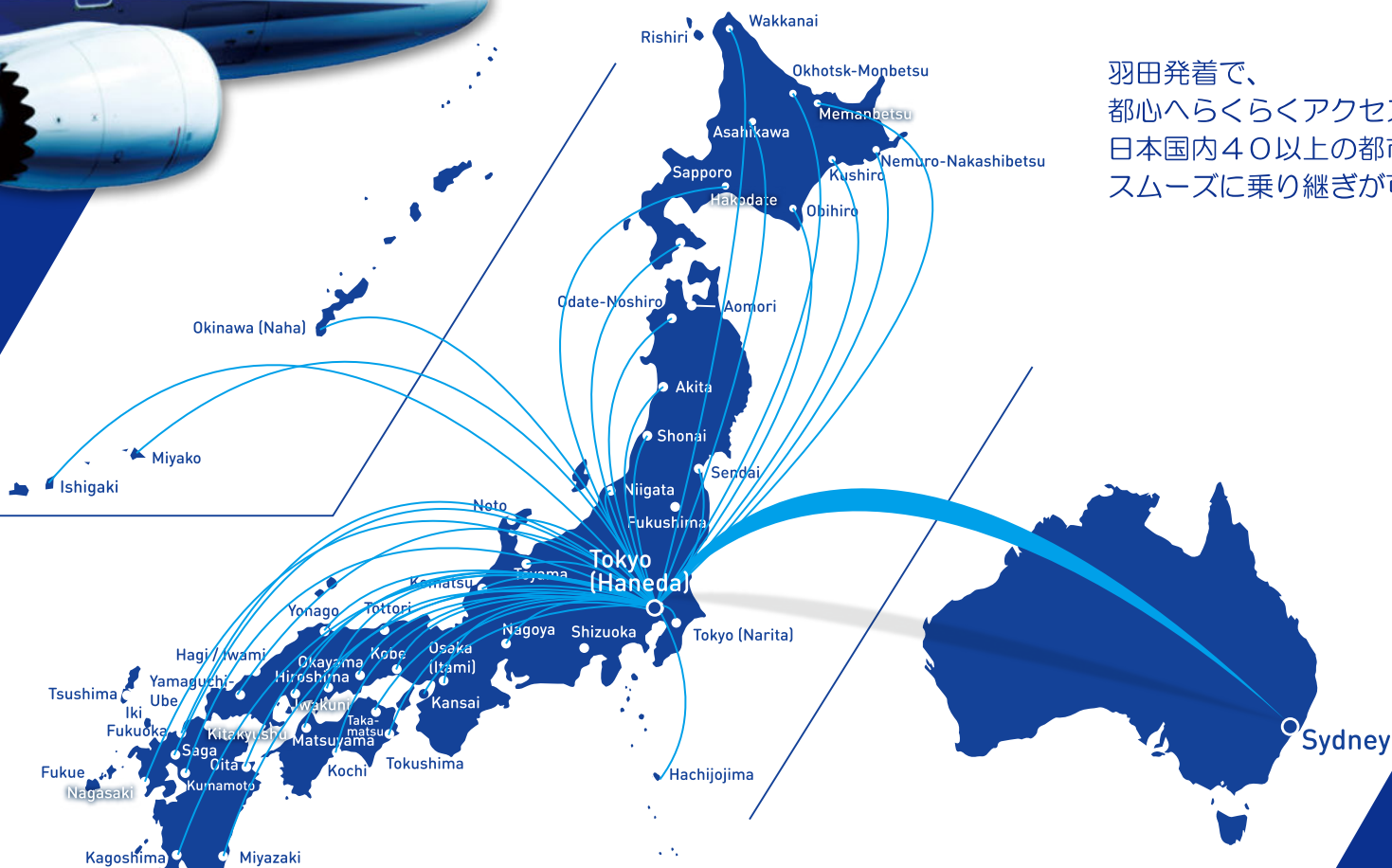
詳細・ご予約は www.jal.com.au TEL:1800-047-489



JAPAN AIRLINES



ANAのシドニー～東京（羽田）線は毎日運航！



羽田発着で、
都心へらくらくアクセス！
日本国内40以上の都市へ
スムーズに乗り継ぎが可能です！

シドニー発 東京（羽田）行 エコノミークラス \$864*～

*ご購入期限 2017年9月30日まで、ご出発日 2017年11月30日までとなっております。
上記運賃には燃油特別付加運賃・各税金等が含まれており、2017年7月25日現在の為替レートを使用しております。ご利用いただける座席数には限りがございます。また他に利用規約がございます。

ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER

www.anaskyweb.com

1800 081 765



5 STAR AIRLINE



WORLD'S BEST AIRPORT SERVICES



BEST AIRLINE STAFF IN ASIA

さらに充実の新メニュースタート！

(8月21日(月)より)



朝仕入れた鮮度NO.1の地魚とこだわりの熟成マグロ。ソムリエ金丸推薦の新ワインメニューと共にお楽しみください。(100席 要予約)

MASUYA INTERNATIONAL



Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney (02)9235-2717



Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney (02)9233-8181



447 Pitt St.(Cnr. Pitt & Campbell St.), Sydney (02)9280-0377



Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney (02)9283-9686



336 Victoria Ave., Chatswood (02)9411-1838



Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood (02)9411-1863



ファーストホーム印紙税免除対応物件

シティから12分 **アークリフ**

1ベット **\$579,000** 1+1 **\$630,000**



Rooftop

シドニーシティから電車12分
スタイリッシュなデザインの優良品質住宅
駅徒歩圏内

シティから30分 **メリーランドス**

1ベット **\$490,000**
1+1 **\$520,000**
3ベット **\$725,000**



シドニーシティから電車30分
駅から250m
発展するパラマタ商業地域2KM
LANDMARK グループ

品質最重視主義、ロケーション厳選

クイーンズランド特別物件

資産価値ある戸建住宅を手に入れませんか？

クイーンズランド6星特別物件

巨大商業施設が建設中で目覚ましい「PIMPAMA」

国際的に有名なホテルを建設した6星ディベロッパー

3.5ベツトルームタウンハウス、賃貸収入5%、土地権利つき

\$440,000

ブリスベン郊外都市近く、ゴルフ場傍「デュアルキー物件あり」

\$485,000

不動産無料情報セミナー開催 (軽食つき)

日時: 8月16日 (水) 17:30-21:30
9月21日 (木) 同上

場所: ワールドタワープライベートシネマ

住所: 91 Liverpool Street Sydney

連絡先: 02 8084 0308, 0421 458 081

E-mail: gimgiminfo2@yahoo.co.jp または
gintelligencemanagement@live.com

※要予約: 氏名、電話番号、Eメールをご連絡下さい。

見学会は毎月行っています。納得の品質をご覧ください。

主催: グローバル インテリジェンス
マネージメント (GIM)
(不動産フルライセンス所有)

2010年より、不動産投資・ビジネス・法律・教育の
個別コンサルティングを行い、日本及び豪州にて公
開セミナーを実施。参加の皆様へ選りすぐった情報
を届け、好評を得ています。

2016年末弊社調べでは「大変役に立った」と言う
回答が100%に達成しました。

8163GIMG

ALL-NEW
CR-V

新型モデル 絶賛発売中!

ALL-NEW
CIVIC
HATCH



NSW州唯一のNSX取り扱い店

車の買取は全メーカー対応しております。

詳しくは日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。
japandesk@scottsgroup.com.au

Scotts Honda

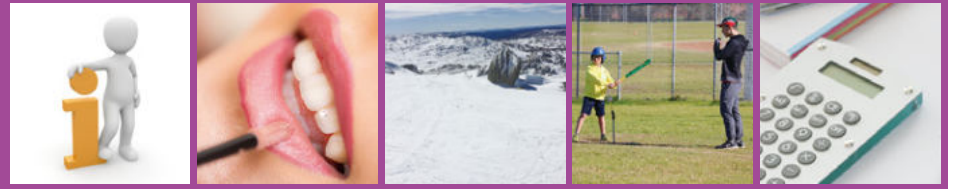
WWW.SCOTTSHONDA.COM.AU

Hornsby Honda

WWW.HORNSBYHONDA.COM.AU

NICHIGO PRESS

8

AUGUST
2017

CONTENTS

- 5 Catch the News
- 6 ニュース 総合
- 9 ニュース コミュニティー
- 15 ニュース 日本
- 16 **【PR】ファイナンシャル・プランナー (FP) の役割とは?**
- 17 税務&会計Review
- 18 **お役立ち情報が満載**
【特集】困った時はココにお任せ!
- 23 政局展望
- 24 日豪プレス何でも相談室
- 26 教えて! 今さら聞けない経済学
- 27 知っておきたい税とビジネス/FP京子の暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座
- 28 不動産のプロに聞く豪州不動産事情/オーストラリアで夢のマイホーム
政界こぼれ話
- 29 書家れんの月イチ年中行事/楽笑マーケティング/Dr.コバの禅風水 in シドニー
- 30 KINOKUNIYA「最新BOOKS トレンド・チェック」/オージーに英語で説明してみよう!
- 31 **【PR】kintone便利アプリのご紹介**
- 32 **【美容特集】スペシャリストに聞いた**
真冬のビューティー・ケア!
- 35 アロマで快適生活/サクラホテル・ホステル 世界からのゲストをご紹介します!
- 36 **HAPPY kids!** キッズ・フォト/キッズ・カレンダー/生徒の作文
AUS教育システム/キッズの遊び場
- 38 誰でも分かる現代アート塾
- 39 福島先生の人生日々勉強/フィジオセラピストに聞こう「体の痛み改善法」/数独
- 40 ドクター印藤の「ここがツボα」
- 【新連載】サークル・コミュニティ紹介in Sydney**
- 41 ワーホリ・ダイアリー
- 42 日豪サッカー新時代/豪州ラグビー通信
- 43 ローカル・ゴルフ・リポート
- 44 **メルボ!** マーベラス・メルボルン
メルボルン・イベント・ガイド/ローカル・ゴルフ・リポート
タスマニア再発見
ニュース ローカル・コミュニティ/それでも恋するメルボルン
- 47 ママのためのヨガ
- 48 シドニー・イベント・ガイド
- 50 **【復活】BBKの突撃・編集長コラム**
- 51 オーストラリア・メディア・ウォッチ/栄養満点メンズ・キッチン
- 52 幸せワイン・ガイド @ Australia
- 53 おうちで本格イタリアン/編集部セレクト絶品レストラン
- 54 シネマ・チェック
- 55 「NICHIGO履歴書サービス」活用ガイド
- 56 ソーシャル・シーン
- 58 サークル・コミュニティ掲示板
- 61 今月の星占い By エリシア☆
- 62 クラシファイド/広告索引
- 66 出倉秀男の日本料理と歩んだ豪州滞在記

法律家としてのセンスは 結果に大きな差をつけます

印紙法、税法、商業取引を専門とする
ティンロック・シェ弁護士も加わり、
今まで以上に充実した商業、税法、不動産、会社法務
サービスの提供が可能になりました。

ティンロック・シェ弁護士 プロフィール

- ・2008年 NSW 大学法学部卒業、翌年 NSW 州弁護士資格取得。
- ・2008～2013: KPMG 税務部門-コンサルタント/シニア・コンサルタント
- ・2013～2017: Deloitte 税務部門-マネージャー/アカウント・ディレクター
- ・8年以上に渡り、日系企業及び多国籍企業に税務に関するアドバイスを提供
- ・幼少期に日本で育つ。富山の市役所での勤務経験もあり、日本語堪能

H&H

LAWYERS
— since 1996 —

主任弁護士
林 由紀夫 ケン・ホン

主な取扱業務:

- ・商取引全般
- ・コーポレート
- ・労務関係全般
- ・ビジネス売買
- ・不動産取引全般
- ・リカーライセンス関連
- ・ビザ申請代行
- ・訴訟全般 (民事・刑事)
- ・遺言書・相続
- ・刑事事件
- ・家族法
- ・知的財産
- ・印紙法、税法、商業取引一般

Tel: (02) 9233 1411

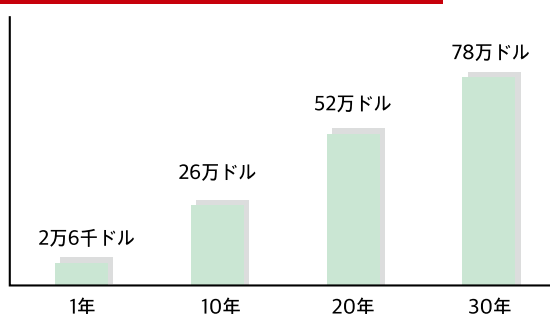
Fax: (02) 9223 5366

Level 5, 32 Martin Place, Sydney
NSW 2000

Email: info@hhlaw.com.au

http://www.hhlaw.com.au

週500ドルのレントを払い続ける場合



10年間のレント **26万ドル**
20年間のレント **52万ドル**
30年間のレント **78万ドル**

**30年間のレントで失う
トータル金額78万ドル!**

上がり続けるレントが負担になる方!
初住宅購入者/投資家の皆様、お気軽にご参加ください。

第34回 Orion Star Property 不動産セミナー

1.5%低金利

500ドルのレントでマイホーム購入戦略

<特別講座>

スーパーを利用した不動産購入方法
ファイナンス経歴20年の専門家による講演

- 初めての投資 (AtoZ)、優良物件地域情報
- 2017年下半年不動産のトレンド、市場情報
- レント収入で運用できる物件を大公開

<開催日程/場所>

8月26日 (土) 13:30~15:30
Suite 905, Level 9, 10 Help St Chatswood (弊社オフィス)

8月31日 (木) 18:30~20:30
Level 1, 65 York St Sydney (Wynyard 駅から徒歩1分)

ご予約/お問合せ (受付担当: 沖野)

0468-830-980までSMS、またはokino@orionstarproperty.comまで
Eメールにて、ご希望の日程、お名前、メールアドレスをご記入の上、ご連絡ください。

弊社は、常にお客様に寄り添い居住物件の購入から不動産投資・運用、
レント管理・売却などトータルプランニングを無料で行っている会社です。
非公開物件のご紹介、スーパー・アニュエーションを利用した物件購入のお手伝いも行っています。

会社連絡先 (02) 8094-9288 orionstarproperty.com



日本担当チーム

ORION STAR
PROPERTY

NSW州政府公認不動産会社

CATCH THE NEWS

—新着情報— 毎月、旬な耳寄り情報を発信

PRESENT

シドニー・フィルハーモニー合唱団 コンサート・チケットをプレゼント

締切: 8月16日 (水)

シドニー・フィルハーモニー合唱団が8月24日(木)と27日(日)の2日間、シドニーCBDのシティー・リサイタル・ホールでコンサートを開催する。これを記念して、日豪プレスの読者限定で1組2名様と同コンサート24日開催の鑑賞チケットをプレゼント(ウェブサイトで告知)。2003年より音楽監督を務めるブレット・ワイマーク氏も待ち望んでいる今回のコンサート、創立90年を超えるイギリス様式の本格的な歌声が聴けるチャンスに、ぜひ足を運んでみよう。応募は下記より。



■応募先Web: nichigopress.jp/campaign ■応募締切: 8月16日(水) ■イベント名: Sydney Philharmonia Choirs Symphony Chorus ■会場: City Recital Hall ■公演日時: 8月24日(木) 7:30PM~、8月27日(日) 2PM~ ■Web: www.sydneyphilharmonia.com.au ■備考: 1つのメール・アドレスにつき応募は1回まで。当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

CAMPAIGN

豪州ワインのシークレット・セール開催中 最大50%オフ、価格980円~

期間: 開催中~8月31日(木)

豪州ワイン専門店「ワイナリー・ウォーク」のVIP会員限定のシークレット・セールが豪州在住者も利用可能に。最大50%オフと価格がリーズナブルなだけでなく、特筆すべきはクオリティーだ。ジェームス・ハリデーで、毎年90点を超える極上プレミアム・ワインから金賞・銀賞ワイン、赤スパークリング・ワインなどを取りそろえている。豪州国内での配送は対応していないが、日本への宅配を考えている方にはお薦めだ。ウェブサイトの申し込みは、ログイン・パスワード「ftt4」を入力。



■店名: Winery walk ■開催期間: 開催中~8月31日(木) ※売完次第即終了 ■Tel: 0410-219-017 ■Fax: (07)5676-9696 ■Web: www.winery-walk.com ■Email: order@winery-walk.com ■営業時間: 月~金11AM~5PM、土・日・祝10AM~12PM ■備考: 申込みはウェブサイト(ログイン・パスワード「ftt4」)、メール、FAX、電話。詳細は本紙P.52へ

CAMPAIGN

8月限定、メンバー登録で 無料サンプル・セットがもらえる!

期間: 8月1日(火)~31日(木)

無添加美白化粧品「アイホワイト」のウェブサイトで、メンバー登録後“サンプル希望”のメールをすると、8月の期間限定でサンプル・セット(ホワイトビタミンローション、クリアホワイトセラム、ブライトリニューミルク)が無料で手に入る(送料無料)。登録メンバーは、美肌作りに役立つ情報満載の“美肌通信”を受け取れる他、メンバー限定特典を受けられるチャンスも。オンライン購入に抵抗がある方も、ぜひこの機会に安心のサンプルを入手しよう!



■会社名: i-Natural Beauty Sydney ■Tel: (02)9884-8017 ■Web: www.i-white.net (オンライン・ショップ有り) ■Email: info@i-white.net

INFORMATION

オーストラリアの福祉サービスを学ぶ 「高齢者福祉サロン」無料開催

日程: 8月31日(木) 9:30AM~11AM

オーストラリアの福祉サービスを学び、高齢者の課題を話し合う「高齢者福祉サロン」が8月31日、シドニー北部チャッツウッドで開催される。参加は無料。同サロンは高齢者ケア・サービスを提供するジャパン・トータル・ケア・サービス(JTCS)により、NPO団体のNCF(Northside Community Forum)の支援を受けて月1回開催。JTCS担当者によるオーストラリアにおける在宅介護や在宅支援の解説、相談受付が全て日本語で実施される。詳細は下記Eメールへ問い合わせを。



■会社名: ジャパン・トータル・ケア・サービス(JTCS) ■開催日時: 8月31日(木) 9:30AM~11AM ■住所: NCF会議室(10 Help St., Chatswood NSW) ※ビル入り口に9:20AMに集合 ■Tel: (02)8607-8333, 0431-854-948 ■Web: www.jtcare.com.au ■Email: info@jtcare.com.au

INFORMATION

オーバン・ボタニック・ガーデンズで シドニー桜まつり2017が開催

期間: 8月18日(金)~27日(日)

オーバン・ボタニック・ガーデンズの日本庭園で8月18日(金)から27日(日)の10日間にわたり、毎年恒例のシドニー桜まつりが開催される。毎年大勢のオージーや日本人が詰めかけ、にぎわいを見せている同イベントだが、オーストラリアで見る桜やそこでの文化・食体験は、日本で感じるものとは、またひと味違った体験が出来るはず。週末は混雑が予想されるため、ゆっくり花見を楽しみたい人は、平日に時間を作って足を運んでみては。



■イベント名: シドニー桜まつり2017 ■開催期間: 8月18日(金)~27日(日) ■会場: Auburn Botanic Gardens, Chiswick and Chisholm Rds., Auburn, NSW ■Tel: (02)8757-9000 ■Web: www.cumberland.nsw.gov.au/sydneycherryblossomfestival ■備考: 週末はオーバン駅・ボタニック・ガーデンズ間のシャトルバス往復運行有り(9AM~5PM)

INFORMATION

少年野球チームが、新メンバーを募集! 体験可能なオープン・デー8月6日開催

期間: 募集中

2003年に結成された新しい少年野球チームのドラゴンズ・ベースボール・クラブでは、現在夏に向けて新メンバーを募集している。明るく家族のような雰囲気、年齢や性別に関係なく楽しめるのが特徴のクラブだが、NSW州代表や豪州代表チームのメンバーになった選手も輩出。毎年9月から3月までの夏季シーズン中はリーグ戦に向け、練習と試合を実施。8月6日(日)9時から誰でも参加可能なオープン・デーに、ぜひお子様と運動出来る服装で足を運んでみよう。



■団体名: DRAGONS Baseball Club ■オープン・デー開催日時: 8月6日(日) 9AM~12PM ■活動日時: 土・日、シーズンにより異なる ■住所: Aquatic Reserve Baseball Park, 11 Aquatic Dr., Frenchs Forest NSW ■Tel: 0414-606-820 ■Web: www.dragons.baseball.com.au ■備考: ウェブサイトの「Contact Us」からの連絡も可

INFORMATION

実写映画『銀魂』 オーストラリアでも公開!

期間: 8月17日(木)~

『週刊少年ジャンプ』で連載中の、国内外で人気の高い漫画『銀魂』が、実写版としてオーストラリア、ニュージージーランドのスクリーンでも公開される。宇宙人と地球人の戦いを描いたSF時代劇を、ドラマ『勇者ヨシヒコ』シリーズの福田雄一監督がメガホンを取った痛快エンターテインメント。主人公・坂田銀時を演じる小栗旬、志村新八役の菅田将暉や土方十四郎役の柳楽優弥など豪華キャストが勢ぞろい。日本で大ヒット上映中の同作品をお見逃しなく。



■作品名: Gintama ■会場: シドニー、メルボルン、ブリスベン、ゴールドコースト、キャンベラ各地映画館 ■時間: 会場により異なる

INFORMATION

「障がいを持つ子どもにどう性を教えるか」の学習会を開催

日程: 8月23日(水)、9月13日(水)、20日(水) 全3回

シドニー、ノース・エリアを中心に活動する障がい児の親の会「ジャパニーズ・ケアラーズ・グループ」が、障がいを持つ子どもを育てる日本人家族を対象とした無料の学習会を開催する。幼少期、思春期、青年期という障がい児の年代別に、それぞれの年代に合った「障がいを持つ子どもにどう性を教えるか」をテーマとし、25年以上にわたり「障がい」の分野に携わる「リレーションシップ・アンド・プライベート・スタッフ」代表のリス・ドア氏をゲスト・スピーカーに迎えて行われる(日本語通訳付き)。全3回を予定した学習会の日程と、具体的な概要は右記の通りだ。申し込みは、8月11日(金)までに参加希望日と連絡先を明記の上、メールにて連絡を。各回定員に達し次第、受付を締め切るため早めの申し込みがお勧めだ。また当日、子どもの同伴は不可なのでご留意を。



ゲスト・スピーカー
リス・ドア氏
(リレーションシップ・アンド・プライベート・スタッフ代表)

8月23日(水) 「幼少期の子どもに何をどう教えるか」
9月13日(水) 「思春期の子どもに何をどう教えるか」
9月20日(水) 「青年期の子どもたちの性と付き合い方」

■団体名: Japanese Carer's Group(代表:ひとみ グッドウィン) ■開催日時: 8月23日(水)、9月13日(水)、20日(水) 10:30AM~12:30PM ■会場: 8月23日、9月20日 Chatswood Dougherty Centre, 9月13日 Chatswood RSL Club ■Email: japanesecg@gmail.com

This workshop is supported by

豪州一時滞在者専用 メディパック

特長は・・・

- 日本人にとって頻度が高い歯科治療、メガネ関連のカバーが充実
- ご予算とニーズに合わせて複数のプランをご用意
- 他のオーストラリア民間医療保険からの切り替え特典あり
- 病院でのキャッシュレス対応も可能



医療保険

オーストラリアに暮らす日本人必携の

エーオン グループ概要

世界120カ国で500カ所以上の営業拠点を持つ多国籍企業であり、各国にリスクマネジメントサービス会社、元受・再保険ブローカー会社、コンサルティング会社、保険引受会社(生命保険、損害保険、延長保証保険)を有しています。堅固なグローバルネットワークで、お客様に、総合的なリスクコンサルタントサービスを提供しています。

また「メディケア」に代わる日本人一時滞在者向け医療保険として、1995年より「メディパック」の商品名で豪州現地手配の医療保険の開発・販売を行い、ビザ申請の際に求められる保険アレンジについても柔軟に対応しています。

お問い合わせは **関口、斉藤 まで**
TEL: (02) 9253-7075 (日本語直通)
E-mail: au.jis@aon.com
Aon Risk Services Australia Limited
www.aon.com.au

AON

本社: ロンドン
事業所: 120カ国 約500カ所
従業員数: 約65,000人
年間連結総収入: 約115億USD
上場: ニューヨーク証券取引所
Remarks: Fortune 500 Company

二重国籍問題、政界揺さぶる 野党議員2人が辞職、閣僚も辞任

議員を辞職したグリーンズのスコット・ラ
ドラム氏議員を辞職したグリーンズのラリッサ・
ウォーターズ氏資源相を辞任したマット・カナバン連邦
上院議員

二重国籍問題が豪政界を揺るがしている。連邦上院の野党議員2人が7月、相次いで二重国籍を保持していることを表明して議員を辞職したのに続き、ターンブル政権の現職閣僚も二重国籍を認めて閣僚を辞任した。移民国家の豪州で二重国籍は合法だが、連邦議員の二重国籍は違憲。問題が他の議員にも広がれば、大きな混乱は避けられない。

地元メディアによると、左派の環境保護政党「グリーンズ」(緑の党)の副代表を務めるスコット・ラドラム上院議員は14日、議員を辞職した。同氏は出身地であるニュージーランドの国籍を、現在も保持していることを認識しないまま、議員活動を続けていたことを明らかにした。同じくグリーンズ副代表のラリッサ・ウォーターズ上院議員も18日、出身地のカナダの国籍を破棄していなかったとして、議員を辞職した。

マット・カナバン資源相兼豪北部担当相(国民党、連邦上院議員)も25日、ブリスベンで会見を開き、イタリア国籍を有していることを認め、閣僚を辞任した。カナバン氏は豪州生まれでイタリアへの渡航経験も無かった。しかし、イタリア系オーストラリア人の母親が2006年にブリスベンの

イタリア総領事館で、自身とカナバン氏のイタリア国籍を取得。同総領事館に問い合わせたところ、同氏がイタリア国籍を保持している事実が明らかになったという。

カナバン氏は、連邦議員の職にはとどまる意向。連邦政府は、カナバン氏がイタリア国籍取得について認識または同意していない場合、外国籍保持者が議員に立候補することを禁じた憲法44条には抵触しないとの見解を示しており、連邦最高裁の憲法判断に委ねるとしている。

海外からの移民受け入れによって成長してきた豪州では、海外生まれの人が約3割(2011年国勢調査)に達している。二重国籍自体は容認されており、二重国籍者の割合は全人口の6分の1を占めるとされる。

今回、問題が発覚した3人はいずれも故意ではなく、二重国籍であることを認識していなかったと主張している。しかし、海外生まれの議員は多く、今後も二重国籍を公表する議員が相次ぐ可能性は否定出来ない。

英国生まれのトニー・アボット前首相にも二重国籍疑惑が浮上したが、アボット氏は記録を公開して二重国籍を明確に否定している。

中国のスパイ艦、豪EEZ内で活動 豪米合同軍事演習に合わせ情報収集か

公共放送ABC(電子版)は7月22日、中国軍の艦船がこのほど、豪州の北東沖の海域で活動していたと報じた。QLD州中部ロックハンプトン沖の訓練海域で6月末から7月末に掛けて行われた豪米共同軍事演習「タスマリン・セーバー」の情報収集に当たっていたと見られる。

報道によると、活動していたのは中国人民解放軍の「ドンディアオ級情報収集艦」。豪国防軍はABCに「中国艦は豪州の領海には入らなかったが、珊瑚海の豪州の排他的経済水域(EEZ)内に居た」こ

とを認めた。

豪国防軍の高官はABCに対し、豪米共同軍事演習に合わせた中国艦の動きについて「非常に非友好的なシグナルであることは明らかだ」と述べた。

27日付のABC(電子版)によると、マリス・ペイン国防相は領海外での中国艦の活動について国際法上の問題は無いとの見方を示した上で「非常に注意深く観察している。我々の監視を過小評価すべきではない」と語り、海洋進出を強める中国側の動きをけん制した。

テロ対策で「スーパー省庁」 軍迅速投入も検討

ターンブル首相は7月18日、首都キャンベラで記者会見し、テロ対策強化の一環で、内務省を新設すると発表した。連邦警察や情報機関、国境警備など複数の機関を傘下に集めた「スーパー省庁」になる。

首相は「テロリストは手口を進化させており、対応する側も進化が必要だ」と力説。治安関連では40年以上ぶりの大型再編になる。初代内相には、ダットン移民・国境警備相が就任する。

豪州でもイスラム過激派が絡んだ複数のテロや未遂事件が起きており、対応力強化が急務。政府は17日にも、テロ鎮圧

に国防軍を速やかに投入出来るよう、法改正を目指す方針を表明した。

現行法では、各州は地元警察による自力での事件解決が困難になった場合にのみ軍派遣を要請する仕組みだが、事件発生直後の投入要請を可能にする。

ターンブル首相は先週にも、フェイスブックなどネット企業に対し、利用者がやりとりする暗号化されたメッセージの提出や捜査協力を義務付ける方針を打ち出した。

暗号化メッセージは犯罪者の通信手段になっているという。(時事)

豪国防軍、「サイバー戦部門」新設 仮想敵国にハッカー攻撃も

オーストラリア国防軍は新年度入りした7月1日、サイバー対策に専門的に従事する「サイバー戦部門」を新設した。外国からのサイバー攻撃を防ぐだけでなく、必要に応じて、過激派組織「イスラム国」(IS)や仮想敵国にハッカー攻撃を仕掛け、情報戦を有利に運ぶ戦略の一環だ。

新設部門には、陸海空それぞれのサイバー対策部署の人員が集められた。当初は100人規模で、10年以内に900人態勢を目指す。ターンブル首相はオーストラリア紙に対し、「犯罪的なサイバー攻撃を防御するだけではいけない。攻撃に出る必要もある」と力説した。

豪政府は、米軍がイラクやシリアで主導するIS掃討作戦に参加。新設部門は、空爆などの掃討作戦が円滑に進むよう、

ISにハッカー攻撃を仕掛けるなど、側面から支援する。

サイバー・セキュリティ問題で首相を補佐するダン・テハン議員はサイバー戦部門の新設について「現代紛争の質的な変化を反映したものだ」と説明。米国やロシア、中国などがサイバー戦分野への投資を拡大する中、豪政府も強化が欠かせないと述べた。

豪国内でも近年、政府機関などを狙ったハッカー攻撃が相次いでいる。

昨年にも、連邦議会や気象局が標的になり、豪メディアは「中国政府の情報機関が発信源」と報じた。

気象局のコンピューターは国防省につながっているため、軍事情報の入手が狙いだったと見られている。(時事)

豪も保護主義追随なら10万人失業も 生産性委が警告

豪州政府の独立諮問機関である生産性委員会は7月21日までに発表した報告書で、トランプ米大統領が掲げる保護主義に豪州も追随した場合、豪国内では10万人が失業するなど、打撃が広がると警告した。

トランプ大統領は「アメリカ・ファースト(米国第一)」を標ぼう。環太平洋連携協定(TPP)や温暖化対策の国際枠組み「パリ協定」を相次ぎ離脱するなど、内向き政策を打ち出している。

生産性委は、保護主義が世界に波及した場合、最終的には各国の関税率が15%程度引き上げられる可能性があるとして指摘。

鉄鉱石や石炭輸出で稼ぐ豪州経済への打撃は大きい。全世帯の8割以上が影響を受け、世帯収入は平均で年約1,500ドル落ち込む恐れがあるという。

生産性委のハリス委員長は、豪州が経済成長を維持するのは、保護主義に対抗し、自由貿易推進に努める必要があると訴えた。

豪州でも、ターンブル首相が4月以降、「オーストラリア・ファースト」を呼び、内向きな政策を連発している。外国人就労者締め出しのためビザ制度を刷新した他、液化天然ガス(LNG)では輸出を制限して国内供給を優先させる措置を導入した。

各紙の世論調査で、ターンブル首相と与党・保守連合(自由党、国民党)の支持率は大きく低迷。ポーリン・ハンソン党首が率いる極右のワン・ネーション党が勢力を伸ばしている。ターンブル政権は危機感を強め、保守層取り込みを狙いポピュリズム(大衆迎合主義)に傾いていると見られる。(時事)

皆様の明るく楽しいお食事に日本の味を提供する

東 TOKYO MART

合わせ調味料 関連フェア

ダイショー・永谷園・
モランボン他 各種調味料

20% OFF を開催

※対象外の商品もございます。

0221 TOKYO

今月のSpecial

8月1日~31日

バス 東谷川線
バス 東谷川線
バス 東谷川線

Woolworths 側入り口
Sailors Bay Road
North Sydney

日本のお酒も好評発売中

東京マート

TEL: (02) 9958-6860
Shop 27, Northbridge Plaza
Northbridge NSW 2063
<http://www.junpacific.com/tokyomart/>
www.facebook.com/tokyomartsydney/

●営業時間●

月火水金	9:00a.m.~5:00p.m.
木	9:00a.m.~6:00p.m.
土	9:00a.m.~5:30p.m.
日	10:00a.m.~4:00p.m.

与党自由党内に不協和音 アボット前首相、現政権を暗に批判

ターンブル政権の支持率が低空飛行を続ける中、与党自由党内がざわつき始めた。公共放送ABCによると、トニー・アボット前首相は6月27日、メルボルンの民間シンク・タンクの集まりで「今年は豪州にとって素晴らしい年ではない」と述べ、現政権の教育政策や新しい銀行税の導入策について否定的な考えを示した。



確執が再燃する兆しを見せているマルコム・ターンブル首相(左)とトニー・アボット前首相

アボット氏は26日の民放ラジオでも、クリスチャー・パイン国防産業相兼院内総務の同性婚推進をめぐる発言を批判。7月1日には、シドニーで開かれた自由党保守派の集会で「次期連邦選挙で勝利出来るように、我が党を取り戻そうではないか」と述べるなど、ここにきて政権批判とも取れる発言を繰り返している。

一方、マルコム・ターンブル首相は7月1日、ニュース社系新聞に寄せた投稿で「(国民は)政局や権力争いにうんざりしている。今必要なのは、建設的な人であって、破壊者ではない」と釘を刺した。ジョシュ・フライデンバーグ連邦環境相も「アボット氏の批評で得をするのは、ビル・ショーテン野党労働党首だ」と不快感を示した。

「ターンブル対アボット」の確執再燃か

こうした動きを受けて、地元メディアでは「自由党内の保守派と穏健派の対立が深まっている」(ABC)との見方が広がっている。アボット氏には、2015年9月に急きょ開催された党首選でターンブル氏に敗北し、首相の座から引きずり降ろされた遺恨がある。保守強硬派のアボット氏とリベラル派のターンブル氏は、政策面でも折り合わない。

豪州の政界では、退陣した首相は政界を引退するのが慣例だが、アボット氏は「バックベンチャー」(役職の無い議員)にとどまり、次期選挙での再選にも意欲を示している。現時点では、一連の発言が直ちに倒閣運動につながると見るには時期尚早だが、アボット氏がターンブル氏への「リベンジ」を懸けて再登板を狙っているとの憶測は消えない。

シドニーで7月23日に開かれたNSW州自由党大会では、連邦と州の選挙の立候補者を、党員の投票で決める党則に関する改正動議をアボット氏が提出した。動

議は賛成多数で可決され、アボット氏は存在感を強めている。ABCによると、党則改正が正式に承認されれば、立候補者選定の段階で穏健派の擁立がより難しくなり、アボット氏を中心とする保守派にとって有利になると見られている。

与党支持率は浮上せず

自由党内に不協和音が出始めた背景には、ターンブル政権の支持率が一向に浮揚しないことがある。低迷が長引けば、アボット氏を支持する党内保守派を中心に「ターンブル降ろし」の火種がくすぶりそうだ。

7月24日付の全国紙「オーストラリアン」が掲載した調査会社ニュースポールの世論調査によると、2大政党別の支持率は、保守連合(自由党、国民党)が前回10日掲載の調査と変わらず47%と、最大野党の労働党(同53%)を引き続き下回った。2大政党別支持率では、保守連合は昨年9月以来約10カ月間にわたり、労働党にリードを許している。

前回の連邦選挙の結果と、現在の2大政党別支持率を基にニュースポールが行った分析によると、仮に現時点で連邦選挙が実施された場合、保守連合は労働党に政権を明け渡す可能性が高い。連邦下院で保守連合は13議席を失って63議席、労働党は13議席を追加して82議席、その他の勢力は現状維持の5議席をそれぞれ獲得する見通しだ。

各政党別の支持率では、保守連合は前回調査比で36%と1ポイント上昇したものの、37%(1ポイント上昇)を獲得した労働党を引き続き下回った。保守連合は昨年9月以降、40%を割り込んでいる。右派のワン・ネーション党は2ポイント下落して9%。二重国籍問題で連邦上院議員2人が辞職した左派の環境保護政党「グリーンズ」(緑の党)は1ポイント下落の9%、「その他の政党」は9%(1ポイント上昇)だった。

ハーバー・ブリッジ通行料、2倍に値上げも 新トンネル建設費に充当

NSW州政府は、シドニー中心部と北郊を結ぶハーバー・ブリッジとハーバー・トンネルの通行料の値上げを計画している。ABC放送が7月19日、州政府の内部文書として報じた。新トンネルの建設費に充当するのが狙いで、自動車の通行料は2倍に跳ね上がる可能性がある。



通行料金の値上げ計画がリークされたシドニー・ハーバー・ブリッジ

シドニーの観光名所としても知られるハーバー・ブリッジは徒歩や自転車でも渡れるが、自動車のみ有料。ハーバー・ブリッジ、ハーバー・トンネルの通行料は現在、北から南に行く際だけ3ドル課金される。ピーク時は4ドルで、夜間は2.5ドルの割引料金が適用される。

州政府は2022年末までに、通行料を片道3ドルに引き上げる方針。往復で6ドルと従来の2倍程度で、通勤で使うドライ

バーには負担が重くなる。

通行料値上げは、計画中の「ウエスタン・ハーバー・トンネル」と「ミドル・ハーバー・トンネル」の建設費調達が目적이다。

両トンネルは、ロゼルとノーザン・ビーチ地域を結ぶ。両トンネルの建設費は当初計画より膨らむのが確実で、ABCによると、総工費は計140億豪ドルに達する見通しという。(時事)

越・豪とTPPで連携——河井補佐官が閣僚らと会談

河井克行首相補佐官は訪問先のベトナム、豪州で両国閣僚らと会談し、離脱した米国を除く環太平洋連携協定(TPP)の署名11カ国での発効に向け、連携して取り組む方針を確認した。シドニーで7月20日記者会見し、明らかにした。

17、18両日に訪れたベトナムではフック首相らと会談。TPP推進で協力を求めた

ところ、「国内での検討を前向きに進めたい」との回答があった。

豪州ではシドニー産業・技術革新・科学相やキング上級首相補佐官らと会い、TPP実現に向け協調していく姿勢を確認した。

北朝鮮情勢をめぐっては「今は対話でなく、北朝鮮に圧力を掛ける時だ」との認識で一致した。(時事)

豪・NZが捕鯨批判——日本に「深く失望」

豪州とニュージーランド両政府は7月20日声明を出し、日本が太平洋沿岸で調査捕鯨を開始したのを受け、国際捕鯨委員会(IWC)で1982年に決まった商業捕鯨モラトリアム(一時停止)に違反すると批判した。

フライデンバーグ豪環境相は「深く失望した。捕鯨中止に追い込むため、圧力を強めていく」と強調。ニュージーランド

のブラウンリー外相は「日本は調査捕鯨の名で行う鯨捕殺の必要性を立証出来ない」と非難した。

日本は今週、東日本の太平洋沿岸域でミンククジラを対象とした調査捕鯨を始めた。南極海でも例年、南半球が夏を迎える12月から2月ごろまで調査捕鯨を行っている。(時事)

EUとのFTA交渉、19年末までの合意目指す

ターンブル首相は7月9日、外遊先のパリで記者会見し、欧州連合(EU)との自由貿易協定(FTA)について、交渉を加速させ、2019年末までに合意したいとの目標を示した。

豪メディアによると、ターンブル首相は「現実的ではあるが、野心的な目標でもある」と語った。EUのトゥスク大統領と会談し、FTA交渉に優先的に取り組む方針を確認したという。

豪州にとってEUは、国・地域別で中国に次いで2位の貿易相手。15~16年度の2国間貿易額は956億豪ドルで、豪州の貿易総額の約15%を占めた。

日本とEUは6日、経済連携協定(EPA)の大枠合意を正式発表した。

ターンブル首相は7、8両日にドイツのハンブルクで開かれた20カ国・地域(G20)首脳会議に出席後、フランスや英国を歴訪。

豪政府は鉄鉱石や石炭、液化天然ガス(LNG)、農産物などの輸出国で、貿易協定締結に積極的に取り組んでいる。

環太平洋連携協定(TPP)では、日本やニュージーランドと共に、米国抜きでの実現を提唱。アジア地域の広域FTA「域内包括的経済連携(RCEP)」交渉にも参加している。(時事)

GET THAT
UNBEATABLE FEELING.

CAMRY ALTISE PETROL

\$26,990

drive away ^[A2]

+ 0% COMPARISON RATE*

OFFER EXTENDED

+ FREE Satellite Navigation

TOYOTA

Chatswood Toyota

728 Pacific Highway, Chatswood
T 02 9201 8888
chatswoodtoyota.com.au MD042149

◎お問い合わせは
日本人スタッフ: 中村まで

JPsupport@chatswoodtoyota.com.au
0433-163-116

自家用車から業務用車、お車に関することは何でもご相談ください。買取もメーカーを問わず行っております。ご帰国等でお車が必要なくなった際にはお気軽にご連絡を。

[A2] Recommended drive away pricing includes metallic paint and is applicable for Private, Bronze and Silver fleet customers, and primary producers only at participating dealers. Offer available on vehicles produced October 2016 to July 2017 and purchased by 31/07/2017 unless offer extended. *0% comparison rate available to approved personal applicants and a 0% annual percentage rate is available to approved business applicants of Toyota Finance to finance eligible new and demonstrator Camry Petrol and Aurion vehicles. Excludes Camry Hybrid. Offer not available to government, fleet or rental buyers. Offer extended. Finance applications must be received and approved between 01/07/2017 and 31/07/2017. Maximum finance term of 48 months applies. Terms, conditions, fees and charges apply. Toyota Finance reserves the right to change, extend or withdraw an offer at any time. Comparison rate based on a 5 year secured consumer fixed rate loan of \$30,000. WARNING: This comparison rate is true only for the examples given and may not include all fees and charges. Different terms, fees or other loan amounts might result in a different comparison rate. Toyota Finance is a division of Toyota Finance Australia Limited ABN 48 002 435 181, AFSL and Australian Credit Licence 392536. T2017-007436

インフレ圧力、引き続き低水準 前年同期比1.9%、中央銀行の目標下回る

オーストラリア統計局 (ABS) が7月26日に発表したインフレ統計によると、今年4月から6月四半期の消費者物価指数 (CPI) の上昇率は前期比0.2%、前年同期比1.9%にとどまった。中央銀行のオーストラリア準備銀行 (RBA) が設定しているインフレ・ターゲットの前年同期比2~3%を下回った。1月~3月四半期の前期比0.5%、前年同期比2.1%から鈍化した。

証券大手コムセックのチーフ・エコノミスト、クレイグ・ジェームズ氏はインフレ統計に関する速報レポートの中で、RBAのインフレ・ターゲットから大きく乖離しているわけではないとした上で、「RBAは現在の政策金利を維持する可能性が高い」と指摘した。

RBAは7月まで10回連続で政策金利を過去最低の1.5%に据え置いている。RBAのガイ・デベル副総裁は21日、講演で現在の金利水準について「恐らく予測可能な将来まで続くだろう」と語り、米国やカナダなどの利上げの動きに追随しない考えを示していた。

インフレ圧力の鈍化が確認されたことを受けて、RBAは当面、アクセルもブレーキも踏まないニュートラルな金融政策を続けそうだ。

トマトなど高騰も、旬の果物が相殺

品目別で上昇率が高かったのは、医療・病院サービス (4.1%上昇)、居住目的の新築住宅購入 (0.9%上昇)、タバコ (1%上昇) など。下落率が高かったのは、国内旅行・宿泊 (3.2%下落)、自動車用燃料 (2.5%下落) などだった。

ABSの首席エコノミストを務めるブルース・ホックマン氏は声明で「豪州のインフ



当面は現在の政策金利を維持すると見られるオーストラリア準備銀行 (RBA) のフィリップ・ロウ総裁

レは引き続き低水準で推移している。今期の数字は、ガソリン価格の低下や、衣服・食品の小売市場での価格競争によるところが大きい」と分析した。

シドニーのスーパーや青果店ではこのところ、一部の野菜や果物が高騰している。ABSは、今年初めに豪北東部を襲ったサイクロン「デビー」による野菜と果物の価格への影響を注視しているが、トマトや豆類、キュウリ、メロン、ベリー類、バナナなどの価格が急上昇した一方で、旬のオレンジやミカン、リンゴなどの価格下落が、全体の価格上昇を相殺しているという。

26日付の公共放送ABC (電子版) によると、投資銀行JPモーガンのエコノミストであるトム・ケネディー氏は「数字は期待を下回るものだった。食品価格の影響が大きく、サプライズだった」と述べた。

サケ養殖大手タサール、抗生物質多用か 競合社に比べ高水準

サケ養殖大手タサール・グループが7月12日までに発表した2015/16年度の報告書によると、人への健康被害が懸念される抗生物質の使用量が301キロに上り、前年比75%急増した。

オーストラリアン紙は「抗生物質使用をやめる」との同社が掲げる目標に反しており、同業他社と比べても多用ぶりが目立つと指摘した。

タサールは1986年、タスマニア島で創業。大西洋サケを養殖し、「Tassal」ブランドのスマーク・サーモンなどを出荷。豪サケ販売市場で7割のシェアを握る最大手だ。従業員は800人強。2003年に豪証券取引所 (ASX) に上場した。

タサールは養殖場で細菌感染が広がる恐れがあったため、抗生物質を投

入。使用量はトン当たりでは9.83グラムで、前年の6グラムから5割以上増えた。

オーストラリアン紙によれば、サケ養殖で2位のヒューオン・アクアカルチャー (ブランド名「Huon」) は16年、10.2キロの抗生物質を使用。15年の2.2キロから急増したが、タサールに比べると低水準にとどまっている。

ヒューオンは「適切な環境管理や、養殖用でのサケ密集度の低さ、強固なバイオセキュリティ管理」により、抗生物質使用を出来るだけ控えていると説明した。

また業界3位のベチュナ・シーフーズ (ブランド名「Petuna」) は14年以降、抗生物質を一切使用していないという。

大手3社はいずれもタスマニア島を拠点としている。 (時事)

豪スーパー「2強」、全国でレジ袋有料化へ 1袋0.15豪ドルで販売

オーストラリアのスーパーマーケット「2強」のウールワースとコールズは7月17日までに、ポリエチレン製レジ袋の無料提供をやめる方針を相次いで発表した。段階的に進め、1年以内に完全に有料化する。

レジ袋有料化の影響を受けるのは、NSW州とVIC州、WA州、SA州、キャンベラを含む首都特別地域 (ACT)、北部準州、TAS州ではレジ袋の無料提供が既に禁止されており、QLD州でも来年に禁止することが決まっている。

両社は今後、来店客にエコバッグ利用を勧める他、以前より厚くしっかりしたレジ袋を1袋当たり0.15ドルで販売する。ウールワースが現在提供するレジ袋は年32億袋に上る。

一方、低価格を武器にシェアを伸ばすドイツ系のスーパー、アルディは2001年の



1年以内にレジ袋の無料提供をやめる大手スーパー「ウールワース」と同「コールズ」

豪州進出時から、レジ袋を有料で提供してきた。 (時事)

カンタス航空がノリタケ製新食器披露 重量11%軽減で燃費向上

カンタス航空は7月25日までに、機内食やラウンジで使うノリタケ製の新食器を披露した。機能美と共に軽量化も重視し、燃費向上に貢献したという。

カンタス幹部は「美しさと機能性を重視しながらも、重量を11%軽減し、二酸化炭素排出量を最小限にするよう (デザイン担当者らに) 依頼した」と説明。重量軽減により、「年間53万5,000キロの燃料を削減出来る」と強調した。

新食器は、国際線のファースト、ビジネ

ス、プレミアム・エコノミー、国内線のファースト、ビジネスの各クラスの他、空港のラウンジで使用される。

12月15日にボーイング787型機 (通称「ドリームライナー」) をメルボルン・ロサンゼルス便に投入するのに合わせ、新食器提供を始める。

オーストラリア人産業デザイナーのデービッド・カーン氏がデザインを担当。また、セレブ・シェフのニール・ペリー氏も協力した。 (時事)

豪コカ・コーラに二重の打撃 スーパー大手とドミノ・ピザが冷遇

豪州の飲料大手コカ・コーラ・アマティル (CCA) が「二重の打撃」にあえいでいる。スーパー最大手ウールワースは、コカ・コーラの新商品を取り扱わない方針を決定。宅配ピザ「ドミノ・ピザ」の運営会社は販売するコーラを、ペプシコ商品に乗り換えることを決めた。

豪メディアによると、CCAにとってドミノ運営会社は主要顧客で、年100万ケース (全販売量の3%相当) を供給してきた。ドイツ銀行のアナリストは「3%の販売先が失われるのは (打撃が) 大きい」と指摘。ドミノ運営会社はCCAとの契約が満了となる9月から、契約先をペプシコに切り替える。

ウールワースは、CCAがこのほど投入した新商品「コカ・コーラ・ノーシュガー」を取り扱わない方針を決定した。ウールワース関係者は「砂糖がゼロ、あるいは

少ない飲み物は既に種類が豊富。消費者には十分な選択肢がある」と説明した。

CCAは6月、コカ・コーラ・ノーシュガーを投入し、「コカ・コーラ・ゼロ」の後継ブランドとして積極的に売り込んでいる。

ウールワースが取り扱わないことで出ばなをくじかれた格好となったが、CCA広報担当者は、「ノーシュガー」はスーパー大手コールズを含む多くの店舗で販売されていることを指摘。また、「大きな成功を収めると確信している」と強調した。

ソフトドリンク販売が伸び悩む中、健康志向でカロリーを控えた飲み物は伸びており、各社は力を入れている。調査会社IBISワールドによると、2017/18年度の豪ソフトドリンク市場は42億ドル規模で、過去5年間の成長率は年率0.2%にとどまった。 (時事)

Television Oceania

NHK
WORLD
PREMIUM

24時間日本語テレビ

NHKワールド プレミアム オーストラリア

オーストラリアで唯一合法的にお届けしている日本発のTV放送です

日本から
衛星で
お届け



もういちど、日本
MOUCHIDO NIPPON

日本人の
なまじい

cool
japan

フローズン
現代+

連続テレビ小説
ひよこ

おかあさん
いっしょ

プロフェッショナル
田子の魔鏡

NEWS
CHECK

NHK
スポーツ
バレーボール

直虎
おんな城主

あさ
いし

日本
のうた

ひなまつり

ひよこ

nw
news watch

GATTEN

昭和の時代に生きた我々中高年世代には、朝の連続テレビ小説「ひよこ」は当時の家電や小物がとても懐かしく、ノスタルジックな思い出がよみがえります。 (WA在住M.M.様)

日本のスポーツ、特に野球の大ファンです。プロ野球やサッカーJリーグの番組が週末にあるのはとても嬉しいです。大相撲も毎場所楽しみに観戦しています。 (NSW在住G.G.様)

視聴料\$49.95/月 視聴には衛星受信機器が必要です。詳細、その他番組ラインナップはホームページwww.japantv.com.auをご覧ください。

お問い合わせ: カスタマーセンター(フリーダイヤル)1800-196-003 TEL (02)9281-4424 info@japantv.com.au

JNTO日本の食文化の魅力をPR 「おもてなし」をテーマにイベント開催



アダム・リャオ氏(中央)、若林香名氏(中央右)、トニー・ファン氏(中央左)と和太鼓ユニット「ユニオン」の奏者



日本の食文化の魅力を語った、アダム・リャオ氏



迫力のある和太鼓の演奏は会場を大いに沸かせた

日本政府観光局(JNTO)シドニー事務所は7月12日、シドニー市内のロックスにある「サケ・レストラン・アンド・バー」でオーストラリアの旅行業関係者や、食をテーマに扱うメディア関係者らに向けたPRイベントを開催。日本の食文化と日本独特の「おもてなし」の精神の魅力を会場に集まった約60人のゲストに向けてアピールした。

JNTO事務局長の若林香名氏のあいさつに続き、同事務局のメディア・マーケティング・アシスタントのトニー・ファン氏が、日本を訪れた際に経験するであろう、地方特有の食文化についての概要をプレゼンテーションした。日本では、一人前のすし職人になるには10年以上の経験が必要で、1年目は食材に触れることさえ出来ないケースもあることや、日本食には、すしやラーメンといった代表的なメニュー以外にも、ベジタリアンの人でも楽しめる精進料理など、数え切れないほどたくさんの種類があることなどが紹介された。更に、山の幸、海の幸といった食材の豊富さ、地方によってそれぞれ特有の食材がある

という点を強調。同氏は、マナーについても「日本の食卓では、ご飯には直接ソースをかけない方が良く、箸渡しはタブー、空いたグラスがあることに気が付けば注ぎ足す、といった独特のマナーもある」と実例を示した。

ファン氏によるプレゼンテーションに続き、同イベントのゲスト・スピーカーとして招かれた、オーストラリアのセレブ・シェフで「マスター・シェフ」優勝者のアダム・リャオ氏が登壇。日本で生活していた時のことや、旅行で地方を訪れた際に経験したエピソードなどを披露した。知名度の高い大都市東京、大阪、京都、広島はもちろん、地方都市でもさまざまなすばらしい食体験が出来ること、とりわけ石川出身の日本人の妻を持つことから頻りに金沢を訪れる機会があるため、同地の食の魅力を強調した。

会場では和太鼓の演奏が行われ、各地方の日本酒やウイスキーがもてなされるなど、食にフォーカスした日本の魅力が存分に紹介され、訪れた多くの人を魅了した。

日本航空シドニー支店 シドニー日本人学校で「折り紙ヒコーキ教室」開催



イベント後に撮影した集合写真

日本航空シドニー支店は6月27日、シドニー北郊テリー・ヒルズにあるシドニー日本人学校で「JAL折り紙ヒコーキ教室」を開催した。シドニー日本人学校で開催されるのは3年ぶり。

イベントはボーイング787の石川新也機長を講師に迎えた紙ヒコーキ教室、及び学年ごとにヒコーキの飛行距離を競うミニ競技会という二部構成で開催され、競技会の優勝者には厚紙で折られた特製の折り紙スペース・シャトルが贈呈されるなど盛り上がりを見せた。

講師を務めた石川機長はイベント後、「子どもたちが集中力を発揮して真剣に話を聞いてくれたのが印象的でした。普段は私は、コックピットにいてお客様の顔を見ることはほとんど出来ません。それだけに子どもたちが楽しそうに喜怒哀楽を表現している姿を見ると、とても感動しますし、うれしいです」とコメントした。

「折り紙ヒコーキ教室」はJALグループが実施する次世代育成プログラム「空育」のメイン・プログラムの1つで、折り紙ヒコーキを通じて空への夢と交流の輪の広がりを願いJAL運行乗務員他認定指導員が子どもたちに折り方を指導するというもの。現在、700人ほどの指導員がいるという。

日本航空では折り紙ヒコーキ協会と連



折り紙の折り方を教える石川新也機長



JALの職員が丁寧に指導を行っていた

携し、2017年に「JAL折り紙ヒコーキ・アジア大会」、20年には「JAL折り紙ヒコーキ・全国大会」を開催する予定。折り紙ヒコーキ大会は折り紙ヒコーキの滞空時間を競う競技で、現在の世界記録は日本折り紙協会会長の戸田拓夫氏の持つ27.9秒(09年)となっている。

御礼

日豪プレス「平成29年度外務大臣表彰」受賞

いつも日豪プレスをご愛読頂きありがとうございます。今年創業40周年を迎える日豪プレスは、日本とオーストラリアとの相互理解の促進という功績を称えられ、この度日本政府より「平成29年度外務大臣表彰」を受賞することになりました。これもひとえに読者の皆様の応援があってこそだと感謝しております。今後も日豪プレス本

紙やMOVE、日豪プレス・オンライン版、英字雑誌のjStyleやjSnowなど、各媒体を活用し、日豪の懸け橋としてますますその活動に力を入れてまいります。受賞の様子などは授賞式後に改めて紙面で掲載させていただきます。今後とも日豪プレスをどうぞよろしくお願い申し上げます。
日豪プレス・スタッフ一同



上松不動産

Tel: (02)9953-3268

LICENSED REAL ESTATE AGENT

住所: Shop 10, 99 Military Rd., Neutral Bay
Mobile: 0412-231-000
Email: info@uematsuproperties.com.au
Web: www.uematsuproperties.com.auw

お陰様で創立25周年。

お陰様で、上松不動産は今年6月で25周年を迎える事ができました。これもひとえに皆様方の温かいご支援の賜物と心より感謝しております。これからもお客様のご期待に添えるよう、社員一同心を新たに、今まで以上に一層の努力を重ねてまいります。今後ともますますのご指導、お鞭撻の程、よろしくお願いたします。

今月の豆知識

Q: 最近の売り物件は、ほとんどオークションとなっていますが、初めてなので不安です。どのようになるのでしょうか?

A

(先月号の続き) オークションで競り落とした場合は、その場で10%の手付金を支払い、仮契約となります(オークションにはクーリングオフの期間はありません)。その後通常6週間以内で本契約(セトルメント)となり、残金を支払います。セトルメント約1週間前に最終インスペクションを行い、物件に何か不備があれば、その際に申し込めます。手続きの詳細については、担当の弁護士にご相談ください。

① Wentworth Point



<今月のおすすめ物件情報>

<賃貸>
\$830/week
23 The Promenade
3 Bed + Study, 2 Bath, 2 Car
築浅。Parramatta Riverを望む眺め有。遊歩道も完備され、静かで快適なエリア。

② Chatswood



<賃貸>
\$680/week
7 Railway Street
1 Bed, 1 Bath, 1 car
クオリティの高い内装。築浅で、駅、ショッピングセンター近く便利。

<賃貸> Chatswood (Metro View) \$950/week, 2 Bed, 1 Bath, 1 Car, (家具付\$1150/week) 高層からのビューあり。
<賃貸> St Leonards (Forum West Tower) \$515/week, 1 Bed, 1 Bath 明るくモダン。
<賃貸> Neutral Bay \$470/week, 1 Bed, 1 Bath, 1 Car 便利なロケーション。

「豪州ビジネスに役立つ法規制のポイント」セミナー開催 シドニー日本商工会議所/ジェトロ・シドニー事務所

シドニー日本商工会議所(会頭=廣田信治:オーストラリア三菱商事会社)の企画委員会(委員長=奥澤徹:野村オーストラリア)と日本貿易振興機構(ジェトロ)シドニー事務所は6月27日、「豪州ビジネスに役立つ法規制のポイント」と題したセミナーを開催、約40人が参加した。

オーストラリアで事業を行うに当たって、進出時のビザの取得から会社設立や各種登録手続き、事業が始まってからの雇用主としての会社法上の義務、税務申告や会計監査などのコンプライアンスの徹底など、知っておくべきことが数多くある。セミナーでは、就労ビザの申請手続きや、駐在員事務所、支店、現地法人の違い、オーストラリアの会社法や税務上求められるコンプライアンス及びオーストラリアの会計制度などについて、アーンスト・アンド・ヤング会計事務所の篠崎純也氏、石川達仁氏、渡辺登二氏から説明がされた。



オーストラリアにおける企業設立時の留意点を説明する篠崎氏

オーストラリアの会社法や税務上求められるコンプライアンス及びオーストラリアの会計制度などについて、アーンスト・アンド・ヤング会計事務所の篠崎純也氏、石川達仁氏、渡辺登二氏から説明がされた。

シドニー・ビジネス塾「457ビザに関する変更内容とは？」開催 シドニー日本商工会議所

シドニー日本商工会議所(会頭=廣田信治:オーストラリア三菱商事会社)の企画委員会(委員長=奥澤徹:野村オーストラリア)は7月13日、シドニー・ビジネス塾「457ビザに関する変更内容とは？」を開催、約90人が参加した。

オーストラリア政府は、新しい「Temporary Skill Shortage (TSS)」ビザに切り替わる2018年3月までの間に、段階的に現行の457ビザに対する規定を変更すると公表しており、7月1日付で職業リストの見直しなどを含む新たな変更を発表した。講演では、アーンスト・アンド・ヤング



457ビザの改正点を説明するウェイン・パーセル氏

会計事務所のウェイン・パーセル氏、篠崎純也氏から、今回発表された変更内容や日系企業への影響などについて説明がされた。

新会頭に末永氏(豪州新日鉄住金) シドニー日本商工会議所・第60期総会を開催

シドニー日本商工会議所は7月28日、第60期(2017/18年度)定時総会を開催。「第59期(2016/17年度)事業報告書(案)」及び「同収支決算報告書(案)」について審議し、いずれも原案の通り承認された。

その後、第60期の役員を発表し、新会頭は末永正彦氏(豪州新日鉄住金)が就任することになった。なお、新年度の役員は下記の通り。

【2017/18年度シドニー日本商工会議所役員】(敬称略)

■会頭
末永正彦(豪州新日鉄住金)
■副会頭
廣田信治(オーストラリア三菱商事会社)

溝雄介(キャノン・オーストラリア)
小山真之(豪州三井物産)
■理事
伊藤令(オーストラリア住友商事会社)
奥澤徹(野村オーストラリア)
小西敦史(日立オーストラリア)
小林伸一(丸紅オーストラリア会社)
曾我英俊(双日豪州会社)
宝本聖司(日本航空株式会社)
田中智之(三井住友銀行)
谷村昌彦(三菱東京UFJ銀行)
土橋修三(伊藤忠豪州会社)
平野修一(ジェトロ・シドニー事務所)
山路康之(みずほ銀行)
■監事
大庭正之(KPMG)
菊井隆正(アーンスト・アンド・ヤング)

■シドニー日本商工会議所
Tel: (02)9223-7982
E-mail: info@jcci.org.au
Web: www.jcci.org.au

新会長に小林氏(丸紅オーストラリア会社) シドニー日本人会・2017/18年度総会を開催

シドニー日本人会は7月28日、2017/18年度通常総会を開催。「2016/17年度事業報告書(案)」及び「同収支決算報告書(案)」について審議し、いずれも原案の通り承認された。

その後、2017/18年度の役員を発表し、新会長に小林伸一氏(丸紅オーストラリア会社)が就任した。なお、新年度の役員は下記の通り。

【2017/18年度シドニー日本人会役員】(敬称略)

■名誉会長
竹若敬三(在シドニー日本国総領事)
■会長
小林伸一(丸紅オーストラリア会社)
■副会長
伊藤令(オーストラリア住友商事会社)

谷村昌彦(三菱東京UFJ銀行)
土橋修三(伊藤忠豪州会社)
■財務担当理事
田中智之(三井住友銀行)
■理事
笠原昌哉(JTBオーストラリア)
小西敦史(日立オーストラリア)
小山真之(豪州三井物産)
末永正彦(豪州新日鉄住金)
曾我英俊(双日豪州会社)
宝本聖司(日本航空株式会社)
廣田信治(オーストラリア三菱商事会社)
松尾秀明(在シドニー日本国総領事館)
溝口雄介(キャノンオーストラリア)
山路康之(みずほ銀行)
■監事
大庭正之(KPMG)
菊井隆正(アーンスト・アンド・ヤング)

■シドニー日本人会
Tel: (02)9232-7546
E-mail: jss@jssi.org.au
Web: www.jcci.org.au

マイケル・カービー氏 旭日重光章受章記念祝賀会が開催

シドニー総領事公邸で6月28日、マイケル・カービー元北朝鮮における人権に関する国連調査委員会(COD)委員長の旭日重光章受章記念祝賀会が開催され、ハワード元豪州首相を始めとする政財界及び法曹界の幹部など多くの人びとが参加した。

カービー元委員長は「今回の受章に際して天皇陛下、日本政府、及び日本国民への感謝の意を述べたい」とあいさつを行なった。また、人権問題を含む北朝鮮情勢の悪化に強い懸念を示し、更に、日本にとって拉致問題が極めて深刻な問題であることを述べた上で、「北朝鮮の人権問題の解決に向けて引き続き尽力して



マイケル・カービー氏(左)、ハワード元豪州首相(中央)、竹若総領事(右)

いきたい」と語った。

また同会では、カービー氏に対して加藤拉致担当大臣から届けられた祝辞を、竹若敬三在シドニー日本国総領事が紹介した。他の参加者からも多くの祝辞が寄せられ、祝賀会は和やかに執り行われた。

BEST Inc 異業種交流会セミナー開催

前「企業ネットワーク」から名前を新たにしたNPO法人「BEST」(Business Establishment Strategy Team)は、8月22日、シドニー・シティ中心部で異業種交流会セミナーを開催する。ゲストにオーストラリアン・ビザ・アンド・エデュケーション(AVE)代表の中澤英世氏を招き、「ビザ」に関する講演が行われる。

今年の4月、7月の就労ビザの法改正を

踏まえた改正事項の他、永住ビザ、就学ビザなども含めて、サポートを必要とする会社の条件や、ビザ取得のアドバイスなどの情報について話し、質疑応答の時間も予定されている。

■BEST Inc
日時: 8月22日(火) 6:45PM~9PM (6:30PM受付開始)
場所: 蕎麦レストラン (28 King St., Sydney)
料金: 50ドル(食事付き)
Email: bestinc0717@gmail.com (問い合わせ、申し込み)

シドニー日本クラブ、日本語学校合同教員研修会

シドニー日本クラブ(JCS)は、8月26日、シドニー・ウルティモのJCS日本語学校シドニー校で日本語学校で教育に携わる教員

を対象とした「第4回日本語学校合同教員研修会」を開催する。シドニー日本語土曜学校教務局員の阿部圭志氏が講演を行う。

JAPAN
PROPERTY
CONSULTANTS

西山不動産

Level 2/60-62 Willoughby Rd., Crows Nest NSW 2065

ABN 280 650 480 43

NSW州政府公認不動産会社

<今月のスペシャル賃貸物件>

Rosevilleの電車の近くにある低層セキュリティマンション 家具無し3ベッドルーム



Willoughby新築セキュリティマンション SIENNA 家具無し 2ベッドルーム



賃貸物件

- (1) Roseville 3Bed 家具無し Pavillions \$1050p/w
低層セキュリティマンション 3階 フローリング 閑静な住宅地 広いバルコニー付き 駐車場2台 倉庫 冷暖房 電車の駅間まで徒歩10分
- (2) Willoughby 2Bed 家具無し SIENNA \$850p/w
新築セキュリティマンション 2階 オープン台所 冷暖房 駐車場1台 倉庫付き 屋外プール 市内までバスで約15分
- (3) Longueville 4Bed 家具付き William Edward St \$1,950p/w
2階建1軒家 アイランドキッチン 冷暖房 広いデッキ フローリング 駐車場1台 プール付き フェリー乗り場/シティー行きのバス停の近く
- (4) Milsons Point 3Bed 家具無し Grandview \$1700p/w 賃貸済み
高層セキュリティマンション 13階 全フローリング ラベンダーベイ海の景色 白い大理石のバスルーム バルコニー付き 駐車場2台 冷暖房 屋内プール/ジム 管理人常駐
- (5) Chatswood 1Bed 家具無し Cambridge \$650p/w 賃貸済み
高層セキュリティマンション 8階 オープンガス台所 バスタブ付き バルコニー 駐車場1台 冷暖房 屋内プール/屋外プー/ジム BBQエリア 24時間管理人常駐



西山由佳
Yuka Nishiyama Principal LREA
未掲載物件も多数ご用意

Tel: (02)9437-3140 · Mob: 0411-962-374 · Email: yuka@jpconsultants.com.au · Web: www.jpconsultants.com.au

J1・横浜Fマリノスのサッカー教室、シドニーで開催



指導者講習会で技術指導を行う望月氏



レクリエーション要素が盛り込まれた年下参加者向けのトレーニング



年上の参加者のトレーニングでは、何度も細かな指導が与えられた



参加者MVPには横浜Fマリノスからユニフォームが贈られた

クラブ初の豪州でのサッカー教室開催

シドニー北部タマラマで7月5～7日、サッカー・Jリーグの名門クラブ・横浜Fマリノスによるサッカー教室「横浜Fマリノス・エリート・フットボール・クリニック」が開催された。同クリニックは、QLD州でサッカーを通じた交流事業を手掛けるサッカー留学エージェント「エイトフットボール」が、Jリーグ各クラブに指導者派遣を打診、横浜Fマリノスから望月選氏と宮下幹生氏の2人のコーチが派遣され、同地を管轄するノーザン・サバーク・サッカー協会と3者共同で開催。横浜Fマリノスとしては、クラブ初の豪州でのサッカー教室開催となった。

同クリニックの参加者は年代別に分けられ、10～13歳の年代のカテゴリーからは30人の少年・少女、15～16歳の年上のカテゴリーからは15人の少年が参加。3日間を通し、各年代のカテゴリーに応じたトレーニングが実施された。

年下の参加者に対しては、ボールを使った実践的なトレーニングだけでなく、ペアで鬼ごっこを行うなどレクリエーション要素が含まれた内容も盛り込まれた。レクリエーション要素を含んだトレーニングについて、同年代の指導に当たった宮下氏は「集団競技であるサッカーの本質的な部分を感じてもらえたかった」と目的を語った。

年上の参加者のトレーニング内容は、初日に攻撃、2日目に守備、3日目に2日間の総括とテーマが設けられた。トレーニング中は常に、プレー・スピードの変化や練習内容の変化に応じた状況判断について指導の声が飛ぶなど、年下の参加者と異なりトレーニングはより実践を想定したものとなった。3日間の指導を担当した望月氏は「参加者は攻守両面で個人能力を重視

する傾向があった。そこに組織でうまくプレー出来れば個人能力の脅威も増す」とトレーニングでは組織としてのプレーの向上を念頭に置いて指導に取り組んだことをコメントした。

同クリニックの開催について、望月氏は「今回の機会をきっかけに豪州のサッカー関係者との密接な関係を作っていきたい。そして、豪州の子どもたちには横浜Fマリノスというクラブを知ってもらうことで、日本でプロサッカー選手になるという将来の選択肢にもつながって欲しい」と語った。また、同クリニックの運営に当たったエイトフットボールの代表・山口幹太氏は「サッカーの上達だけでなく人間としても成長出来る機会をサッカーを通じて与えていければ」と今後のサッカー教室開催に関する展望をコメントした。

指導者講習会も開催

3日間の子ども向けクリニックの開催に併せ、5日夕方には同地のサッカー・クラブに所属する指導者を対象とした指導者講習会も開催された。

約1時間にわたった同講習会では、ドリブルやパスなど個人技術上達のためのトレーニングの仕方についてノウハウが提供された。同講習会を担当した横浜Fマリノスの望月氏は「日本の子どものように技術力を高めるにはどうすれば良いかという意見が来豪前に寄せられていた。そのため、個人技術を子どもに指導するためのメニューを組んだ」とコメントした。また、同氏は「指導歴が長くない方もいたようだが、それでも参加された皆さんは非常に熱心に講習に取り組んでくれた。その取り組みへの姿勢が素晴らしいと感じた」と講習会参加者への印象を語った。

日本勢3種目の大会制覇、バドミントン豪オープン女子ダブルスで高橋・松友ペアが優勝



オーストラリア・オープン女子ダブルスで優勝した高橋・松友ペア



女子シングルスで優勝した奥原希望

6月25日、シドニー近郊のオリンピック・パークで、6日間にわたり開催されたバドミントンのスーパー・シリーズ (SS)、「オーストラリア・オープン2017」の各種目決勝戦が行われた。

注目の女子ダブルスは、リオデジャネイロ五輪で日本バドミントン界史上初の金メダルを獲得した、高橋礼華・松友美佐紀ペア (日本ユニシス) が優勝。高橋松友ペアは、五輪決勝で金メダルを懸けて競ったデンマークのペアと対戦。五輪同様に接戦になるかと思われたが、1ゲームも譲ることなくストレートで下し快勝した。

6月上旬に行われたインドネシア・オープンで中国ペアにストレート負け、初戦敗退を喫し、不安を抱えた中で巻き返しを狙う大会となったが、五輪の覇者たちは本来の調子を取り戻すことに成功した。

女子シングルスでは日本人対決となり、山口茜 (再春館製薬所) は2ゲーム目を取り返すものの、スタミナが落ちなかった、五輪銅メダルの奥原希望 (日本ユニシス) が2-1で勝利。

男子ダブルスは園田啓悟・嘉村健士組ペア (トナミ運輸) が勝利。日本チームは、同大会において3種目制覇となった。

東日本大震災チャリティー姿勢教室開催



杉森氏と参加者



チャリティー活動にも精力的な杉森氏

シドニー・シティ中心部にある「シドニー・セントラルYHA」のミーティング・ルームで7月16日、「東北大震災チャリティー姿勢教室—姿勢が変われば人生が変わる」が開催された。

主催者の姿勢矯正・セラピストの杉森匠司氏は、シドニー市内サリー・ヒルズとセントラル・コーストで治療院を営み、一時しのぎで痛みを和らげるのではなく、慢性症状を完全消失させる手技療法を行っている。

杉森氏自身は、長年腰痛に悩まされたというが、「それを回避出来たのは、姿勢を整えることのおかげ、すばらしさに気付いたことだった」と話す。また、正しい姿勢を維持することによってもたらされるメリットについて、約20人の参加者とディスカッション形式で対話を行った。また、体全体を見なければ、根本的な解決には至らないという、「ホリスティック」の重要性、

いわゆる根本治療を目的とした姿勢矯正を推進している理由についても述べた。その後、筋肉の整え方と姿勢を矯正するトレーニング方法を披露し、参加者が実践した。

日本とオーストラリアで「Shoji式」姿勢学セミナーを行っている杉森氏は、「肩凝りや腰痛などで苦しむ人を助けたい。正しい姿勢を意識し、保つことで人生がより良く変わり、幸せな人たちが増える。そのために正しい考え方をより多くの人たちに伝え、広めていきたいので、体の動く限りこの活動を伝え続けたい」とコメント。同イベントは東日本大震災チャリティーの一環として行われ、参加費は全て東北に寄付される。

■Balance and Posture Sydney Clinic
Web: www.balanceandposture.jimdo.com
Facebook: www.facebook.com/ShojiMessageClinic

STARTS

日本の
ビタットハウスの
シドニー支店!!

不動産の事ならスタートへ!!

(02)8973-7420
syd@starts-syd.com.au
www.starts.co.jp/sydney/

将来夢のマイホームを購入するために、
まずは不動産投資から始めませんか?



■シドニーCBD 中古物件
2ベッドルーム \$985,000 - \$1,080,000



■メルボルン タウンハウス
2ベッドルーム \$479,000

随時個人面談
実施中

みなさん知ってますか?

- 無理しない程度の資金で購入できる
- 所得の税金対策
- キャピタルが狙える
- 投資の仕組み
- 各都市不動産事情

不動産コラム執筆中 P28へ

売買

不動産購入、売却、管理
随時受付中

賃貸

お部屋探しのサポート

オフィス

オフィス、店舗探しの
サポート

非公開新築物件完成直前の限定お買い得物件、興味のある方はお早めに

クーリンガイ交響楽団演奏会を開催

シドニー在住の日本人指揮者、村松貞治氏をゲスト指揮者に迎え、クーリンガイ交響楽団が8月26日、27日にシドニー北部のセント・アイビスで演奏会を開催する。

演奏曲目はヴァインの交響曲第1番『マイクロシンフォニー』、ヴォーン・ウィリアムズの『ヴィオラと管弦楽のための組曲』、ベートーベンの交響曲第6番『田園』が予定されている。

村松氏は愛知県岡崎市出身。1997年に英国に渡り、英国王立北音楽院やシドニー音楽院などで学び、欧州各地やオーストラリアで研鑽を積んだ。現在はストラスフィールド交響楽団の音楽監督を務める。

■クーリンガイ交響楽団演奏会
日時：8月26日(土) 7:30PM開演、27日(日) 2:30PM開演
会場：St. Ives Uniting Church (Cnr. Douglas St. & Mona Vale Rd., St. Ives)
料金：大人\$40、シニア\$30、学生\$12
Web: www.kpo.org.au/current/index.php/concerts/pastoral-symphony (チケット・詳細)・www.sadaharu.net (村松貞治氏の公式ウェブサイト)



展覧会「わ和輪WA」開催

シドニー在住の日本人アーティスト、ファーズみどり氏と片岡まゆ氏の展覧会が、6月28日～7月9日までシドニー北部のノース・カール・カールで開催された。6月28日のオープニングでは、竹若敬三在シドニー日本国総領事があいさつし、尺八奏者のライリー・リー氏の演奏も行われるなど、たくさんの来場者を楽しませた。

ファーズ氏の作品は大胆な筆さばきに繊細な「運命の赤い糸」を絡ませ、百人一首やギリシャ神話、ニュージーランド伝説などを題材に面白く仕上げられている。絵画だけではなく、和紙を使った折り紙、墨絵の作品なども展示された。また、片岡氏の作品は、



伝統的な和とモダンが融合された数々の作品が展示された
オーストラリアの植物の写真を和紙を使用して柔らかな印象を醸し出していた。2人の作品は多くの来場者を魅了した。

池坊、生け花エキシビジョン開催

8月12、13日の2日間にわたり、シドニー北西部のゴードンで、歴史ある生け花の流派、池坊の花の展示会が開催される。この花展は、開催会場となる椿の庭で有名なエリルディーン・ヒストリック・ハウス・アンド・ガーデンで毎月行われるオープン・ガーデンに合わせたものだ。また、9月2日には、盆栽コミュニティ

「The Bonsai Society of the Central Coast」の20周年を記念したイベントの開催に伴い、シドニー北部のゴスフォードにあるエドガワ・コメモレイティブ・ガーデンで、生け花の展示とデモンストレーションが行われる。

■池坊シドニー支部
会場：Eryldene Historic House (17 McIntosh St., Gordon)
日時：8月12日(土)、13日(日) 10AM～4PM
料金：無料

シドニー西郊オーバンで、桜まつり開催

カンバーランド・シドニー・カウンシルは8月18～27日、シドニー市西郊のオーバン・ボタニック・ガーデンズで毎年恒例のシドニー桜まつりを開催する。



毎年多くの人を楽しませるオーバン・ボタニック・ガーデンズの桜

イベント期間中、会場内では日本食の屋台が出店される他、相撲の取組「サクラ・カップ」が行われるなど、同イベントは花見と共に日本の

伝統文化を楽しめる内容となっている。

なお、同イベントは期間中6万人の来場が見込まれており、会場周辺では交通渋滞が予想される。期間中の週末は、オーバン駅・オーバン・ボタニック・ガーデンズ

間での無料送迎バスの運行が予定されている。

■シドニー桜まつり
日程：8月18日(金)～27日(日)
会場：Auburn Botanic Gardens, Chiswick and Chisholm Rds., Auburn, NSW
Tel: (02)8757-9000
Web: www.cumberland.nsw.gov.au/sydneycherryblossomfestival

■NSW州立美術館・日本語ボランティア・ガイド便り アーチボルド展2017

オーストラリアで、最も長い歴史と権威のある肖像画の公募展、アーチボルド賞が開かれています。1921年若手のアーティストを育成し、偉大なオーストラリア人の名を永久に残すことを目的としたジャーナリストで美術愛好家JFアーチボルドの遺贈で設立されました。



Archibald Prize 2016 winner
Louise Hearman Barry
the artist. Photo: AGNSW

アーチボルドの遺志を継ぎ、描かれる主題が美術、文学、科学、政治などの分野での著名な人であることを優先とするこの展覧会は、まさにオーストラリア文化の著名人簿でそのスナップ・ショット・アルバムともいえるかと思えます。独創的で多様な画風も見る人を大いに楽しませてくれます。

最優秀作品は美術館の理事会が審査し、賞金は10万ドルです。他に、アーチボルド賞には、搬入された作品を受取り、開梱、設置するスタッフが選ぶ「Packing Room Prize」(賞金1,500ドル)と会場出口に置かれたコンピューターで一般の人が投票して決める「People's Choice」(賞金3,500ドル)があります。会場で、お好きな作品に投票し、「People's Choice」にご参加ください。

そして、5歳から18歳までのこれから芽吹いてくるアーティストたちの作品展、ヤング・アーチ展もぜひご覧ください。また同会場では、ウイン賞一風景画とフィガー

彫刻展(賞金5万ドル)、サルマン賞一風景画、肖像画以外の絵画と壁画作品展(賞金4万ドル)も開催されております。

日本語ガイド・ツアーを展覧会開催中毎週水曜日11時より行います。

(投稿=コミュニティ・アンバサダー：森岡薫)

「Archibald, Wynne, Salman Prizes 2017」
日時：7月29日(土)～10月22日(日) 10AM～5PM、水曜日のみ10PMまで
場所：Art Gallery of New South Wales Major, Lower level, Exhibition Gallery (Art Gallery Rd., The Domain NSW)
料金：大人\$18、コンセッション\$16、メンバー\$14、子ども\$8(5～17歳)、家族(大人2人+子ども3人まで)\$44
Tel: (02)9225-1700 (英語)
Email: communityambassadors@ag.nsw.gov.au (日本語可)
Web: www.artgallery.nsw.gov.au/calendar/japanese-language-guided-tour

SBSラジオ日本語放送8月のハイライト

SBSラジオ日本語放送は毎週、火曜、木曜、土曜の午後10～11時に番組を放送している。番組は、AMラジオ1107kHzにチューンを合わせる方法と、デジタル・テレビのデジタル・ラジオ「SBS Radio1」を選択する方法で聞くことができる。

8月のシドニーサイドでは、シドニーのオペラ・ハウスで開かれるチャリティー料理イベントに登場する「鉄人」たちや、アニメなど日本のポップ・カルチャーの祭典「SMASH! 2017 Sydney Manga and Anime Show」の日本人ゲストなどのインタビューを放送する予定。また、シドニーの南部、サウス・コー

ストを拠点にスカulpturerやインсталレーション・アーティストとして活動する鎌田亮(かまだあきら)氏へのインタビューなど、聞き逃してしまった先月の放送もSBSのウェブサイトで聞くことができる。

なお、毎月最終週の木曜には、日豪プレス翌月号の見どころや取材の裏話などを編集部スタッフが紹介している。次回は8月31日(木)放送予定。

■SBSラジオ日本語放送
Email: Japanese.program@sbs.com.au
Web: www.sbs.com.au/Japanese
Facebook: www.facebook.com/SBSJapanese

タックスリターン(個人/法人) 会計経理業務のサポートなら

甘利会計事務所

(旧 甘利鳥居会計事務所)

親切丁寧な対応で個人事業主・スモールビジネスを応援します
迅速なサービスを安心価格で提供しています

- タックスリターン申告
- BAS・IAS・FBT等の申告
- 雇用主のスーパー届出
- 決算書作成
- NSW Small Business Grant申請
- 会計業務のサポート(各種ソフトによるBookkeeping)
- 事業開始・会社設立の相談
- 税務相談
- 帰国に伴うスーパー引き出し(ビジネスビザ、学生ビザ)



公認会計士・登録税理士 甘利知子

Amari Tax & Accounting
電話：02-9223-7448 Email: info@taxjp.com.au
Web: www.taxjp.com.au www.facebook.com/amaritaxaccounting
Level 10, 84 Pitt Street, Sydney NSW 2000 (マーティン・プレイスとハンター・ストリートの中間)

適切な会計・経理サービスを受けていますか?

- *会計・税務のすべての業務を含む年間契約を行っております。
- *当社はFair Workの問題を専門的に解決します。

- 私たちはお問い合わせに「即日対応」します。
- 私たちは貴社の「成長」を手助けします。
- 私たちは確実な「利益」を生み出します。
- 私たちは貴社の「資産」を守ります。
- 私たちは貴社の「価値」を最大限に高めます。
- 私たちは貴社の「キャッシュフロー」を改善します。



当社では「新職場関係法(Fair Work Act)」に関する、労働時間、解雇規制、休暇等のアドバイスも行っております。お困りの方はまずはお気軽にご相談下さい。

お客様の声

サニーサイド・アカウンタントは、いつもハイ・クオリティーな「プロ」の会計・税務サービスを提供してくれます。—Ng氏
ビジネス上の疑問や不安、進行中の取引に対する適切なアドバイスを迅速に受け、彼らのプロとしてのプライド、そして顧客にいかにか献身的であるかがとてもよく分かります。—ゴルトマン女史



Level 1, 45 Chandos Street,
ST LEONARDS NSW 2065
www.sunnysideaccountants.com
www.sunnysidefinancialgroup.com
Tel: (02)8116-8408 Fax: (02)8095-9826

タスマニアそば開発・輸入30年、津田沼の白鳥理一郎さん

タスマニアから、日本にそばが輸入されて今年で30年になる。そのパイオニアは、千葉県習志野市津田沼の白鳥製粉株式会社の白鳥理一郎社長（以下、白鳥さん）だ。その「タスマニアそば物語」とは――。

日本では、そばと言えば年越しそばを思い浮かべるが、実は蒸し暑い夏に冷水でさらりとした盛りそばの需要の方が多いのだそうだ。

白鳥製粉株式会社3代目の白鳥さんのオーストラリアとの縁は、1970年から71年にかけて1年間、ロータリー・クラブの支援留学生として、南オーストラリア州の牧場一家に世話になったことから始まった。その時、父親の利重さん（故人）が会いに来て、「季節が日本と逆のオーストラリアでそばが取れば、日本の端境期に新そばが入手出来るのに……」と言ったのだ。父の夢をいつか実現したいと、白鳥さんは心に決めた。

また、弟の哲也さんは、日本の東北地方や北海道に似ているから、タスマニアでそば栽培が出来るのではないかと指摘した。

その後、白鳥さんは内外から情報を集め、85年11月に初めてタスマニアの土を踏んだ。紹介されたタスマニア州の農務省長官に会い、当時タスマニアでは、そばは全く栽培さ

れていないことが分かった。

帰国後、タスマニア州農務省長官アラン・スミス氏から、「そばの試験栽培をやってみることに決めたので、日本からそばの種子を送ってこないか」という手紙が、白鳥さんのところに舞い込んだ。

そこで85年のクリスマスごろ、日本で高品質と言われる地域生産の種実150キログラムを航空便で送った。タスマニア州農務省技師、ロジャー・オア氏が3年間の試験栽培の責任者となり、86年6月に初のタスマニア産のそば10キログラムが、白鳥さんの手元に帰ってきた。白鳥さんが、そばの国際シンポジウムで知り合ったスロベニアの育種専門家のイワン・クレフト氏とタスマニアで落ち合っ、オア氏と協議した。こうして本格的なそば栽培がタスマニア全土で始まったのだ。

87年8月18日、タスマニアそば1トンが白鳥製粉株式会社の工場で製粉され、得意先の東京・並木藪蕎麦の堀田平七郎店主が味見した。そばのこし、色、香り、ゆで加減で「これはいける。日本の端境期に新そばとはすばらしい」と合格点を付けた。白鳥さんは、その日を「タスマニアそば記念日」と決め、酒盃をあげた。

タスマニア州農務省による栽培農家への指

導は厳しく、品質は保たれた。乾燥大陸オーストラリアだが、タスマニアは高い山々があり、豊かな水に恵まれ、灌漑施設が張り巡らされ、自動散水機がそば畑を潤した。白鳥さんは、得意先のそば屋店の主たちに、現場を見てもらおうと88年4月に18人の店主をタスマニアに連れて行った。

同年4月15日、ホバートでそば栽培開始記念式が催され、白鳥さんは視察団の店主たちと式典に出席。在留邦人にも食べてもらった。タスマニア州首相は、「白鳥氏に先見の明があった。タスマニアの新産業になる」と祝辞を述べて、試食会の様子は、その日の夕方地元テレビで放映された。

東京でも6月に椿山荘で日豪関係者百数十人がタスマニアそばを賞味した。

ところで、そばの原産地は、中国の四川省。他の農業産物と同じように、日本のそばの自給率は低い。国産より中国産が多く、次にアメリカだ。タスマニアそばは、年に数十トンぐらいが貨物船で運ばれてくる。「春から新そばを食べられる。夏こそ“新そば”というのが白鳥さんのキャッチ・フレーズだ。

タスマニアそばは、島中央部のカーリントン・ミルと呼ばれる風車小屋で製粉されてい



タスマニアのカーリントン・ミルの売店。製粉技師（右）と白鳥理一郎さん（左）

る。写真のように、小袋詰めタスマニアそばの標章にもなっている。

オーストラリアのどこで、タスマニアそばが食べれるのだろうか？

視察団の1人だった「新ばしそば」の店主、柴崎好範さん夫婦はシドニーのニュートラル・ベイと、メルボルンのリパブル・ストリートで「SHINBASHI」という、そば店を開いた。

白鳥さんは、オーストラリア人から、「リック」と呼ばれている。そのリックから、在豪邦人へのメッセージ。「タスマニアそばをぜひ食べてください！」

（投稿=東京・青木公）

オペラ・ハウスで「料理の鉄人チャリティー・ディナー・イベント」開催 仕掛け人長谷川潤氏インタビュー

8月2日にシドニー市内オペラ・ハウスで「料理の鉄人チャリティー・ディナー・イベント」が開催される。1990年代に日本で大ヒットしたテレビ番組「料理の鉄人」は、鉄人に挑戦者が勝負を挑む料理対決番組。オーストラリアでも何度も再放送されるほどの人気を誇っている。この度、番組最盛期の料理の鉄人メンバーがオペラ・ハウスに集結する。そのイベントの仕掛け人である長谷川潤氏に話を伺った。

（聞き手=石井ゆり子）

――オーストラリアでどのような活動をされましたか？

メルボルンを中心にメディア、イベントの企画・運営・主催などの事業をしてきました。弊社のイベントは日本の物産や工芸品の紹介と普及にまつわるものが多く、イベントは興味を持って頂くきっかけと位置付けており、イベント終了後の営業や販路開拓に重きを置きながら日々活動しております。

10年前、20年前に比べると日本食は人気があり、訪日観光誘致も活況を呈していますが、それでも（海外の方から見て）まだ見ぬ日本を紹介するチャンスがたくさん残されていると感じます。弊社が特に力を入れているのは、四国や沖縄、東北などの地域の紹介です。「LOCAL」を「GLOBAL」にする「GLOCAL」というコンセプトで活動させてもらっています。

――オーストラリア人を対象に、「食」をテ

マにしたイベントを多く手掛けている理由、またイベント実施に至ったきっかけは何ですか？

弊社（私自身）の最も大きなテーマは「食文化・伝統文化を通じて日本への観光誘致」だと考えています。

食文化は必ず観光誘致にもつながると信じています。産地直送という言葉がありますが、目指すのは産地へ直行してもらう「産地直行」。例えば、愛媛県の食材は愛媛県で食べるのがおいしいし、食文化を体験しに行くことは結果として、観光誘致にもつながります。まだ不定期ですが、日本酒の酒蔵視察や高知ゆずなどの柑橘ピッキング体験の企画を組んだりしています。

オーストラリア人シェフも私たち日本人から言葉や写真の情報を参考にするだけでなく、実際にその土地に行き、食文化の体験や農園、酒蔵などを見学することで、自らがアンバサダー的な役割を担うことにつながります。日本の食と職（人）は世界に通じる魅力があります。ただ、そこにどのようにストーリーを織り込みながら、海外で反応の濃いものにするか、日々その挑戦の連続です。

イベントの実施に関しては、3年ほど前に、高知県の自治体と初めてオーストラリア人シェフや鉄人シェフを招いて、高知ユズ狩りを企画したことがきっかけです。

――今回、オペラ・ハウスで開催される「料理の鉄人チャリティー・ディナー・イベント」を仕掛けるに当たっての経緯、料理の鉄人たちとの出会いについてお聞かせください。

オーストラリアと日本をフィフティー・フィフティーのポジションとして捉え、両国の友好と繁栄につながる祭典をやりたいと考えました。その時、頭に浮かんだのが、オペラ・ハウスと富士山でした……。

2015年に自分の尊敬する荒金育英シェフのつながりで、2人で料理の鉄人イベントを主催しました。それが終わった後、人生で味わったことの無いような充実感の中、一生の思い出が出来たな、これで鉄人イベントを完結したな、と思いました。

ところが、映画に例えるならそれは第一作目だったみたいで、また沸々と同様のイベントがやりたくてきたのです。そんな時、自分が携わっている四国や沖縄県、長野県など日本各地のすばらしい食材を使って、オーストラリアの象徴であるオペラ・ハウスに企画を持ち込みたいと考え、仲間ですごいことが起こせるかも知れないという空想を具現化するプロセスに夢やロマンが潜んでいるような気がしました。あとは、大変お世話になった鉄人シェフたちや仲間のシェフと一緒に思い出を作りたいと思ったのも単純明快な気持ちです。

しかし、このイベントの主役は参加して下さる1人ひとりなので、それぞれのオペラ・ハウス物語が紡がれていけば鉄人シェフ・運営陣にとっては本望です。



2015年2月にメルボルンで行われた「料理の鉄人」イベントでスピーチする長谷川氏

――今後の展望について教えてください。

100年後の世界を想像して仕事をしています。

日本とオーストラリア、世界の食文化交流がますます深く結びついていることを夢想するとワクワクします。BBQをした時に、オーストラリア人がワインの代わりに日本酒を持って来る人が増えるようにするには、どのような事を考えれば良いのかな？と自分の生活目線や大衆に根付いた発想を大事にしたいです。

あとは一概に日本食と言っても47都道府県の食文化が違うので、その辺りをゆっくりひも解きながら、伝えていきたいと考えています。

まずは今年のお返しに、来年はきっちり日本で日豪イベントをやりたいと思います。

外貨両替と外国送金はKVBにお任せください！ KVBは「レートの良さ」で満足をお約束します。

- ・圧倒的に有利なレート
- ・年間のべ4千人の日本人が送金サービスを利用
- ・日本人スタッフ常時対応
- ・円の両替*は手数料なし
- ・豊富な在庫

*両替は2,000AUドル相当より承っております。

100万円以上を豪ドルに両替される場合はプライベートルームにてご対応いたします。（事前のご予約が必要です。）

5万AUドルを日本に送金した場合		
金融機関	レート	受取額
大手豪銀	81.76	¥4,088,000
KVB	85.29	¥4,264,500
差額		¥176,500

2017年6月29日午後1時時点当社比較
口座振込時に別途25ドルの手数料がかかります。

1300 760 399 (豪州国内から)

www.kvbgc.com/japanese

KVB Global Markets Pty Ltd シドニー店
Level 18, Citigroup Centre, 2 Park St., Sydney
Tel: +61-2-8263-0186 Fax: 02-8263-0189
Email: jpau@kvbkunlun.com AFS License No.334293

KVB KVB Kunlun

スモールビジネス・若手経営者を応援します！

こんなお悩みありませんか？

- 会社設立や独立・開業を考えているが、どうしたら良いかわからない
- 決算を効率よく済ませたい
- GSTなどの税務申告が面倒
- 会計ソフトを導入・移行したい

フリーランスの方など、個人のタックスリターンもお気軽にご依頼ください

松本会計事務所

MATS & Co. | Matsumoto Accounting Taxation Services & Consultancy |
Email: info@cnmpartners.com.au Web: www.cnmpartners.com.au
Tel: 02 8005 4239 Fax: 02 9475 1340 ※要予約
Level 8, 66 Goulburn St, Sydney NSW 2000



マルスウイスキー、豪州市場向けPRイベントを開催

日本国内を代表するウイスキー・メーカー「マルスウイスキー」の豪州市場向けPRイベントが7月6日、シドニー・シティ中心部サリー・ヒルズにある有名パブ「クロック・ホテル」で開催された。同イベントは同日午後2時からトレーダー向け、午後6時から消費者向けのテイasting・イベントとして開催。イベント開催に当たり、親会社である本坊酒造株式会社より本坊和人代表取締役社長、坂本道哉海外営業部長、マルス信州蒸溜所より竹平考輝所長が来豪した。



当日テイastingに用意された5種類の銘柄

午後6時からの消費者向けイベントには、30人のウイスキー・ファンが駆け付け、会場は満員御礼の盛況ぶりとなった。イベントではまず、デジャヴ酒カンパニーの落合雪乃氏が進行・通訳を務める形で本坊氏より同社のウイスキー作りの歴史が説明され、竹平氏より同社ウイスキーの蒸溜・熟成環境、そして商品についての説明がされた。

また、当日のテイastingには、同社を代表する4銘柄に加え、昨年鹿児島南さつま市に開所した津貫蒸溜所の蒸溜新酒が用意された。参加者は竹平氏による説明の下、それぞれの銘柄の味や香りの違いを思い思いに楽しんだ。

同イベントについて、本坊氏は「今年は香港でも試飲会を開催したが、シドニーでのイベントはそれ以上の大変な盛り上がりを感じた。今回のイベントは、同社のファンを増やしていく上での非常に重要な機会となった」と振り返った。また、竹平氏は「海外においてジャパニーズ・ウイスキーが盛り上がりを見せる中で、マルスウイスキーの存在、造り手の1人ひとりが心を込めてウイスキーを作っていることを感じてもらえたらうれしい」とコメントした。



落合氏を交え生産者と消費者の間でのさまざまな意見交換が行われた



当日用意された銘柄を解説する竹平氏



マルスウイスキーの歴史について説明する本坊氏 (写真:山内亮治)

本坊酒造株式会社 本坊和人・代表取締役社長インタビュー

日本国内を代表するウイスキー・メーカー「マルスウイスキー(本坊酒造)」の豪州市場向けPRイベント開催に当たり、本坊酒造株式会社の代表取締役社長・本坊和人氏が来豪した。日本のウイスキーが海外で世界的な賞を受賞するなど注目を集める中で、来豪した本坊氏に、日本のウイスキーが海外で評価される理由、またマルスウイスキーならではの魅力や今後の商品展開などについて話を伺った。

(聞き手=山内亮治)

—今回の来豪に当たり、豪州のウイスキー市場をどのように捉えていましたか。

豪州の人口は決して多いとは言えませんが、国民1人当たりのアルコール消費量は多いという印象を受けていました。豪州はワイン大国ですのでワインの消費量はもちろん多いのですが、ウイスキーに代表されるハード・リカーの消費量も実は欧州と同様に多いんです。これには、英国からの移民によって国が形成されたという歴史的な背景が関係しているかもしれません。そのため、豪州はウイスキーやジンなどの蒸留酒に対する感性を持つ国だと考えていましたが、来豪してその考えは間違いのないと思いました。

—豪州でのイベントの開催に対して何か具体的な狙いはありましたか。

2015年10月よりデジャヴ酒カンパニーと取引を開始し、現在まで豪州での売り上げを順調に伸ばすことができていますが、メーカーとして自分たちのファンを1人でも多く増やしていくことは非常に重要です。そのため

には、造り手だけでなく代理店、そして飲食店と協働しなければ造り手のメッセージを消費者に届けることはなかなか出来ません。今回の豪州でのイベント開催の最大の目的はマルスウイスキーのファン作りであり、その目的は今回のイベントで十分に果たせていると実感しています。

—日本のウイスキーが海外で評価される理由とは何でしょうか？

造り手の視点から考える日本のウイスキーが海外で高評価を得られる理由は、日本の自然環境が持つポテンシャルの高さがウイスキーに反映されていることです。例えば水、良質な軟水が至る所で湧き出る国というのは、世界の中でも珍しいはずで

加えてウイスキーの生産には、製造環境以上に熟成環境が重要です。日本は四季がはっきりしているため年間を通した気温の変化が大きく、これが良い方向に働き、ウイスキーを大胆に熟成させてくれます。代表的なウイスキー産地のスコットランドは、1年を通して

冷涼で気温の変化も大きくないため、ウイスキーの熟成自体も穏やかなものになります。

しかし、日本の場合、寒い地域では寒い地域なりの熟成を見せ、温暖な気候の地域では早熟型のウイスキーが完成します。原酒が同じでも、温かい時期が長い地域と寒い時期が長い地域では味わいや香りはまた違ったものになります。ウイスキーにこうした変化をもたらしてくれる国というのは、世界中を探してもそう多くはないでしょう。

—海外で評価を高めるジャパニーズ・ウイスキーの中でも、マルスウイスキーならではの強みとは何でしょうか？

マルスウイスキーは、長野県中央アルプス駒ヶ岳の標高800メートルという日本では最も高い冷涼な場所と、鹿児島県津貫という本土では最南端の場所にそれぞれ蒸溜所を持っています。そして、これら2つの蒸溜所に加え、エイジング・セラー(熟成環境)も長野県、鹿児島県の津貫と屋久島の3カ所にあります。この蒸溜と熟成環境の両面で多くのパリエーションを持っているため、さまざまなタイプのウイスキーを生産することが可能です。これは、他社には無い強みであると思います。

—今後マルスウイスキーの商品を海外で更に広めていくために、どのような展開の仕方を考えていますか？

ウイスキーは、焼酎やワインなどの食中酒と違い、単独で味や香りを楽しむためのお酒として長く親しまれてきました。ただ、シド



本坊酒造株式会社代表取締役社長の本坊和人氏

ニーのバーでも近頃は「ハイボール」というメニューが出てきています。つまり、食中酒とまでいなくても、おつまみと一緒に楽しむという現在日本で楽しまれているのと同じ方法で、海外でもウイスキーが飲まれるようになって来ています。今後も海外で日本食が広まれば、ハイボールというウイスキーの楽しみ方も広まっていくのではないのでしょうか。

今後はこのような海外における食文化の変化に合わせた展開を、マルスウイスキーの商品でもしていきたいと考えています。その意味で、欧米だけでなくアジア地域でも人気の高いウイスキーは、私たちにあってこれから非常に特別なコンテンツになっていくはずで

本坊和人(ほんぼうかずと)プロフィール◎1954年生まれ。77年、南九州コココーラボトリング株式会社入社。78年、同社海外事業部よりブラジル・ピラチンガ・アグロ有限公司に転向。その後、80年、本坊酒造株式会社に入社。マルス山梨ワイナリー、マルス信州蒸溜所、東京支店を経て、03年に専務取締役、07年に代表取締役専務、13年より代表取締役社長に就任

TPG ホームフォンと
ADSL2+ のセット

インターネット \$39.99~
& 電話基本料で 月額

携帯
電話

4G モバイル・プラン 無料
月額 \$19.99~
データ付き

月額\$19.99で\$550分の通話と1.5GBのデータ付き。
TPG携帯電話またはTPGホームフォンへの通話無料。

NBN

・ナショナルブロードバンドネットワーク
・超高速光回線のインターネット

月額 \$29.99~

Web サイトをリニューアル致しました www.souljapan.com.au

TRG

お問い合わせ・お申し込みは日本語でどうぞ

02 9357 4241

1カ月間の出来事をまとめて！ ニュース・ダイジェスト日本

自民党惨敗、最低23議席 安倍政権に大きな打撃——東京都議選

東京都議選（定数127）が7月2日投開票され、自民党は過去最低の38議席を大幅に下回る23議席と惨敗した。小池百合子知事が代表の地域政党「都民ファーストの会」が49議席を獲得し圧勝。第1党に躍進し、公明党など知事支持勢力と合わせ過半数を大きく超える79議席を確保した。

自民党の歴史的な大敗は安倍政権に打撃で、「安倍1強」で推移してきた政局の流動化は避けられない情勢だ。安倍晋三首相は2018年秋の党総裁3選を前提に、憲法改正案を今年中に国会提出する意向を表明しているが、党内の異論が噴出すれば、見直しを余儀なくされる。18年12月の衆院議員任期満了をにらんだ解散戦略の組み立てにも影響が出てくる可能性が高そうだ。

自民と都民ファを除く党派別当選者は公明党23人、共産党19人、民進党5人、東京・生活者ネットワーク1人、日本維新の会1人、無所属6人。小池氏は、都民ファ推薦で当選した無所属6人全員を追加公認すると発表した。

都議選は、豊洲市場への移転問題など、発足から1年を迎える小池都政の評価も争点となった。小池氏は記者会見し、「都民目線で（都政を）進めてきた成果が認められた」と述べた。自民の下村博文都連会長は、責任を取って辞任する意向を表明。都連は、下村氏を含む執行部全員が辞任する方向となった。

投票率は51.28%で前回（43.50%）を上回った。都民ファは現有6議席を大きく上回る50人を擁立し、連携する公明の候補や民進を離党した無所属候補ら35人を推薦。自民批判と共に「古い議会を新しい議会に変える」と、議会刷新を訴え、島部を除く全選挙区で勝利した。

全42選挙区で60人を擁立した自民は、豊洲問題などで小池氏に対し「決められない知事」と攻勢をかけたが、加計学園問題や稲田朋美防衛相の失言などによる逆風にさらされた。

公明は、7回連続で全員当選を果たした。政権批判を展開し、支持を呼び掛けた共産は2議席増やす善戦、候補者の離党が相次いだ民進は現有7議席に届かなかった。



都議会議員選挙の応援演説をする小池都知事=6月28日、東京都渋谷区

首相、都議選大敗「深く反省」

自民党が歴史的な大敗を喫した東京都議選から一夜明けた7月3日午前、安倍晋三首相（党総裁）は、「大変厳しい審判が下された。自民党に対する厳しい叱咤と受け止め、深く反省しなければならない」と語った。首相官邸で記者団の質問に答えた。

「安倍1強」に揺らぎが生じ、首相は態勢の立て直しを急ぐが、求心力に影響するのは避けられない見通しだ。

首相は「安倍政権に緩みがあるのではないか」という厳しい批判があったのだろう。政権を奪還した時の初心に立ち返って全力を傾けていく」と強調。「国政には一時の停滞も許されない。身を引き締め、謙虚に丁寧に、前に進めなければならない」とも語った。

菅義偉官房長官は記者会見で、「謙虚にぶれずに全力で取り組み、より一層の緊張感を持ちながら内外の諸課題を前に進め、結果を出すことで、国民の信頼回復に努めたい」と述べた。首相の衆院解散戦略への影響については「考えていない」と語った。

自民党は3日午前、首相も出席して臨時役員会を開催した。首相は政権の信頼回復に向け、「今後どういふ対応を取ればいいのか、それぞれが検討して欲しい」と指示した。下村博文幹事長代行は敗北の責任を取り、党都連会長を辞任する意向を表明した。

日欧EPA大枠合意を発表——日本95%で関税撤廃

安倍晋三首相は7月6日、ブリュッセルで欧州連合（EU）のトウスク大統領、ユンケル欧州委員長と首脳協議を開き、日EU経済連携協定（EPA）の大枠合意を正式発表した。最大の懸案だった欧州産チーズの関税問題では、カマンベール・チーズなど一部品目に低関税輸入枠を設け、16年目に無税とする。全貿易品目のうち、日本側が最終的に関税を撤廃するのは95%前後とみられ、環太平洋連携協定（TPP）とほぼ同水準となる。

日EU首脳は記者会見で、世界全体の国内総生産（GDP）の約3割を占める巨大な自由貿易圏を創設することで保護主義に対抗、自由貿易を重視する立場を明確にした。ユンケル委員長は協定の発効時期について2019年早期を目指すとの考えを表明した。

チーズで低関税輸入枠の対象となるのは、29.8%の関税を掛けているカマンベール・チーズなど。枠外の税率は維持する。一方、EUが日本製乗用車に課す関税（10%）は協定発効から7年掛けて段階的に引き下げ、8年目に撤廃する。

安倍首相は、石原伸晃経済再生担当相に「国内対策を指示する」と述べ、発効に備え万全を期す考えを示した。

首脳協議直後の7、8両日には、ドイツのハンブルクで20カ国・地域（G20）首脳会議（サミット）が開かれた。安倍首相は「世界に向けて自由貿易推進の良いインパクトになる」と述べ、大枠合意の成果を強調した。

日EUは、EPAと並行して進めていた政治協定である「戦略的パートナーシップ協定（SPA）」の交渉についても大枠合意した。

北朝鮮が弾道ミサイル発射——日本海へ

韓国軍合同参謀本部などによると、北朝鮮は7月4日午前9時40分（日本時間同）ごろ、北西部・亀城市の方岷付近から日本海に向け弾道ミサイル1発を発射した。日本政府によれば、約40分間飛行し、日本海の日本の排他的経済水域（EEZ）内に落下したとみられる。通常より高い高度で打ち上げるロフテッド軌道の可能性があるという。

韓国軍によると、北朝鮮が発射した弾道ミサイルは、約930キロ飛行したと推定される。また米国防務省は、中距離弾

道ミサイルだと発表した。北朝鮮の弾道ミサイルが日本のEEZ内に落下したとみられるのは、昨年8月以降、5回目。今年3月には北西部から発射した4発のうち、3発がEEZ内に落ちたとされている。

安倍晋三首相は「度重なる国際社会の警告を無視し、更に脅威が増したことを明確に示すものだ」と強く非難。菅義偉官房長官は記者会見で、航空機や船舶への被害は確認されていないと述べた。政府は外交ルートを通じ、北朝鮮に厳重に抗議した。

女王ヒアリの死骸確認——殺虫餌設置港を拡大

南米原産で強い毒を持つ「ヒアリ」が大坂港（大阪市）で見つかった問題で、環境省は7月4日、死骸の中から卵を産む女王アリを確認したと発表した。周辺ではヒアリとみられる働きアリ約50匹の死骸が見つかり、同省はヒアリが繁殖している可能性があるとして対応を強化する。

女王アリの死骸は、大阪港内のアスファルトの割れ目の土の中から見つかった。付近では別の特定外来種のアカカミアリが見つかり、殺虫剤で防除

作業を行っていた。ヒアリは集団生活を行っていたと考えられるが、アリ塚は形成されておらず、繁殖しているとしても初期段階という。

国土交通省は、全国の港湾を管理する自治体などに改めて対策を要請した。当初は中国広東省の南沙港からコンテナ定期輸送サービスがある22港に対し、殺虫餌の設置など対応を求めていたが、中国からの定期コンテナ航路のある63港を対象を拡大した。

医師の日野原重明さん死去——105歳、延命望まず

高齢者がいつまでも活躍出来る社会づくりを提唱した聖路加国際病院名誉院長の日野原重明さんが7月18日午前、呼吸不全のため105歳で亡くなった。現役医師としての勤務は70年余り。最期は延命措置を望まず、東京都内の自宅で家

族らに見守られながら静かに人生の幕を閉じた。3月下旬から自宅療養を続け、亡くなる10日前から流動食しか受け付けなくなった。療養中は周囲に「ありがとう」と言葉を掛け、最期は「苦しまず、安らかに眠るように亡くなった」という。

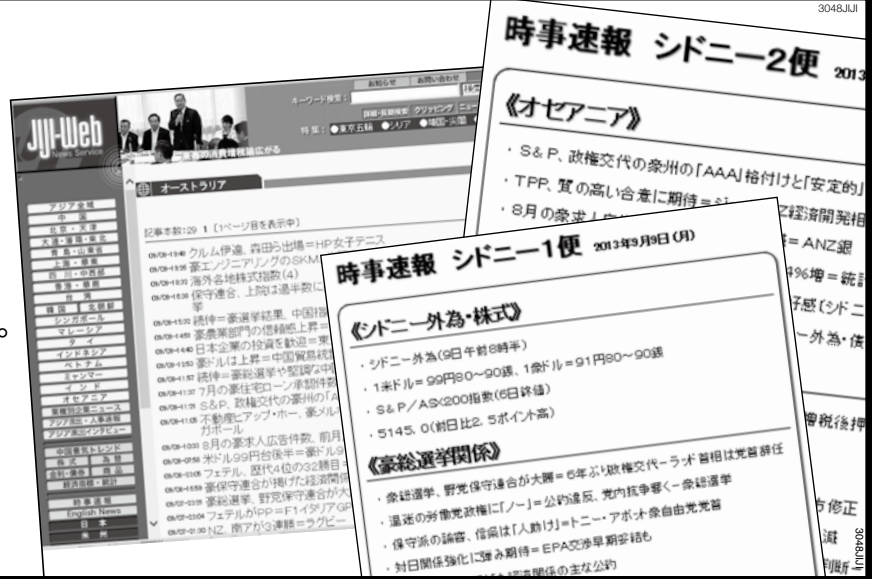
時事速報 JIJI PRESS

日本と世界の最新情報。
為替相場、政治・経済ニュース満載。
朝夕刊に相当する1日2便をメール配信(アドレスは2件まで登録可)。
リアルタイム更新の専用ウェブもご覧になれます。

申し込み

時事通信社シドニー支局
フリー・トライアルをお試ください！

TEL : (02) 9230-0020 Email : sydney@jiji.com.au 「時事速報」(日本語版) 1ヵ月\$209 (含GST)



ファイナンシャル・プランナー (FP) の役割とは?

あなたは今、人生のどのステージにいますか? 独身ですか? 家族を持って、子育てをしていますか? それともリタイアを考えていますか? あなたの理想の人生はどんなものでしょう? 理想のプランの実現に、経済面の安定はとて大切で、安心感が高ければ高いほど、心の平静、幸せ、自由を感じ、人生を最高に楽しむことがより容易になります。ファイナンシャル・プランナー (以下FP) である私たちバロン・ファイナンシャル・プランニングは、将来の夢や目標をかなえるライフ・プランをあなたと一緒に描き、人生の資金計画を立て、そして実現するまでのサポートをするパートナー、言わば“家計のホーム・ドクター”です。人生の転機——結婚、出産、住宅購入、起業の際には、ぜひご相談ください。

スーパーアニュエーションの増やし方

まずは、ご自分のスーパーアニュエーション (以下スーパー) の現状を把握することが大切です。

- ・スーパーは長期投資となり、運用の違いでリタイアまでに増やせる額に差が出ます。自分に合った適切な投資オプションを選ぶことがとても大切です。
- ・口座維持費、運用手数料などの費用はスーパー口座によって異なります。低コストで効率が良いもの、自分に合ったものを選びましょう。
- ・複数のスーパー口座を1つにまとめることをスーパー・コンソリデーション (Super Consolidation) と言います。その際、投資オプション、費用、保険の有無などを調べた上で選ぶことが大切です。

2017年7月1日からの規定変更

- ・リタイアメント・ペンション口座の限度額が出来、その額は160万ドルとなる。
- ・退職移行ペンション口座の運用利益に15パーセント課税される。
- ・税引き前積み立て (Concessional Contribution) の限度額が2万5,000ドルに変更。
- ・税引き後積み立て (Non-Concessional Contribution) の限度額が1年間で10万ドル、3年間で30万ドルに変更。
- ・6月30日付のスーパー口座の合計残高が160万ドル以上の場合、翌年の税引き後積み立ては出来ない。
- ・タックス・オフセットが受けられる配偶者へのスーパー積み立て (Spouse Contribution) の対象となる配偶者の所得最高額が1万3,800ドルから4万ドルに上昇。
- ・個人事業主であるかどうかにかかわらず税引き前積み立てが限度額まで可能となり、税金控除となる。

万が一のことが起きた時、保険を掛けていれば自分自身と家族を守ることが出来ます。

生命保険

一家の大黒柱や主婦が亡くなった場合、まとまった生命保険金が支払われれば、残された家族は経済的な心配をせずに済みます。また、ビジネスで重要な立場にある従業員やビジネス・パートナーに生命保険を掛けておけば、万が一の時にビジネスを守ることが出来ます。

終身障害保険

終身障害者 (TPD=Total and Permanent Disability) になってしまったら、二度と仕事に就くことが出来ないかもしれません。この保険に加入していれば、まとまった金額が一括で支払われ、生活費、医療費、リハビリやケアの費用などをカバー出来ます。

所得償還保険

病気やけがで働くことが出来なくなった時に、最大で税引き前の月収の75パーセントが毎月支払われるものです。支払いは、加入時に指定した「免責期間」の後に始まり、仕事に復帰出来るようになるまで、また復帰出来ない場合は保険期間が終了するまで支払われます。

トラウマ保険

トラウマ保険は、心筋梗塞、がん、脳卒中などの深刻な病気にかかった際に、保険会社が定めた条件を満たしている場合に保険金が一括で支払われるものです。家計へのダメージを軽減し、安心して療養することが出来ます。また、保険金の使い方は自由に決められます。

これらの保険料はトラウマ保険以外は各自のスーパー残高から支払うことも出来ます。保険内容は日々進化しているので定期的な見直しは大変重要です。

Any advice contained in this article is of a general nature only and does not take into account the objectives, financial situation or decision you should consider the appropriateness of the advice with regards to those matters. Past performance is not a reliable guide to future returns as future returns may differ from and be more or less volatile than past returns.



ここでは投資について、お話しします。

定期預金やアニュイティー (年金型定期預金)

- ・投資市場の動向にかかわらず、投資期間中は定期的な収入が提供される。
- ・安全な投資である (定利息が保証されている)。

投資信託

- ・リターンが安定している守勢投資の現金 (銀行預金、定期預金) や定利息 (国債、社債) と、リターンが大きい成長投資の不動産 (住宅、商業、工業用不動産投資信託) や株式 (オーストラリア、国際) に分散して投資することで、リスクを軽減出来ます。

【元金保証付き投資信託】

- ・元金の保証はもとより、毎年見直しの時に残高が保証額より上回った場合はその額が保証され、下回った場合は既に保証されている額が維持される。
- ・節税出来る可能性がある。
- ・知識、情報、経験豊富な専門家があなたに代わり、投資先を選択し、大きいリターンが出るよう、資産の管理に専念してくれる。
- ・5,000ドルから投資が可能。
- ・いつでも必要な時に引き出せる。

【ダイナミック・アセット・アロケーション】

- ・ファンド・マネージャーが常時マーケットの動向を見ており、変動に合わせて安全な投資先に移動させるため、リターンが安定している (従来のは、投資先移動に制限があるためリーマンショックのようなことが起きてもファンドを十分に守れなかった)。
- ・元金を守ることに最大の重きを置き、急激な下落が起きないように管理されている。
- ・運用費などが低く設定されている。



バロン・ファイナンシャル・プランニングは2010年に設立され、AMP (オーストラリア最大の総合金融グループ) 代理店としてゴールドコースト (GC) を中心にブリスベン、シドニーで日本人にもサービスを提供しています。

総顧客数約2,500人 (日本人約650人)、ヘッド・オフィスはGCのロビーナで、サウスポートとブーンリーに支店があり、日本人4人を含むスタッフが勤務しています。17年3月に、前年の実績が評価され、AMPから「New Practice of the Year」を受賞しました。この賞は優れた顧客サービスと地域社会への貢献、ファイナンシャル・プランニングとしてのプロフェッションが認められた会社に授与されるものです。

弊社は主に以下のサービスを提供しています。

- スーパーの見直し ● 保険の見直し
- 投資 ● 資産運用・老後資金
- 財産相続 ● センターリンク
- 負債 (ローン) の見直し

ファイナンシャル・プランは資産家対象と思われがちですが、FPは生活に密着した“家計のホーム・ドクター”です。長年の知識と経験を活かし、アップデートされるオーストラリアの税法やスーパー制度を踏まえて相談を受け、総合的、長期的な視点でお客様に合った具体的な提案をいたします。



本記事に含まれる情報は一般的な案内となり、本記事で挙げた内容については自身の状況と合わせ判断されることをお勧めします。また、節税対策については過去の事例が必ずしも適切に当てはまる訳ではなく、その時に合わせて流動的になっていることを留意してください。



"お金の不安をお持ちですか?"

経済的に豊かで安心できる未来へのご提案を日本語で分かりやすくサポート致します。

バロンファイナンシャルプランニングは

AMP Financial Planning Pty.Ltd.の正規代理店です。

AMPは160年の歴史を持つ、豪州最大の総合金融グループです。

“一人一人が人生を楽しむ力と能力を持っている”を基本理念として設立。

今もその理念は変わることなく人々をサポートするために日夜精進しています。

スタッフ

高橋道子
Business Development Manager
0405-324-323
bfis@bigpond.com

パリスター典子
AMP Financial Planner
0416-788-377
Noriko.Pallister@bigpond.com

二ネス尚美
Japanese Relationship Officer
0409-640-488
naomininness1@bigpond.com

寺本道子
Clients Relationship Officer
0416-142-482
michikoteramoto@bigpond.com

ドリス・バロン
Certified Financial Planner-Principal
0451-660-686
bfis@bigpond.com

コリン・デ・コスタ
AMP Financial Planner
0419-318-305
cadcosta@aapt.net.au

Baron Financial Planning

◇Head Office: HQ Building, Suite 22, Level 2, 58 Riverwalk Ave, Robina QLD 4230
◇Branch: Southport Central Tower 3, Level 6, Suite 30609, 9 Lawson Street, Southport, QLD 4215
Sydney Office: Level 9, 75 Kings St, Sydney, NSW 2000

Accredited by
AMP Financial Planning | AMP

サービス内容:

スーパーアニュエーション、保険、投資、節税対策について、センターリンク給付 (年金など)

取扱商品:

AMP, One Path, Challenger, MLC, Commlnsure, Zurich など

ファイナンシャル・プランニング・セミナー

◆日時: 2017年8月18日 (金)

14時-16時

◆場所: AMP シドニーオフィス

33 Alfred St, Circular Quay, Sydney NSW 2000

◆内容: スーパーアニュエーション、退職移行プラン

投資 (元金保障付き)、保険

◆費用: 無料

アフタヌーンティー付

ご予約は二ネス尚美まで
Tel: 0409-640-488
Naomininness1@bigpond.com

※定員がありますのでご予約はお早めに

07-5636-9158 日本語専用



税務&会計 REVIEW

EYジャパン・ビジネス・サービス雇用関連税務シニア・コンサルタント 歐陽慶 (Kei Ouyang)

プロフィール◎豪州公認会計士。NSW大学大学院卒業後、大手税理士法人に入社。その後豊富な駐在員税務と法人会計管理業務経験を経てEYシドニー事務所に入社。英語、中国語、日本語の3カ国語が堪能。

オーストラリアにおける駐在員の個人所得税申告について【前編】

2017年6月30日をもって2016/17年の課税年度が終了し、個人所得税の自己申告をする時期となりました。今月号では、オーストラリアにおける駐在員に関わる給与事務においての留意点に触れながら、駐在員の所得税申告について解説します。

給与所得者の納税義務について

日本では多くの場合、給与支払者が給与所得者の年末調整をしており、確定申告を必要としないため、あまり所得税申告についてなじみが無い人が多いのではないのでしょうか。

一方、オーストラリアでは年次源泉徴収明細書 (Annual PAYG Payment Summary) を給与支払者より受け取った場合、課税年度 (毎年7月から翌年6月まで) が終了後、その年の10月31日までに所得税を自己申告する義務が発生し、税金の還付を受ける、または納付することになります。ただし、タックス・エージェントが代理で個人所得税申告書の作成及び提出を行う場合は通常申告期限が延長されます。

なお、給与所得者の所得税申告は個人の義務となりますが、給与支払者にはオーストラリアの課税対象となる給与から所得税を源泉徴収し納税する義務があります。

◆人事担当者へのポイント

オーストラリア国税庁 (ATO) のデータ・マッチング・プログラムの導入に伴い、雇用における確な源泉徴収の重要性が高まっています。過少徴収 (または海外給与分の未徴収) した場合に会社が負担する駐在員の個人所得税だけでなく、それに対する追加コスト (フリンジ・ベネフィット税)、そしてPAYG源泉徴収及び納付義務に違反があった場合の延滞税や罰則金、そして会社の取締役にも責任が問われることに注意しなければなりません。

オーストラリア納税者番号

また、オーストラリアでは納税者番号 (Tax File Number, 以下TFN) を用いて、所得税申告や納税手続きを行います。TFNを通知しなかった従業員に対しては、雇用者は支払給与に対して49% (個人所得税最高税率47%とメディケア税2%) のPAYG源泉徴収税を徴収する必要があります。

◆駐在員へのポイント

オーストラリアの銀行で口座を設ける場合も、金融機関に対してTFNを提出する必要があります。提出しない場合、利子所得に対して最

高税率で源泉税が徴収されます。また、赴任期間が終わり、日本へ帰国する場合も非居住者になる旨を金融機関へ知らせ、非居住者に対する源泉徴収税率の10%が適用されることで当該所得について別途申告義務はありません。

税務上の居住者区分及び課税率

オーストラリアの個人所得税制上の観点から、居住区分には「居住者」、「一時居住者」及び「非居住者」の3つがあります。それぞれ、事実関係によって判断されるため、納税者を取り巻く状況の変化によって税制上居住区分が変わることもあります。また、居住区分によって、左記の (表1) の通り、課税対象所得及び税率 (表2と表3) が決まります。なお、日豪租税条約に定められる免除規定の要件を全て満たすものについては、オーストラリアでの所得税の納付義務が免除されます。

◆駐在員へのポイント

駐在員の方で、就労ビザから永住ビザへの切り替えを検討することがあります。永住権への切り替えを行った場合、税制面においてどのような影響を及ぼすのか (全世界所得課税やメディケア・レビーとメディケア・レビー・サーチャージの支払い義務など) についても検討が必要です。

◆人事担当者へのポイント

海外研修生制度で、日本からオーストラリア現地法人に研修生を送り込むケースがあります。滞在期間が183日を超えず、給与や賃金が日本国内で支払われ、かつその他の要件が満たしている場合は非課税対象になることが可能です。

◆人事担当者へのポイント

オーストラリアでは従業員が年度期間中に



赴任または帰任した場合は同課税年度内において、「居住者」と「非居住者」の期間の両方にまたがるため、給与・賞与を支給する時点において従業員が税務上居住者区分に従って、「居住者」または「非居住者」に対する源泉徴収税率をそれぞれ適用しなければなりません。また、グロスアップ精算を行うことで源泉徴収税の過払いを防ぐことが望ましいでしょう。

次号では、引き続き駐在員に焦点をあてながら、税額控除やメディケア・レビーなどについて見ていきたいと思います。

※この記事は、発行時の時点で適用される一般的な情報を掲載しており、アドバイスを目的としたものではありません。この情報を基に行動をされる際には、専門家のアドバイスを受けることをお勧めいたします。

■EYジャパン・ビジネス・サービスのウェブサイトはこちらから www.ey.com/AU/en/JapanBusinessServices

■税務上の居住者区分 (表1)

納税義務者	課税対象所得	税率
居住者	全世界所得	累進課税 (表2)
一時居住者※	豪州源泉所得及び全世界勤労所得	同上
非居住者	豪州源泉所得	累進課税 (表3)

※就労ビザで赴任されているほとんどの駐在員に適用されますが、配偶者または本人が社会保険規定上、オーストラリアの居住者とみなされる場合 (例、永住ビザや特別保護カテゴリー・ビザを保有する場合) は適用されないため十分に留意が必要です。

■2016/17年度居住者及び一時居住者の税率 (表2)

課税所得	累進課税	税額
\$0~\$18,200	なし	なし
\$18,201~\$37,000	19%	\$18,200 超の範囲につき\$1 当たり 19 セント
\$37,001~\$87,000	32.5%	\$3,572 + \$37,000 超の範囲につき\$1 当たり 32.5 セント
\$87,001~\$180,000	37%	\$19,822 + \$87,000 超の範囲につき\$1 当たり 37 セント
\$180,001~	47%	\$54,232 + \$180,000 超の範囲につき\$1 当たり 47 セント

※上記の税率には2%のメディケア・レビーは含まれていません。民間医療保険に加入していない個人に対して発生するメディケア・レビー・サーチャージ (健康保険税課徴金) も含まれていません。18万ドルを超える課税所得に対する2%の時限的予算均衡化税は2017年6月30日をもって終了。

■2016/17年度非居住者の税率 (表3)

課税所得	累進課税	税額
\$0~\$87,000	32.5%	\$1 当たり 32.5 セント
\$87,001~\$180,000	37%	\$28,275 + \$87,000 超の範囲につき\$1 当たり 37 セント
\$180,001~	47%	\$62,685 + \$180,000 超の範囲につき\$1 当たり 45 セント

コンタクト:
篠崎純也 (シドニー)
Tel: (02)9248-5739
Email: junya.shinozaki@au.ey.com

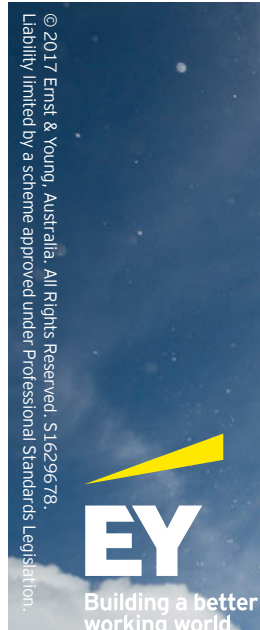
歐陽慶 (シドニー)
Tel: (02) 9276-9325
Email: kei.ouyang@au.ey.com

渡辺登二 (シドニー/プリズベン)
Tel: (02)9248-4771, (07)3011-3526
Email: toni.watanabe@au.ey.com

清水規史 (メルボルン)
Tel: (03)8650-7650
Email: nori.shimizu@au.ey.com

井上恵章 (パース)
Tel: (08)9217-1296
Email: shigeaki.inoue@au.ey.com

川井真由美 (アデレード)
Tel: (08)8417-1974
Email: mayumi.kawai@au.ey.com



EY オーストラリア ジャパン・ビジネス・サービス

EYジャパン・ビジネス・サービス (JBS) では、日系企業の皆様のオーストラリアと日本の両国における成長と反映のお手伝いに積極的に取り組んでいます。JBSは、長年に亘る経験、日本語と英語の習熟、文化の理解や日系企業のクライアントとの密接な関係により、御社のビジネス・ニーズにお応えできる総合ビジネス・サービスを提供しています。

ey.com/au/en/JapanBusinessServices

お役立ち情報が満載

困った時は
ココにお任せ!

慣れない海外生活での悩みや急なトラブル。日本とオーストラリアのさまざまなシステムの違いで、生活に不便を感じる人も多いようだ。病気になったら医師に英語で説明出来るだろうか、家の修理はどこに頼めば良いのだろうかなど、不安や疑問もあるのでは？そこで本特集では、日常生活のさまざまなシーンで困った時にしっかりサポートしてくれる医師や専門家、暮らしに役立つ情報をご紹介します。



ひと昔前に比べれば、ずいぶん快適になった海外での生活。しかし、初めてオーストラリアに来た人だけでなく、長く暮らしている人でも、言葉の壁や文化の違いから、不安を感じたり、不便や面倒な場面に出くわすこともあるだろう。そんな時に駆け込める場所を知っておけば、急な事態でも焦らず、日頃から自分と家族の健康、暮らしの安全対策を意識しておくことが出来、万が一への備えにもなるだろう。

まず初めにご紹介したいのは、GP (General Practitioner) と呼ばれる一般

開業医。日本では内科や外科、眼科、耳鼻科、皮膚科など、患者個人が自分の不調に応じて各専門医を訪れることが多いが、オーストラリアでは体の不調を感じたら、まずGPに行くのが一般的だ。GPは歯科以外のほとんどの症状を診てくれる「医療の窓口」として、心強い存在となっている。

また、忘れてはいけないのが「心」の健康だ。自覚症状が無くても、日本と異なる環境や見えないストレスから、精神的に負担が掛かっていることもある。オーストラリアでは心も体と同様に、健

康管理の対象の1つとする考えが浸透しており、専門家によるカウンセリングを受けるのはごく一般的なこと。心の不調を感じたら、それがたとえ軽いものでも、ためらわずに予約の上、専門家を訪ねて欲しい。

次に、多くの在豪邦人が悩みを抱えるのが歯の治療。高額な治療費を理由に、日本に帰ってまで治療する人も少なくない。今回の特集では、日本人医師が在籍している、または日本語が話せる医師・通訳の居る歯科をご紹介します。急に治療が必要になった時に慌てないためにも、事前に

しっかりと予備知識を蓄えておこう。

最後にお伝えするのは、暮らしに役立つ情報だ。学校選びやビザについて相談出来るエージェント。日本の年金受給に関する手続きや、豪州における複雑な会計処理などを助けてくれる専門家。自宅やオフィス、店舗などのリノベーションや引越しが必要になった時に日本語で対応してくれる業者、他にも暮らしを豊かにするサービスを取り扱う企業や、お手伝い、ベビーシッターの派遣を依頼出来る業者まで、「困った時」の救世主となる情報をお届けする。



一般開業医
(GP)
P19

心理
P20

歯科
P20~21

暮らし・その他
P21~22



医療保険制度と保険加入

オーストラリアの医療保険は、市民権保持者や永住権保持者を対象とした、公的医療制度であるメディケア

(Medicare) と、市民権保持者、永住権保持者以外の人の医療費や、メディケアがカバーしない範囲の治療や入院・手術費を補うための保険である民間医療保険に分かれ、民間医療保険には、海外からの留学生に加入が義務付けられている留学生用健康保険Overseas Student Health Cover (OSHC) も含まれる。

その他に日本人が関わる可能性があるものとしては、一時的に滞在する人が加入する海外旅行傷害保険などもある。メディケア以外の補償内容は、保険会社やプランによって大きく異なるので、必要に合ったものを選ぶことが大切だ。

■在住者別保険加入例

加入者	利用出来る保険	内容その他
市民権・永住権保持者	メディケア 民間の医療保険	メディケアは、GPや専門医などの医療負担をカバー。加えて自分で保障内容を組み立てられる民間の医療保険に加入する人が大半。
永住権を持たない長期滞在者	民間の医療保険	保障内容は自分で組み立てられる。
学生ビザを持つ留学生	OSHC (留学生用健康保険)	家族を連れての留学生にファミリー・サービスなどもある。
短期間海外に一時滞在する日本人	海外旅行傷害保険	日本を出発前に加入することが必要。24時間日本語で対応してくれるサービスなどもある。保険会社によってサービス内容は異なる。



一般開業医 (GP)

体調に異変を感じた場合はまずGP (General Practitioner) へ。「医療の窓口」として、多くの患者を診察するGPでは複雑な症状でなければその場で、治療や薬の処方をしてくれる他、血液検査などの健康診断も行ってくれる。GPによって専門的な診察や検査が必要だと診断された場合、GPから専門医 (Specialist) に紹介状を書いてもらい、後日そちらを訪れることになる。また、専門用語や医療英語に言葉の不安を感じる人には、無料の通訳サービスがある。予約の際、英語が分からない旨を伝えて通訳者を頼むと、各医療機関で通訳 (Translating and Interpreting Service = TIS National) を手配してくれるので、必要な際はぜひ利用したい。

タウンホール・クリニック 日本語医療サービス

GP SYD

26年の信頼と実績、日本人通訳常勤でサポート体制万全のGP



経験豊かな日本人通訳スタッフが常勤しており、保険の申請方法なども受付カウンターや電話で丁寧に教えてくれる。また、ゆったりとした待合室は無料Wi-Fiが利用出来、日本語情報誌も数多く用意されている便利な空間

同クリニックでは、日本人医師が週1日勤務している他、それ以外の日でも日本人通訳が同席しており、言葉の心配をせずに安心して診察が受けられる。また、専門医での診察、理学療法士とのセッション、MRIなどの諸検査、手術・入院が必要な場合でも、予約を始め諸手続き、保険会社への連絡、支払い保証の用意など多方面でサポートしてくれる。更なる朗報は、同クリニックでは日本人心理カウンセラー並びに日本人サイコロジストの診察も可能だということ。平日は午前8時半～午後7時半、週末・祝日も午前11時～午後7時まで診察を受けられるので、平日忙しい人や急病の場合にも安心だ。予約者優先だが、平日午前9時半～午後6時なら予約無しでも診察可能。電話予約は日本語で、午前8時～午後7時半まで受け付けている。

オブザーベトリー・タワー・メディカル・センター

GP SYD

経験豊かな頼れる医師があなたの健康をサポート



左から受付のキャピィさん、通訳の福森さん、正看護師のレリさん

ウィンヤード駅近くの同院では、体の病気だけでなく、ストレス管理の分野を専門とする医師が在籍しており、心身の健康をサポートしてくれる。予約制により診察時間を確保し、患者の声をしっかりと聞いた上でのケアを行っている。海外旅行保険のキャッシュレス・サービスの対応が可能。

頼れるポイントはココ!

- 日本人通訳による無料サポート
- 企業や個人の健康診断を実施
- 各種予防接種、血液検査など対応

■Observatory Tower Medical Centre ■住所: Suite 5, 168 Kent St., Sydney NSW ■Tel: (02) 9252-8888 ■Web: www.otmc.com.au ■Email: japanese@executivehealthgroup.com.au ■診療時間: 月～水 7:30AM～5PM、木7:30AM～1PM、土・日・祝休

頼れるポイントはココ!

- 日本人受付による日本語でのきめ細やかな対応
- 日本人を含めた女医が常勤
- タウンホール駅、ウィンヤード駅から徒歩5分

サービス内容/料金例

一般診療を始め、健康診断、理学療法、心理カウンセリング、ホテル往診や通訳派遣の他、専門医の診察予約や入院、手術に至るまで、総合的なキャッシュレス・サービスを提供



■Town Hall Clinic Japanese Medical Service ■住所: Level 4, 50 York St., Sydney NSW ■Tel: 1800-355-855 (固定電話からフリーダイヤル)、(02)9299-4661 ■Web: www.townhallclinic.com.au ■診療時間: 月～金8:30AM～7:30PM、土・日・祝11AM～7PM、無休 (土・日・祝、早朝は完全予約制)

ペック・シティ・クリニック

GP SYD

一般診療から婦人科相談まで、頼れるシティーのGP



診療はもちろん、人間ドックや健康診断なども受けられるので、同院のみでトータル・ケアが可能

シドニー中心部のワールドスクエア内にある同院は、一般診療だけでなく、救急診療や、心理療法士・理学療法士と連携して体と心のケアを行うGP。婦人科相談や日本人助産師への電話相談も出来るので、女性にとっても頼れる存在だ。また、電話予約は診療時間外の午後10時まで可能。

頼れるポイントはココ!

- 人間ドックも推奨しており、病理学データを基に健康状態を的確に評価してくれる

■PEC City Clinic ■住所: World Square, Suite 45, Level 3, 650 George St., Sydney NSW ■Tel: (02) 8267-8300 ■Web: www.peccityclinic.com.au ■Email: pecadmin@peccityclinic.com.au ■診療時間: 月～金10AM～6PM、土・日・祝休 (要予約)

ワールドシティ日本語医療・歯科センター

GP SYD

セントラル駅から5分、常勤の女医が一般医療も美容医療も行うGP



東洋人が掛かりやすい病気に詳しく、丁寧な説明をしてくれる女性医師が週6日勤務している。また、皮膚科を得意とし美容医療も専門であるため、多角的な診療が可能。日本人ナースも勤務しているので、説明や注射を日本語で受けられる

シティー中心部のチャイナタウンに位置し、日本人ナースと通訳が常勤でサポートを行う同院は、ワーキング・ホリデーや学生、永住者まで幅広い層から支持を得ている。院内に検査施設、歯科、東洋医療、日本人サイコロジストも在籍しているので、一カ所で総合的なヘルス・ケアが受けられる。また、「西洋医療と東洋医療」「体と心」両面からの他院には無い統合的なアプローチが可能なのも特徴。的確な診療はもちろん、フレンドリーな雰囲気でも人気が高く、ジェシカ先生による皮膚科・美容医療の腕前は確か。ヒアルロン酸やボトックス注入、レーザー治療や脱毛などが受けられる。美容医療は初回相談無料で、8月はエラのボトックス注入が150ドル・オフ。まずは日本語ラインに問い合わせよう。

頼れるポイントはココ!

- 院内の複数科で総合的なヘルス・ケアが受診出来る
- 皮膚科に強い女医による美容医療も受けられて安心
- 日本人ナースと通訳がいるのでサポート体制万全

サービス内容/施術内容と料金例

海外旅行保険保持者はキャッシュレスサービスで自己負担無し
メディケア保持者はバルク・ビルで自己負担無し
学生保険 (OHSC) 保持者は自己負担\$28 (ショート診察)



■Worldciti Medical / Dental ■住所: Level 1, 722 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9281-0348 (日本語ライン) ■Web: move.nichigopress.jp/sydney-life/medical/worldcityclinic ■Facebook: www.facebook.com/worldcitimedicaldental ■診療時間: 月～金9AM～6PM、土9AM～4PM、日・祝休

ノースブリッジ・メディカル・プラクティス

GP SYD

ベテラン医師による、家族の健康を守る幅広いサービス



不安なことは、鳥居先生に相談してみよう

日本人特有の病気にも詳しく、在住者に限らず旅行者にとっても安心の同院は、家族の健康を守る幅広いサービスを提供している。GP歴30年以上の頼れる医師、鳥居泰宏先生は、日豪プレス本紙で健康に関するコラムも連載。診察は日本語で、また海外旅行保険のキャッシュレス・サービスにも対応。

頼れるポイントはココ!

- 乳がん、血圧、糖尿、高脂血症や小児診療、各種検診・健康診断を実施
- インフルエンザなど各種予防接種にも対応

■Northbridge Medical Practice ■住所: Level 1, 115 Sailors Bay Rd., Northbridge, Sydney NSW ■Tel: (02)9958-7104 ■Web: www.northbridgemp.com.au ■Email: DTorii@northbridgemp.com.au ■診療時間: 月～金8AM～6PM、土8AM～11AM、日・祝休

心理

日本とは言葉も文化も異なる環境で暮らしていると、自分では感じていなくても、慣れない海外生活や人間関係などで心に思わぬ負担が掛かっていることがある。心の不調も体の不調と同様だという認識が定着しているオーストラリアでは、精神面で不調を覚えると心の健康を維持するために、心理カウンセラーやセラピスト（心理療法士）、サイコロジスト（臨床心理士）、GPを訪ねてカウンセリングを受ける。元気が出なかったり、人と話すのが怖くなったりなど、少しでも自覚症状がある場合や、調子が悪いと感じたら1人で悩まず、まずは日本語でのカウンセリングを行うスペシャリストに相談してみよう。

イーストサイド・カウンセリング

心理 SYD

心に寄り添う、温かいカウンセリングで輝きを取り戻そう



8年間の日本語と英語のカウンセリング経験・実績があり、良心的なサポートが評判のさとうかおるさん

カウンセラーのかおるさんは、日本語で優しく丁寧に心のサポートをしてくれる。心の疲れやストレスを感じたら、1人で悩みを抱え込まず、まずは相談してみよう。シティーにあるタウン・ホール・クリニック内とダブル・ベイの2カ所での対面カウンセリングを行い、電話、メールでの対応も可。

頼れるポイントはココ!

- 海外旅行保険が利用出来るのでワーキングホリデー、学生、駐在の方も安心
- 学割や高齢者割引も完備

■Eastside Counselling ■住所: Level 4, 50 York St., Sydney NSW / 2 Cooper St., Double Bay NSW ■Tel: 0418-656-228 ■Web: www.eastsidecounselling.com ■Email: eastsidecounselling@bigpond.com ■備考: 海外旅行保険のキャッシュレス対応可 (診断書要)

シドニーこころクリニック (サイコロジストやのしおり)

心理 SYD

各種医療保険でカバーされる、臨床心理士による心のカウンセリング



日豪でのカウンセリング経験が通算25年の、やのさん。シドニーでの開業は2000年から。シドニー以外のキャンベラ、メルボルン、ブリスベン、ゴールドコーストなどでも、保険全額カバーの出張カウンセリングを定期的実施

症状の改善だけでなく、メンタル・ヘルス維持のコツを習得する方法も指導してくれる同クリニックは、シティー中心部のワールドシティ日本語医療センター内にあり、異なった診療科との連携も万全だ。日本とオーストラリア両国の資格を持つ経験豊富なサイコロジストは、豪心理臨床学会の正会員でもある。日本語による子どもの発達検査や、プレイセラピーを専門としており、小さい子どもを持つ親にとって心強いだけでなく、その他カップル・カウンセリングや家族療法、シングル・ペアレントへのカウンセリングも実施。自宅や施設訪問する出張カウンセリング、電話やスカイプでのカウンセリングも対応可能だ。ワーキング・ホリデーや学生のカウンセリングも多数手掛ける。



頼れるポイントはココ!

- GPの紹介で、各種保険による全額カバーが可能
- 初回45分無料トライアル・カウンセリングを実施
- ワーキング・ホリデー、学生へ無料心理学ワークショップ

サービス内容/施術内容と料金例

- 海外旅行保険保持者はキャッシュレス・サービスで自己負担無し
- メディケア保持者はバルク・ビルで自己負担無し
- 学生保険 (OHSC) 保持者は保険から全額返金 (全て要GPの紹介)

■Sydney Cocoro Clinic ■住所: Worldciti Medical, Level 1, 722 George St., Sydney NSW ■Tel: 0416-006-835 ■Web: www.psychology.org.au/cocoro ■Email: sydney@cocoroclinic.com ■Facebook: facebook.com/SydneyCocoroClinic ■診療時間: 月~金9AM~8PM、隔週土9AM~8PM、日・祝休

歯科

歯科治療では、まず初診時にレントゲンを撮るなどして症状を診断する。その後、医師が治療に掛かる期間と費用について説明し、患者が症状や治療方法について十分に理解した上で施術を開始する。不明点や不安な点がある場合は、ささいなことでも担当医に相談しよう。また施術後、治療箇所に違和感などがある場合も、出来るだけ早く申し出ると良いだろう。細かな修正など、患者が納得いくまで対応してくれるのもオーストラリアでは一般的だ。普段忙しくておろそかになりがちで歯科検診も、半年から1年に1回は受け、日頃からの手入れを心掛け、虫歯予防に努めよう。

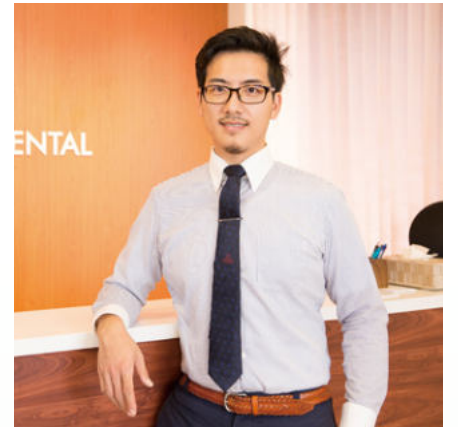
ケイファミリー・デンタル

歯科 SYD

丁寧かつ良質な治療で、家族全員が安心して通える歯科クリニック



チャッツウッド中心部に位置する同クリニック



根管治療や美容歯科が得意なクライン先生

チャッツウッド中心部にある「家族」にフォーカスした「ケイファミリー・デンタル」は、20年以上の実績を持つ歯科医院だ。子どもにも優しく安心で、丁寧かつ良質な治療を提供する同クリニックは、週末にも通って便利だと幅広い世代からの支持を得ている。同院では、常に患者の立場に立ち、患者がどのような診療方法とケアを必要としているかをくみ取り、治療を進めることを心掛けている。また、診察や治療が丁寧なのはもちろんのこと、治療後の予防と口内健康を保つためのアフター・ケアもしっかりしていると好評。予約の電話から、日本人スタッフによる日本語での相談が可能で気軽に質問が出来る点も頼れるポイントだ。



頼れるポイントはココ!

- 予約の電話から診察、アフター・ケアまで日本語で対応
- 完全予約制、土・日も診療、緊急時でも対応可能
- 的確な判断で痛みの少ない治療を提供

サービス内容/施術内容

- クリーニングを含む歯科検診、小児歯科、虫歯治療、歯周病治療、歯科矯正、インプラント、根管治療、入れ歯、審美歯科など幅広い施術内容に対応

■K Family Dental ■住所: Unit52, 47 Neridah St., Chatswood, Sydney NSW ■Tel: (02)9415-2868、日本語予約専用0432-141-815 ■Web: www.kfamilydental.com.au ■診療時間: 月・水9AM~6PM、火・金・日10AM~6PM、木12PM~3PM、土12PM~4PM、祝10AM~3PM

ニコラス・ホッキング歯科

歯科 SYD

インプラント治療に定評がある、安心・快適な歯科医院



オーストラリアとイギリスで高度な歯科技術を取得し、長年にわたり日本人の歯を診てきた経験豊富なホッキング医師

オーストラリア歯科医師会より衛生・安全面での認可を取得している同院は、一般歯科治療はもちろん、インプラント治療にも定評がある。日本語も堪能なホッキング医師は患者からの信頼も厚い。火、水、木曜日に来院すると日本人歯科衛生士による歯石除去及び歯周病治療が受けられる。

頼れるポイントはココ!

- マイクロスコープやデジタル・レントゲンなど最新機器による結果重視の治療を提供
- インプラント治療も日本語で安心

■Dr. Nicholas W Hocking, BDS(Adel) MSC (Lond) MClint Dent (Pros) (Lond) FICD FPFA ■住所: Suite 1104, Level 11, BMA House, 135 Macquarie St., Sydney NSW ■Tel: (02)9251-0100 ■Web: www.nwhocking.com ■診療時間: 月~金8:30AM~5:30PM、土・日休

歯科医師 柿崎伸二

歯科 SYD

頼れる日本人歯科医による丁寧な治療



清潔感と落ち着きを感じさせる診察室には、最新設備が整えられ、ハーバーの景色を眺めながら治療が受けられる



何かと不安な健康保険請求のための必要書類への記入なども、用紙を持参すればスタッフが丁寧にサポートしてくれる

シティー中心部のマーティン・プレイスから徒歩2分と、仕事の休み時間や買い物のついでなどに立ち寄りやすい便利なロケーションにある同院。患者1人ひとりのニーズを的確にみ取った丁寧な診察と治療に定評がある。柿崎先生は東京で歯科医の経験を積んだ後に、オーストラリアでの歯科医師免許を取得し、シドニーで現在の診療所を開業。今年で22年の実績を誇るベテランだ。メディケアが適用されない治療費や治療に掛かる期間など、患者側の不安をよく理解しているので、何でも気軽に相談出来るのが安心のポイント。虫歯だけでなく歯周病など、放置して治療費がかさむ前に定期健診を受けて早期治療を心掛けよう。



頼れるポイントはココ!

- 日本人医師による診察なので安心
- 一般の歯科治療を始め、専門医とチームを組んで行うインプラント治療、審美歯科など幅広く対応
- 保険の適用や見積もりなど具体的な相談が可能
- フレンドリーなスタッフによるサポート
- 医療機器など最新の設備を導入

■Dr. Kakizaki Dental Surgery ■住所: Suite 94, Level 9, 183 Macquarie St., Sydney NSW ■Tel: (02)9221-1627 ■診療時間: 月~金8AM~5PM、土・日・祝休

ワールドシティ日本語医療・歯科センター

歯科 SYD

一般歯科診療から矯正、インプラント治療に定評のある歯科



シドニー大学や日本歯科医師会の海外研修会でも講師を務める腕前のマシュー歯科院長は、豪歯学会の評議員も務めた。優しくユーモアあふれる人柄も人気だ

複数科が併設された総合医療センター内にある同院のマシュー歯科院長は、歯科医を指導する臨床インストラクターでもあり、特に矯正とインプラント治療の腕に自信がある。メルボルンなどの他都市からも、定期的に出張治療に呼ばれている腕前だ。小児歯科治療も得意とし、家族全員で通院出来るのもうれしい。的確な治療はもちろん、歯科医やスタッフのフレンドリーな人柄も人気のポイント。日本製3Dデジタル・レントゲンを始め最新機器完備し、東京医科歯科大歯科医と強力に連携しているので、日本全国の引き継ぎ歯科の紹介もしてくれる。8月は、矯正かインプラント治療を受けた方を対象に、院内のレーザーで行う、1日で歯を白くするズーム・ホワイトニングを無料で実施。



頼れるポイントはココ!

- 歯の構造を熟知した歯科医による一般歯科と矯正
- 日本人歯科衛生士が勤務し、衛生指導や歯石除去を担当
- 費用設定が良心的で、相談しやすい気さくな雰囲気

サービス内容/施術内容と料金例

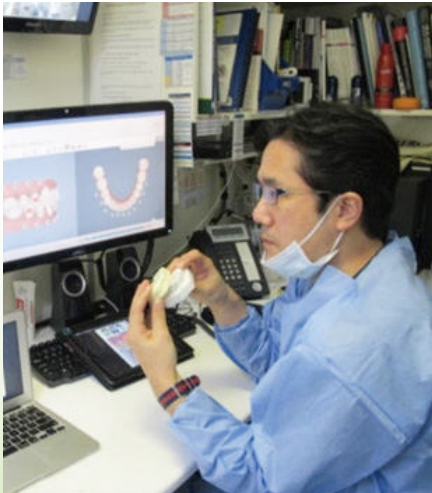
- 水・金は初回無料診断と見積もり(レントゲン別)
- ワーキング・ホリデーと学生の治療費10%オフ(矯正含)
- 無保険の方でも、歯科検診と歯石除去.....\$180

■Worldcity Medical / Dental ■住所: Level 2, 722 George St., Sydney NSW ■Tel: (02)9281-0348 (日本語ライン)、(02)9281-6744 (歯科直通) ■Web: move.nichigopress.jp/sydney-life/medical/worldcityclinic ■Facebook: www.facebook.com/worldcitymedicaldental ■診療時間: 月~金9AM~6PM、土9AM~4PM、日・祝休

シティワールドタワー歯科

歯科 SYD

日本人患者からの信頼が厚い、経験豊富な駅近クリニック



15年以上の歯列矯正治療歴を持ち、インビザラインの国際症例評価(2014年)で世界第6位を獲得したキム先生

フレンドリーなスタッフと医師が在籍する同院は、幅広い年齢層の患者からの信頼を誇る。丁寧な治療、価格の詳細などの説明に加え、日本語が堪能で気さくなキム先生の確かな腕前が好評だ。ハイテク電子マイクロスコープや3Dレントゲンなど最先端の歯科医療機器も完備している。

頼れるポイントはココ!

- 日本語で予約・治療が出来る
- 長期にわたる矯正治療の途中で帰国しても、日本の提携病院で引き継ぎ治療が可能

■Dental Clinic@World Tower ■住所: World Tower, Suite1104, Level 11, 87-89 Liverpool St., Sydney NSW ■Tel: (02)9269-0517 ■Web: www.haisha.com.au ■Email: info@bestdentist.com.au ■診療時間: 月~金9AM~7PM、土・日・祝休

歯科治療の保険に関する注意点

オーストラリアでは、歯科治療費をカバーするための保険は日本と大きく異なる点があるため注意が必要だ。公的医療保険や海外旅行傷害保険の適用外となることが多いため、歯の治療をカバーする民間医療保険に加入しておくことが大切。保険が必要になった時に慌てて加入すると、加入後一定期間はカバーしないウェイトング・ピリオド(非適用期間)などが設けられているため、事前に加入しておくのがスマートな策だ。民間医療保険は価格帯もサービスもさまざまなので、専門家からの意見も踏まえた上で、自分に合った適切なプランをじっくりと考えてから選ぶことをお薦めする。



暮らし・その他

学校選びや仕事探し、ビザの相談から携帯電話の手配など暮らしに関わる不安や心配があれば、そうした問いに親身に答えてくれるエージェントを訪れると良いだろう。また、複雑で分かりにくい日本の年金や、オーストラリアのタックスに関することは専門家に相談すると安心だ。信頼出来る内装・建築業者を探している人には丁寧な対応で評判の日系業者や日本人技術者がいる業者を選ぶのがお薦めだ。その他にも引っ越しやベビーシッターの派遣など、暮らしをサポートするサービスを提供する企業なども参考にして、日々の生活をより有意義なものにしよう。

トラベル&トラベル

留学 SYD

オーストラリア生活をサポートする日本人総合エージェント!



連日にぎわいを見せているオフィスにて

学校や仕事、ビザの相談、旅行、銀行口座開設、タックス・ファイル・ナンバー取得、携帯電話に関することなど、20~30代のワーキング・ホリデーや留学生の生活に関わるサポートを幅広くカバーしている「トラベル&トラベル」。頼りになるスタッフに何でも相談してみよう。

頼れるポイントはココ!

- 学校、ビザ、旅行、携帯電話、両替など総合的な生活サポートを相談出来る
- 安心の日本語対応

■Travel & Travel Pty Ltd ■住所: Suite 401 Level 4, 303, Pitt St., Sydney NSW ■Tel: (02) 9286-3774 ■Web: www.tora-tora.net ■Email: travel@toratora.com.au ■営業時間: 月~金10AM~6PM、土11AM~4PM、日・祝休

MT Building Construction

建築 SYD

丁寧な顧客対応が評判の日系内装業者



シティにある日本食レストラン(さくら亭)の施工例。和風モダンな内装は日系の同社ならではの



シティにあるカフェの施工例。スタイリッシュで洗練された内装は、地元のオージーたちにも好評

日系の建築事務所「MT Building Construction」は、個人宅のリノベーションからレストランやヘア・サロンといった店舗の内装工事などを安心して任せられる。同社は、スケジュールの遅れやトラブルなどが少ないことで顧客から定評がある他、要望に応じて資材なども全て手配してくれる。また、事前に詳細な説明や見積もりを作成してくれるなど、丁寧なカスタマー・サービスも人気の理由の1つ。長期的視点から、「安かろう悪かろう」を薦めない誠実さも信頼を得ている。オーナーのトヨタ氏は、長年にわたり日本とオーストラリア両国で建築経験を持つベテラン。詳しい情報はウェブサイトで見ることが出来るが、予算の相談など、気軽に問い合わせしてみよう。

頼れるポイントはココ!

- 日本語によるしっかりとした事前ヒアリングと、施工に関する丁寧な説明を徹底
- 万が一の際は、問題解決のためのベストな代替案を提示

.....

サービス内容

- 個人宅のキッチンから、レストラン、小売店の内装工事
- ビジネス・ロケーションなど土地のリースに関するコンサルティング他

■MT Building Construction Pty. Ltd. ■連絡先:<担当トヨタ、日本語・英語可>0423-883-273、toyota@mtbuilding.com.au <担当マーク、英語・中国語可>0431-392-728、mark@mtbuilding.com.au ■Web: www.mtbuilding.com.au ■Email: enquiries@kfamilydental.com.au ■備考:ライセンス・ナンバーLic283353C

EZY TAX SOLUTIONS

会計 ALL

豊富な経験と効率的な対応で高品質・低価格を実現する会計事務所



日本人会計事務所として初のISO9001を取得した公認会計士事務所。ウェブサイトも全て日本語完備で分かりやすい



個人・ビジネスの税務はもちろん、スーパーニュエーションの返金申請やタックス・リターンまで幅広く対応

永住者や駐在員からの信頼が厚く、豪州全土より年間500件以上のビジネス税務と、5,000人を超える個人税務の依頼が寄せられる「Ezy Tax Solutions」。スタッフが会計士資格・税理士資格のみならず、MBAも保持しているため、ビジネスの視点と共に税務、会計業務を実施していることが魅力の1つだ。また、オーストラリア人対象の税務がメインのため、日本人顧客のみでは取り扱わない複雑な案件にも柔軟に対応してくれると同時に、日本人特有の背景を理解した上での対応も心強い。年間を通して会計顧問となるフル・サービスから、ウェブサイト上で申し込みから書類の提出までを完結することが出来るオンライン・サービスまで顧客1人ひとりのニーズに合わせて対応してくれる。

頼れるポイントはココ!

- 有資格の日本人会計士が直接対応
- ダブル会計士チェック・システムで精度の高い業務を実施
- ビジネス税務会計だけでなく、個人税務にも精通

.....

サービス内容/料金例

個人タックス・リターン\$58.00
 法人決算\$330.00~
 コンサルティング1時間\$120.00

■Ezy Tax Solutions ■Tel: (02)8007-5247, (07)4041-6964 ■Web: www.ezytaxsolutions.com.au/ja、www.ezytaxonline.com.au/ja ■Email: info@ezytaxsolutions.com.au ■Facebook: facebook.com/ezytaxsolutions.japan

わせみーくん

家事代行 SYD

日本品質の家事代行、ベビーシッター・サービスをお届け



シッターは日本かオーストラリアの保育士、幼稚園教諭、チャイルド・ケアの資格保持者

経験豊富なスタッフたちによる、日本人ならではの丁寧で細やかなサービスを提供する「わせみーくん」。利用者からも「オーストラリアで、全て日本語、かつ気の利いた日本品質のサービスを受けられ、安心して頼むことが出来た」との声が寄せられるなど、幅広い年齢層の顧客に定評がある。

頼れるポイントはココ!

- 全て保険でカバーされた業務とスタッフ
- ベビーシッターは全員ファースト・エイド研修を受講済み

.....

■Souseikai International Pty. Ltd. ■住所: Suite 305, 37 Bligh St., Sydney NSW ■Tel: (02) 8038-5035 ■Web: www.wasemi.com.au ■Email: info@wasemi.com.au

ジャパン・トータル・ケア・サービス (JTCS)

介護 SYD

日本人による安心の介護サービスを提供



経験豊富な資格を持ったスタッフによる日本品質のサービスを受けられる

オーストラリアで日本人による介護サービスを提供するために設立された同社は、政府から認証されているため、介護補助金を使いサービスを利用することも出来る。また、オーストラリアの福祉制度や申し込み方法、利用例などを日本語で紹介してくれるので安心だ。

頼れるポイントはココ!

- 日系企業特有の気配りの行き届いた、心のこもったサービスを提供
- スタッフは全員資格保持者

.....

■Japan Total Care Service ■住所: Suite 305, 37 Bligh St., Sydney NSW ■Tel: (02)8607-8333 ■Web: www.jtcare.com.au ■Email: info@jtcare.com.au

ハンジン・リムーバル

引越し SYD

面倒な引っ越し作業は、ベテラン・スタッフにお任せで安心・楽々

The beginning of Your 1st Partner!



引っ越しのプロフェッショナルによる安心のサービスで、今年で創業19年

引っ越しのスペシャリストだけが在籍する同社は、壊れやすい物や家具、骨董品の荷造り、荷ほどきはもちろん、ごみの始末まで一括で任せられる。また、ボックス貸し出し無料の他、見積りも電話、メールで出来るので、引っ越しを考えている方はぜひ問い合わせしてみよう。

頼れるポイントはココ!

- ベテラン作業員の素早い丁寧な対応
- 一戸建てからアパート、オフィスまで対応
- 倉庫で荷物の一時的預かりサービス有り

.....

■HanJin Removal ■住所: 23-25 Byrne St., Auburn, Sydney NSW ■Tel: (02)9648-2424 ■Web: www.hanjin.com.au ■Email: removal@hanjin.com.au

困った時のテレフォン・ガイド

24時間対応緊急連絡先	その他の重要電話番号
警察・消防・救急000	NSW州警察 131-444
電話通訳サービス13-1450	救急車(緊急以外の予約)1300-233-500
電気(Ausgrid) 13-1388(緊急以外13-1365)	在シドニー日本国総領事館 9250-1000
電気・ガス(Origin) 13-2461(緊急以外13-2461)	連邦移住省入国管理局 13-1881
水道(Sydney Water) -- 13-2090(緊急以外13-2092)	オーストラリア国税局(Australian Taxation Office)13-2861
ガス(Jemena) --13-1909(緊急以外1300-137-078)	公共交通機関案内 13-1500
毒物インフォメーション13-1126	鍵(Independent Locksmiths)1300-500-600
	RMS(Roads and Maritime Services) 13-2213
	携帯・固定電話についての問い合わせ(Telstra/一般家庭)13-2200
	電話回線の不良(Telstra/一般家庭)13-2203
	電話番号案内1223(国内)
1225(国外)
	NSW気象情報1900-955-361
	NSW海洋気象情報1900-926-101
	時報1194

政局展望



混迷の豪州グリーンズ党

ナオキ・マツモト・コンサルタンシー：松本直樹

保守政府のゴンスキー教育政策をめぐり、豪州グリーンズ党内が大きく紛糾している。その結果、同党のディー・ナターレ党首は、紛糾の原因を作ったとして、当面の間、同党のNSW州選出連邦上院議員であるリアノン女史を、グリーンズ党連邦議員総会に出席させないことを決定している。更に2人の同党幹部議員が立て続けに二重国籍問題で議員を辞職するなど、グリーンズ党は深刻な混乱に陥っている。



混迷する豪州グリーンズのディー・ナターレ党首

豪州グリーンズ党の概要

豪州は環境保護運動の活発な国として知られるが、同運動に先鞭をつけたばかりか、環境保護運動を政治運動にまで高めたのは最小州のTAS州であった。同州では世界で初ともいわれるグリーンズ党が旗揚げされて、早くも1972年には同州選挙に候補者を出馬させている。その後、環境保護運動、政治運動は全国に拡大したが、TAS州の運動を主導し、また92年に全国的な豪州グリーンズ党の結党に際して中心的な役割を果たしたのも、「豪州環境保護運動の父」「グリーンズ党の開祖」と評される、開業医出身のブラウン豪州グリーンズ党党首であった（注：TAS州上院議員を経て連邦上院議員。既に政界からは引退）。それ以降のグリーンズ党の躍進ぶりは相当なもので、周知の通り現在豪州グリーンズ党は、定数150の連邦下院では1人に過ぎないものの、定数76の上院では9人も議員を擁するまでに成長している。

グリーンズ党の立ち位置だが、豪州には5主要政党、すなわち、規模が大きい順に労働党、自由党、国民党、グリーンズ党、ワンネーション党の5つが存在するが、これを「イデオロギー・スペクトラム」で見ると、一番右に来るのが極右のワンネーション党で、その「左」が右派の国民党、次が党全体としては、あるいは「重心」が中道右派の自由党、その「左」が全体としては中道左派の労働党、そして労働党内の左派以上に「左」に位置する、すなわち極左がグリーンズ党となる。グリーンズ党も資本主義そのものは容認しているものの、全ての人びとが公平、平等であるように、あるいは社会的弱者を救済するために、政府が積極的に介入すべきとの考えを持つ。当然のことながら、極めて「大きな政府」観の持ち主である。

グリーンズ党の組織だが、議員数は全国で1万人ほどで、その特徴としては、かつて連邦政局でも重要な役割を果たした民主党と同様に、またNSW州グリーンズ党を筆頭にして、「草の根」議員の影響力が強く、「草の根」民主制、直接民主制を重視している点が挙げられる。例えば党首の選出であるが、労働党、自由党、国民党といった大政党の場合、党首、すなわち連邦議会政党のリーダーは、長年にわたり当該政党所属の連邦議員の投票によって決定されてきた（注：ただし労働党は2013年に、連邦議員に加えて「草の根」議員の票も加味した選出システムを採用している）。ところがグリーンズ党の場合は、「同党の父」とされるブラウンが事実上の豪州グリーンズ党のリーダーではあったものの、党首が連邦グリーンズ党議員によって決定されることとなり、正式にブラウンが同党の党首に就任したのは、05年11月のことであった。ちなみに、ブラウンが連邦上院議員に初当選したのは96年選挙の時である。

またグリーンズ党の党組織は「連邦制」のような様相を呈しており、各州などのグリーンズ党組織、各州等の議会グリーンズ党の独立性は相当に高い。換言すれば、グリーンズ党の組織は、豪州グリーンズ党が中心ではあるものの、必ずしも全国で統合された、トップ・ダウン型の構造とはなっていない。

ゴンスキー初等・中等教育改革と施行法案の交渉

以上を踏まえて、今回のグリーンズ党の「お家騒動」を見てみる。

まずゴンスキー教育改革とは、ゴンスキー答申書に基づき、ギラード労働党政権によって策定、施行されたものである。中核的な改革内容とは、政府系と非政府系学校で異なっていた学校助成額算定方式を廃棄し、統一的かつ「ニーズ・ベース」の助成額算定方式を採用するというものであった。ところが、選挙を間近に控えたギラード政府は、州等政府からの合意を得るために、合計で27にも及ぶ各州等政府との「特別・個別取り決め」を通じて、大盤振る舞いを行っている。その結果、ゴンスキー改革の趣旨が損なわれることとなったのである。しかも、労働党政府はゴンスキー改革をスタートさせたものの、スタートの時点においてすら、財源不足から労働党の計画が破綻することは明らかであった。

一方、ゴンスキー改革はアボット保守連合政権にも踏襲されたが、アボットが次々であったのに対し、ターンブルはこれを積極的に採用し、しかも17年連邦予算案の「目玉」に位置付けている。それどころかターンブルは、ゴンスキー改革が労働党の政策であったにもかかわらず、労働党のそれを「ゴンスキーもどき」に過ぎないと揶揄しつつ、保守政府の政策を「真正ゴンスキー政策」とまで喧伝している。ターンブル政府の動機、目的とは、教育分野といった、労働党が得意とされる政策分野においては、労働党からの「差別化」ではなく、むしろ同党への「同化」を通じて、労働党の優勢さを「中和」することにある。

さて6月の議会では、この政府ゴンスキー政策施行法案をめぐって侃々諤々の議論や、水面下での政府と非政府系政党との交渉が行われたのだが、野党労働党は労働党の計画していたものよりも予算額が圧倒的に少ないとして、当初より政府法案に反対することを宣言していた。そのため、法案が上院で可決、成立するか否かは、グリーンズ党や計12人の「その他」上院議員の意向次第となった。そして法案交渉の開始当初は、ゴンスキー改革が公立学校を重視していることに鑑み、グリーンズ党が交渉の主役となることが予想されていたのである。

実際にグリーンズ党は、ターンブル政府に重要な要求、妥協・修正案をのませることに成功している。ところがその挙げ句、結局グリーンズ党は政府法案への反対に回ることが余儀なくされて、法案成立のせつかくのクレジットを、支持に回った上院「その他」議員10人に奪われることとなった。背景には、強力な左派系組合の豪州教員組合（ATU）が政府法案に反対しており、政治献金や選挙支援問題を通じてATUがグリーンズ党に圧力をかけ、しかもグリーンズ党内極左議員が必死になってATUのお先棒担ぎをしたこと、そして党議拘束力の強いNSW州グリーンズ党の存在、などの事情があった。

「スイカ・グリーンズ」とNSW州グリーンズ党

この極左議員がリアノンという名のNSW

州選出連邦上院議員で、リアノンは同僚のグリーンズ党連邦議員たちには内密に、かつ多数の同僚議員の方針に反して、勝手にターンブル保守政府の教育政策に反対するパンフレットを刷り、政府との交渉期間中に配布したとされる。またリアノンの動きの背景には、いかなる政策であれ、労働党が反対するような保守政府の政策を、労働党よりも「左」であるはずのグリーンズ党が支持するのはおかしい、といったイデオロギー偏重、教条主義的なNSW州「草の根」議員の存在があったとされる。

グリーンズ党の議員総会では「コンセンサス」で多くのことが決定されることから、NSW州グリーンズ党の党議拘束力の強さは、ディー・ナターレ党首にとっては、連邦グリーンズ党の意思/政策決定過程の重大な阻害要因に他ならない。そこでディー・ナターレは、NSW州グリーンズ党の党綱領の変更、具体的には、同州グリーンズ党議員に与えられた権限、例えば上院議員といえども、「草の根」議員のマジョリティーの決定に従わなければならないといった、党議拘束力の強さや、「草の根」議員の持つ過剰な権限に関し、変更を求めていく旨、明らかにしている。

連邦議員の独立性を維持するためには、NSW州グリーンズ党の妥協が不可欠と見なしているのだ。ところが問題をより複雑にしているのは、NSW州グリーンズ党が、いわゆる「スイカ・グリーンズ」の本拠地/本場であることだ。そもそもグリーンズ党議員のキャリア・パスとは、伝統的には環境保護運動家出身者というものである。ただ、最近では社会活動家出身者が増加している。その理由としては、「草の根」議員やグリーンズ党支持層の中にも、環境問題と同等か、あるいはそれ以上に、社会問題に関心を抱く人びとが増加しつつあることが指摘出来よう。

ちなみに、伝統的なグリーンズ党議員/議員、すなわち環境保護問題を第一義に考え、政界入りする前から環境保護運動に身を挺してきた議員/議員を「真正グリーンズ」と呼称する（注：あるいは「木を抱く人」とも呼称）。これに対して、環境問題以上に、少なくとも同等に社会正義や社会公正問題を重視し、しかもかつて共産主義や社会主義運動に関わってきたグリーンズ党議員/議員を、「スイカ・グリーンズ」と呼称するのだ。「スイカ」という呼称の由来は、外側は緑（注：環境保護のグリーン）だが、中身は赤（注：共産、社会主義の赤）というものである。

共産主義者や社会主義者の中には、一般世論、有権者に印象の良いグリーンズ党のレッテルを意図的に付ける者もいる。要するに、グリーンズ党はかつての「赤の活動家」の受け皿、あるいは「隠れ蓑」ともなっているのだ。上述したように、「スイカ・グリーンズ」はNSW州が本場だが、その本場で州議員時代から「スイカ」の代表格であったのがリアノンである（66歳）。

リアノンは2010年8月の連邦上院半数改選選挙で当選して、連邦政界に鞍替えしているが、リアノンの両親は豪州共産党（CPA）の党員であった。こういった出自から、リアノンも子どもの時代から、国内治安・諜報機関の豪州安保諜報庁（ASIO）の厳重な監視下に置かれている。リアノンは極左のグリーンズ党の中でも「左」に位置して

おり、何と云ってもイデオロギー的に「確信犯」であるだけに、強面のイメージが強く、また共産/社会主義運動で鍛えられてきたためか、権謀をめぐらすタイプでもある。

いずれにせよ、このリアノンに率いられた、あるいはリアノンを中心人物とするNSW州グリーンズ党には、同じく「過激な」思想の党員が多く、それが今回のような問題を発生させたばかりか、単なる「抗議政党」からの脱却を図り、政策決定過程で一定の貢献を果たしたいディー・ナターレ指導部を、欲求不満に陥れているのだ。今回の一件は、「真正グリーンズ」と「スイカ・グリーンズ」との路線闘争でもあり、これまで一応連邦議会レベルでは「一枚岩」を保ってきたグリーンズ党が、今後場合によっては、議会での投票行動で分裂する可能性も秘めたものである。また闘争が悪化すれば、ディー・ナターレ党首の責任問題、ひいては豪州グリーンズ党のリーダーシップ問題にも発展しかねないものである。

2 上院議員の辞職

以上のように、イデオロギー闘争でグリーンズ党の求心力が低下する中、2人の豪州グリーンズ党の現役副党首、具体的には、WA州選出のラドラスとQLD州選出のウォーターズ女史が、7月中旬にそろって上院議員を辞職するという、一大事件が発生している。その理由は、前者の場合はNZと、後者の場合はカナダとの二重国籍の保持者であったためだ。

連邦憲法の第44条には、連邦上院議員もしくは下院議員として選挙され、または出席することが出来ないケースが幾つか列記されている。議員となることが妨げられる人物とは、外国のスパイなど、犯罪者、破産者、公務員、そして政府と金銭上の利害関係を有する者、の計5つのケースである。第44条の第1項には、「外国に忠誠を尽くし、服従し、もしくは加担すると認められる者、外国の臣民もしくは市民である者、または外国の臣民もしくは市民の権利もしくは特権を有する者」と規定されており、したがって二重国籍者や多重国籍者に議員資格がないことが明白にうたわれているのだ。

両者に、幼少時に（注：ウォーターズの場合は赤ん坊の時に）豪州に移住して来たため、出生国の国籍が残っているとは考えなかったとしている。おそらく両者の釈明通りであろうが、やはり怠慢、軽率の誹りは免れまい。

両者の後任は、昨年7月の上院全数改選選挙におけるWA州及びQLD州での投票分が再集計された上で、決定されることとなるが、同選挙におけるWA/QLD州グリーンズ党「上院チケット順位」（注：各政党が事前に決定する当該政党候補者の優先当選順位）の次の順位の候補者が繰り上げ当選になるものと予想されている。そのため、グリーンズ党としては幸いなことに、定数76の上院で現在9議席を擁する同党の議席数に変化はない見込みである。しかしながら、党内の内紛、闘争に加えて、2幹部議員が浅はかな不祥事によって辞職を余儀なくされたことは、グリーンズ党全体のクレディビリティを大きく毀損するものであった。

日豪プレス何でも相談

医療

Web版 美容/健康

一般のワイヤー矯正治療の代わりに透明マウス・ピースを使う矯正治療が増えているようですが、このような新しいタイプの矯正治療は常に改善されているのでしょうか。歯科矯正における最新技術を教えてください。

(28歳会社員=女性)

透明マウスピースを使った歯科矯正を「インビザライン」と言います。オーストラリアでは、日本でのインビザライン矯正治療に比べて3~5割近く安く治療が受けられるという利点から、ここ10年ほどで多くの日本人に利用されています。このインビザラインは、速いスピードで技術開発が進んでいる分野であり、今回はその最新情報を踏まえて説明していきます。

日本、オーストラリア共に99.9パーセントの歯科クリニックでは、未だに患者の歯並びの型を取り、インビザライン本社のあるアメリカに型を送り3Dを作成するという作業をしています。しかし、最新技術を採用している歯科医院では、クリニック内に歯型を作り出す3Dスキャナーが設置されているところもあり、インビザライン治療を通常より早いペースで行うことが可能です。また、インビザライン治療の3Dアニメーションを作成することで、治療をより的確に進められるようになっています。

日本ではオーストラリアと比べると2年ほどの遅れが生じていると言われていましたが、最近では少数のクリニックで3Dスキャナーを取り入れる予定が立っているようです。

このように的確でスピーディーに矯正治療を進めることの出来るインビザラインですが、検診の後で、歯並びが悪すぎてインビザラインでは矯正出来ないと断られるケースも少なくないようです。しかし、これはインビザライン治療を行っていないクリニックや、インビザラインに慣れていない医師に多く見られることなので、他のクリニックへセカンド・オピニオンを求めに行くことをお勧めします。



ノックス・キム院長

シティ・ワールドタワー歯科 (Dental Clinic @ World Tower)

オーストラリア・シドニー大学歯科学部を卒業。キャンベラやストラスフィールドで勤務した後、03年にワールドタワー・レーザー歯科を開院(東京・大阪・名古屋・千葉・京都・アメリカに提携クリニックあり、医療法人スワン会グループ)。一般歯科治療のほかにも多くの歯科関連資格を保持。インビザライン特別推薦ドクター。東京臨床協会(SJCD)、アメリカ審美歯科学会会員。シドニー大学臨床講師

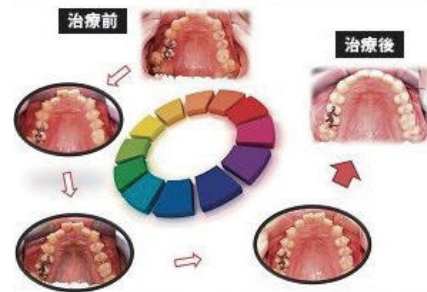
インビザラインの治療を決めた場合、その後は下記のようなプロセスを経て進んでいきます。

1. スキャン+写真撮影
2. 3D治療プランの確認
3. インビザライン社(アメリカ)でマウス・ピースを作成
4. マウス・ピースの受け渡し

インビザライン治療中にクリニックに通う頻度は、平均すると1~3カ月に1度のペースです。基本的に患者は一度に複数のマウス・ピースを渡され、その間歯科医から事前に指定された通り、決まった日に使用するマウス・ピースを取り換えて、徐々に歯並びを締めていくことになります。



3Dスキャナーで患者の歯型を作り出している様子



インビザライン治療のプロセスイメージ

法律

Web版 マネー/法律/不動産

犬を放すことが出来るドッグ・パークはシドニーに幾つかありますが、あるパーク内で別の犬の飼い主に、私の飼い犬がその人の犬を襲った、として後日訴えられました。実際には、犬同士は威嚇し合っただけで、私の犬はその犬に触れてもいません。こういった場合、どのように対処したら良いのでしょうか。

(30代会社員=女性)

ドッグ・アタックとは

もし飼い犬が他の動物や人間を襲った場合(一般にドッグ・アタックと言われるケース)、その犬の飼い主は法的に罰せられる可能性があります。注意が必要な点は、実際に自分の犬が相手の人間や犬にけがをさせなかったとしても、その相手が「恐怖」を感じたらそれはドッグ・アタックとみなされる、ということです(Companion Animal Act 1998 第16条)。

処罰の対象となった場合の飼い主への罰則

もし裁判所において審問の結果、有罪判決が出ると、その罰則として飼い主には最高7万7,000ドルの罰金、または最長5年の刑期が言い渡される可能性があります。またその有罪判決は飼い主の犯罪歴となる可能性もあり、そうした犯罪歴は飼い主の将来のビザ申請や海外渡航、就職の際に影響をもたらすこともありますので、慎重な対応が必要です。もしドッグ・アタックで裁判所に出廷命令が届いたら、速やかに法律アドバイスを受けることをお勧めします。

処罰の対象は飼い犬にも及ぶ

また、処罰は飼い主だけでなく、飼い犬にも及びます。最悪の場合、その犬に安楽死の命令が出されることがあります。一般的な処罰としては、「危険な犬」として登録するための「A Notice of Intention to Declare Dangerous Dog」がカウンシルから送られてきます。一旦犬が危険な犬として登録されると、その犬の飼い方にさまざまな制約が課せられた

り、再びその犬が問題の対象となった場合、次の罰金は10倍以上の金額になることもあります。こうした事態を未然に防ぐべく、事前の対処が重要となります。

この通知を受け、不服申し立てを行う場合には、その飼い主は7日以内に書面で反論(A letter of Objection)を行う必要があります。危険な犬と登録された後でも、登録後28日以内であれば地方裁判所、または12カ月以内に当該カウンシルに申し立てを行うことも出来ます。我々の経験から最も有効なのは、**指定期日以内に反論書を当該カウンシルに提出すること**だと考えられます。

犬の飼育に関するその他の規定例

上述した内容以外にも、犬を飼う場合には一般にさまざまな規定が設けられています。例えば、犬の生後12週間までにマイクロ・チップを入れること、生後6カ月までにカウンシルに登録すること、犬を常にコントロールすること、公共の場で糞を拾うことなどがその例です。更に、その犬が危険な犬と認定されていた場合には、罰金が倍増の対象になることがあります。

快適な犬との生活を送るためにも、地方行政の飼い主の対応のウェブサイトを(Web: www.olg.nsw.gov.au/public/dogs-and-cats/responsible-pet-ownership-program)を閲覧されることをお勧めします。

なお本記事は法律情報の提供を目的として作成されており、法律アドバイスとして利用されるためのものではありません。



山本 智子(やまもとともこ)

Yamamoto Attorneys

1998年NSW大学卒業(法学士・教養学士)。同年弁護士資格取得。1998年より数々の法律事務所での経験を重ねた後、「Yamamoto Attorneys」を設立、現在に至る

『確実に』『丁寧に』オーストラリアンビザネット

ウェブサイトにて、ビザ最新情報・申請のコツなど発信しています。 Twitter Facebook

www.visanet.com.au

ビジネスビザ・永住権の法改正!

2017年7月1日より、ビジネスビザや永住権に関する新たな法改正・リスト変更がありました。詳細は弊社ウェブ内、「最新情報」に随時載せていますのでご覧ください。Facebook、Twitterでも発信しています。

申請の規定は複雑なため、十分な準備が必要です。申請をお考えの場合は、お早目にお知らせください。



まずは、お電話またはEmailにてお問合せください。

ビザのお問い合わせは日本語で、**西尾までどうぞ**
(MARN: No: 9792769, 0208479)

TEL: (02) 9264-1911

www.visanet.com.au visa@visanet.com.au

営業時間: 月-金 9:00AM-5:00PM 祝祭日は除く

Suite 1401, Level 14, St Martins Tower, 31 Market Street, Sydney NSW 2000



山本法律事務所 - Yamamoto Attorneys -

長年の実績に基づく高い専門知識と迅速性を誇りとしています。

【主要専門分野】

- 家族法 (離婚・養育・財産分配 国際間の子の奪取問題など)
- 遺言検認手続き・遺言不存在の場合の管財手続き・遺留財産請求訴訟など
- 移民法 (各種ビザ・永住権・市民権など) Migration Agent Number: 0959146
- 民事・刑事訴訟法
- 会社法・労使関係法
- 各種商取引法ビジネス (売買・フランチャイズ)
- 各種不動産取引法 (売買・リース)
- ペット関連法



政府公認仲裁資格保持

Suite 602, Level 6,
72 Pitt Street, Sydney NSW 2000

Tel: +61 (02) 9223 3510

Fax: +61 (02) 9475 0588

Email: info@yamamotoattorneys.com

Website: www.yamamotoattorneys.com

* オーストラリアで生活していて、不思議に思ったこと、日本と勝手が違って分らないこと、困っていることなどがありましたら、当コーナーで専門家に相談してみましよう。質問は、相談者の性別・年齢・職業を明記した上で、Eメール(npeditor@nichigo.com.au)、ファクス

(02-9211-1722)、または郵送で「日豪プレス編集部・何でも相談係」までお送りください。お寄せいただいたご相談は、紙面に掲載させていただく場合があります。個別にご返答はいたしませんので、ご了承ください。

ビザ

Web版 ビザ

永住ビザを取得してかなりの年月が経ちます。父親を数年前に亡くし、日本への行き来は大変なので、オーストラリアで母の面倒を見たいと思っています。親を呼び寄せるためのビザ準備のためには、何から始めれば良いのでしょうか。

(53歳主婦=女性)

親を呼び寄せるためのビザ(以下、親ビザ)に関しては、幾つかの条件によって、種類が分かれています。

スポンサーの条件

まず親ビザのスポンサーとなるには、① 半分以上の子どもが永住権または市民権を持っている必要があります(ファミリー・バランス・テスト)。例えば、3人子どもがいて、1人だけオーストラリアに住んでいる場合は、スポンサーが出来ませんのでご注意ください。その他、②18歳以上であること、③申請時からさかのぼって2年以上オーストラリアに住んでいること、④オーストラリアの国籍または永住権を持っていること、が原則として挙げられます。

親ビザの種類

親ビザには、年齢によって、高齢な方対象の①Aged Parent Visa とそれ以外の②Parent Visaがあります。この親呼び寄せビザは、年間のビザ発給数が決まっていますが、申請数がとても多く、申請後自分の順番が来るまで、なんと30年掛かると移民省は報告しています。

相当な年数が掛かるので、長期の待ち時間を短縮出来るように上記の2つのビザにそれぞれ寄付金付きの③Contributory Aged Parent Visaと④Contributory Parent Visaが2003年より導入されました。現在このカテゴリーでの待ち時間は、3年ほどになっています。

現在の寄付金の額は、物価上昇率を参考に年々上昇し、現在は4万3,600ドルになっています。分割は認められておらず寄付金が高額なので、寄付金

額が約半額(2万9,130ドル)に設定された2年間のテンポラリー・ビザ(⑤Temporary Contributory Aged Parent Visaと⑥Temporary Contributory Parent Visa)も同時に導入されました。

一度に寄付金が払えない場合は、まず一時滞在可能なTemporary Contributory (Aged) Parent Visaを取得し、このビザが切れる前までに、永住のParent Visaを申請して、残りの寄付金を支払う必要があります。

保証金(Assurance of Support)とその期限

親ビザ(永住)ではメディケア(国民健康保険)に加入出来ますが、その他の経済的な保証として、銀行に預金する形で保証金を一定期間積み立てなければなりません。これを積み立てる保証人は、スポンサーまたは第三者(3人まで可能)がなり、保証金は期限が過ぎたら引き出すことが出来ます。

①Aged Parent Visa	②Parent Visa
保証金額:\$5,000	保障期間:2年
③Contributory Aged Parent Visa	④Contributory Parent Visa
保証金額:\$10,000	保障期間:2年
⑤Temporary Contributory Aged Parent Visa	⑥Temporary Contributory Parent Visa
※これらのビザで保証金は不要	

以上は、一般的な説明で、個々に対するアドバイスではありません。詳細は直接移民局、またはビザ・エージェントなどの専門家にお問い合わせください。



中澤英世(なかざわ ひでよ)
Australian Visa & Education

ビザ申請代行業者(登録番号MARN: 0213098)。旅行会社、英語学校、大学関連教育会社勤務を経て2002年より豪州政府認定ビザ・エージェントとなる。在豪25年の経験を生かし、留学・起業など幅広く相談に乗っている。

ペット

Web版 リビング

8歳になる猫(雑種、メス、避妊済み)を飼っています。最近自分でお腹の毛をしつこく舐めているせいで、すっかりはげげて地肌が見えてしまっています。皮膚には、特に湿疹などはありません。家を引っ越した後からするようになったのですが、ストレスのせいでしょうか。

(37歳会社員=男性)

オーバー・グルーミングとは

猫にとって自分の体を舐める毛づくろい(グルーミング)は、体を綺麗に保つのに欠かせないことですが、毛がはげってしまうほど体を舐め続けことを過剰グルーミング(オーバー・グルーミング)と言います。

猫は緊張した時や、ストレスを感じた時などにグルーミングをすることで、自分を落ち着かせます。これは転位行動と呼ばれ、ストレスを分散させてリラックスするための、どの猫にも見られる一般的な行動です。

しかし脱毛が起きてしまうほどの過剰グルーミングは心因性ストレスや、皮膚の病気による痒み、体の内側からの痛みや違和感などが考えられます。

原因

- 心因性ストレス-転居、新しい家族・ペット、生活環境の変化(近所の工事の音、外に出してもらえなくなったなど)
- 皮膚の病気-アレルギー、アトピー性皮膚炎(食物、ノミ、ハウス・ダスト)、感染症(寄生虫、細菌、真菌)
- 内臓の病気-炎症性腸炎や膀胱炎による痛み

症状

体全体を適度に舐める通常のグルーミングとは違い、過剰グルーミングは特定の場所を舐め続けることが特徴です。

ノミ・アレルギーでは腰から尻尾の付け根にかけて舐めることが多く、心因性ストレスでは下腹部、脇腹、内股などの舐めやすい箇所で見られます。だんだん舐める範囲が拡大していくことも珍しくありません。ザラ

ザラの舌で毛を削り取ってしまうので、短い産毛状または地肌が露出した状態になります。皮膚に炎症があることもあります。

診断

ストレスの元がはっきりしていれば分かりやすいのですが、そうでない場合は感染症、アレルギー、内臓疾患などの可能性を調べる必要があります。

脱毛の原因となる他の疾患が発見されない場合、心因性の過剰グルーミングと診断されます。

治療

脱毛自体は健康に害があるわけではなく、何年もはげたままでという猫もいます。しかし過剰グルーミングを続けている限りは何かしらのストレスを感じているというサインです。原因を取り除く、または改善することで舐めるのが収まれば、毛もまた生えそってきます。皮膚や内臓疾患があれば、それぞれに適切な治療をします。

心因性のものであれば、猫がストレスに感じているかもしれない要因を出来る限り排除します。原因が全くつかめない場合は、抗不安剤や精神安定剤の投与が必要になることもあります。



戸塚 遊喜(とつか ゆき)
Chatswood Veterinary Clinic

シドニーの現地校を卒業後、シドニー大学の獣医学部を卒業。現在、シドニーのノースショアにある小動物専門病院「チャッツウッド・ベタリナリー・クリニック」に勤務。動物の鍼灸師の資格を保持している。

オーストラリアのビザと留学

ハッピーライフ

コンサルタント 第1号

すべての人は幸せになる権利を持っています。この広告を見た方はスタート地点に立った人、オーストラリアにいるあなたは、すでにスタートを切った人です。第1歩を踏み出すことでハッピーライフが始まります。



皆さんのビザ取得が私の幸せです。
皆さんが幸せになることを願い、ハッピーライフコンサルタント

という名前をつけました。誠実・迅速をモットーに、在豪20年の知識と経験を生かし、ビザ・留学・就職などキャリアアップのお手伝いをいたします。

お気軽にご相談ください

今すぐ ☎(02)9267-7127 ✉info@VisaEducation.com.au まで

Australian Visa & Education Pty Ltd

Suite 601, Level 6, 97-99 Bathurst St, Sydney NSW 2000

タウンホール駅南出口より徒歩1分(ルミエール・アパート隣のビル6階)

営業時間: 9時半~6時(月~金)

*土・日は予約制 時間外でも承ります。

高い成功率と実績:
申請代行400件以上

主な業務内容

永住権取得のためのビザ相談とコンサル、雇用主指名ビザ(永住)、技術独立移住ビザ、技術査定申請代行、駐在、派遣、就労などのビジネスビザ、結婚・デファクトなどによる配偶者(パートナー)ビザ、フィアンセビザなど。学校紹介も行っています。

ビジネスビザ・
雇用主指名ビザ専門

無料相談ならお任せ



■ビザ手続きの安心サポート■
ENS/RSMS
457ビジネスビザ
卒業生ビザ
パートナービザ
初期相談無料



■人材紹介・派遣サービス■
日本人・ローカル人材
さまざまな職種に対応
■人事に関するご質問■
平均給与や人事に関するご相談

Staff Solutions Australia シドニー本店 TEL: 02-8047-1401 (ビザ)、02-8047-1400 (人材)

SSA Suite 1602, Level 16, 60 Margaret St, Sydney NSW 2000

www.ssaust.com.au

・ビザ: ssaconsulting@ssvisa.com.au
・人材: career@ssaust.com.au



日本や世界の経済ニュースに登場する「？」な話題やキーワードを、丁寧に分かりやすく解説。ずっと疑問だった出来事も、誰にも聞けなかった用語の意味も、スッキリ分かれれば経済学がグンと身近に。
解説・文＝岡地勝二（龍谷大学名誉教授）

第28回：経済学を学ぶ手段と方法について

経済学とはどのような学問か

このシリーズも、もう随分長く連載させて頂いております。連載を読んでくださっている方々の「経済の見方」について少しでもお役に立てているようでしたらとてもうれしく、そして、ありがたく思います。文章を書くという側から言えることは、書いた文章を1人でも多くの方が読んでくださる、ということほどうれしいことはありません。

さて、私は長く経済学を勉強し、経済学を大学で教えるということを職業とし、今も講義をしております。よく尋ねられるのが、いったい「経済学とはどのような学問ですか」という質問です。その都度、とても返答に窮することが多いです。

また、講演会や研修会といった、さまざまな集まりでは「どのように経済学を学んできたのか」という質問を受けます。確かに、「円高・円安」、「インフレ・デフレ」、「均衡・不均衡」などといった「小難しい」言葉が会話の中に、それも頻りに現れて、皆さんを混乱させているようです。

そのため、経済学という分野はどれも世間の人びとから敬遠されがちです。いざ講演会で、経済の現状について話す時に「そんな難しい言葉を使わないで」という言葉を浴びせられることもあります。

経済学という学問は、たくさんある社会科学分野の1つにすぎませんが、難しい領域であることは間違いありません。

そこで今回は、「経済学」という学問分野についてと、その修得方法についてご紹介いたします。

オカチ流「経済学事始め」

経済学を勉強する時、人びとから敬遠されるのは、「経済学＝数学」という構図です。

大学でゼミを開講する時、学生からこんな質問をよく受けます。「先生のゼミは数学が必須ですか」と言うのです。それに対して「少しは数学を使いますよ」と答えると、ゼミの参加希望者はどっと減ります。

今でも若い人びとは、数学が苦手なようです。そういう私も、残念ながら、数学の出来は良くありませんでした。どうも数学が出来るということは、ある意味でセンスの問題のようです。

大学院に入学する時、面接担当の先生との口頭試問で「数学は出来ますか」と質問され、「出来ません」と答えると、「それなら死んだつもりで3年間

必死に数学に取り組みなさい」と言われました。てっきり私は「数学が出来ないなら、他の大学院へ行きなさい」、つまり不合格と言われると思ったのです。また、先生は「誰でも死んだつもりで難しいことに3年間取り組めば、何とか出来るようになる」とも続けました。

この言葉を一心に信じて数学に取り組みましたが、元々数学の素養が無かった私の数学レベルは一向に上がりませんでした。ただ、その先生は、丁寧に「数学を含んだ経済学の理論」を教えてくださいました。今でも頭が下がる思いです。「三步下がって師の影を踏まず」という心境です。

英語と経済学の関係

経済学を学ぶ上で必要な手段となるのが、語学です。それも「英語」が出来なければ、それこそ話になりません。

経済学という学問は、元々外国から入ってきた学問です。その昔、日本の医師が必死にオランダ語で医学の知識を学んだように、日本の経済学という学問も欧米から入ってきました。従って、英語で経済の理論を学ぶのは、ごく当たり前のことだと言えます。

その昔、指導してくださった先生の研究室に入り、本棚に並ぶほぼ全ての書籍が洋書であることに非常に驚きました。日本にいながら、経済学を学ぶ時には、英語で学ぶのです。

文献と言われる「ジャーナル」は、英語で執筆された論文集です。それらをごく当たり前のように読み、知識を自分の頭に叩き込み、そして経済のさまざまな現象を学ぶのです。これが経済学という学問を学ぶ時の「常識」とされています。そこで、数学も出来ない、ましてや英語もままならない、といった私は数え切れないほど悲しい思いをしました。

また、研究者たちには、研究業績が求められます。年に必ず幾つかの研究論文を発表しないと研究者とみなされず、講師から準教授（ひと頃は助教授と言われていました）、そして教授という階段を昇って行くことが出来ないのです。これは洋の東西を問わず、ほぼどの大学でも同じシステムで成り立っています。

研究論文発表の際、英語で執筆されている論文は一段と高く評価されます。現在の日本の大学で研究に従事している多くの人びとは、ほぼ英語で論文を執筆するように勧められます。けれど英語で論文を書くというのは、骨の折れる仕事です。誰しもが容易く出

来るものではありません。

私事で恥ずかしいのですが、とても人様に言えないようなことがありました。その昔、アメリカのフロリダ州立大学の院生だった時に、自分で書いた論文を提出したところ、担当教授から「これは英文ではない」と突っ返されたことがあります。その時は自分が情けなくて、どうしたら日本に帰れるだろうかと悲観に暮れました。

しかし、とりわけ現在の日本の経済学分野において、若い研究者たちは、ほぼ一様に欧米（オーストラリアを含む）の大学院で博士号（Ph.D）を修得し、そして学会で英語の研究論文を口頭発表して、業績を上げています。今後、日本の経済学者の中からノーベル経済学賞を受賞するような研究者が出てくることでしょう。

さて、このPh.Dという英語を時々目にしたり、耳にしたことがあるかと思えます。Ph.Dとは、「Doctor of Philosophy」の略で、「博士」を意味します。Philosophyとは、「哲学」のことを意味しますが、欧米では、「博士号」には、全てこのPhilosophyが付けられるのです。

例えば、物理学博士でしたら「Ph.D in Physics」という呼び方をします。それは、哲学が全ての学問の「中心」だからです。つまり、哲学は学問の真髄なのです。従って欧米では哲学という学問をとっても重要視しています。

皆さんも、きっとその昔、教室で哲学の講義を受けたことがあるかと思いますが、恐らく居眠りをしていたことでしょう。そういう私も同じでした。ただ、今となっては、時として哲学の分野の書物に目をやり、しばしその学問を考えてみることは、大切なことではないかと思えます。

とにかく学問の中心が哲学ですから、哲学とは、人間が人間として生きていくその道しるべを説いている学問とも考えられます。そう考えてみると、さまざまな分野で人びとの上に立つ人、例えば政治家、企業の経営者、業界の指導者たちはまず、この哲学の真髄を勉強すべきだ、とも私は思います。

その昔、経済哲学という学問分野もあり、経済学分野の人びとは哲学を一心に学んだようです。しかし、現在では哲学を熱心に勉強しても、その学問に直結した「職」を得られる人はほんのひと握りであるという事実から、哲学はあまり真剣に学ばれなくなったようです。本来、学問は金銭を得る手段ではないはずですが、少し横道にそれたようですね。

基本の修得こそが大切

街の書店に入って経済学関係の書物に目をやると、とにかく難しそうな用語が散りばめられてあるのが目に付きます。そのような本をいきなり買ったとしても難解な経済学の修得には役立ちません。

学生たちに指導する際、まず基本的な説明が詰まっている本を買い、易しい理論を自分で分かるまで繰り返し読むこと、時には声を出して（小学生のように）読むこと、そして難しい箇所や大切な箇所には必ず「赤線」を入れて読むことを伝えます。そして少し時間を置き、また同じ本の中の赤線部分に対して、自分の理解を確認しながら本を読み進めていけば、自分の知識が増えていく、と教えます。

事実、私が本を読む時には今でも赤鉛筆を手にして読みます。なぜなら、赤線が引けない「スマホ」で難しいことを学ぼうとしても、容易に知識が身に着かないと自分の経験上、実感しているからです。

また毎日、新聞を読む時にも、必要な箇所は切り取り、スクラップ・ブックに貼り付けておき、それを読み返し知識を増大させることを心掛けています。難解な経済用語や経済理論もよく分かってくると、とてもすがすがしい気分になります。年齢に関係なく「知識の増大は、自分の喜び」だと思えるのです。

今回は、経済学を学ぶ方法について述べました。読者の中で、もうとっくの昔にこのようなことを修得している方には、いささか蛇足だったかもしれませんが、もしそうだとしたら、どうか許してください。

もし経済理論により深い知識を得たいと思う読者がいらっしゃったら、私と一緒に勉強をしましょう。今回もこの記事を読んでくださりありがとうございました。

◎岡地勝二プロフィール
関西大学経済学部卒業。在学中、ロータリークラブ奨学生としてジョージア大学に留学、ジョージア大学大学院にてM.A.修得。名古屋市立大学大学院博士課程単位終了後退学。フロリダ州立大学院博士課程卒業Ph.D.修得。京都大学経済学博士、龍谷大学経済学教授を経て現在、龍谷大学名誉教授。経済産業分析研究所主宰



税金

Web版 マネー/法律/不動産

知っておきたい

税とビジネス



賀谷祥平◎競馬騎手、Ezy Tax Solutions Pty Ltd代表取締役。豪州公認会計士、米国公認会計士、登録税理士。James Cook University MBA、University of New England会計学修士、上智大学経済学部卒。2001年上智大学在学中に、騎手を志し豪州の競馬学校に入学。03年、NSW州Coffs Harbour競馬場にて騎手デビュー。現在はNorth QLDで騎乗している。Web: www.facebook.com/shoheikaya

お金のことをもっと身近に!

節税「1分で分かる、経費計上」

ATOはIT技術の進歩により、コンピューターによるデータ解析から過少申告、経費計上の額を分析し、監査へとつなげており、チェックの厳しさは年々増えています。同じ職業・収入レベルで経費がやたらと多い場合、税務監査となり、経費について雇用者と連絡を取り、本当にその経費を使う必要があったか、どのように使ったかをチェックすることがあります。

例えば、日本への渡航を「出張費」で経費計上したとします。ATOが雇用者に確認を入れ、「出張など指示してない」となれば、経費計上が覆される可能性が有ります。

まず経費計上をする際に挙げられる3大原則は以下の通りです。

- ・ 仕事関連の経費の場合、300ドルを超える経費計上には全ての領収書の保管が必要
- ・ 仕事に関連した経費以外の経費計上は1ドルから領収書の保管が必要
- ・ 私用(収入と関係ない)目的でも使う際はパーセントで按分することで経費計上

上記に加え、一部の経費については、利用記録も必要です。この記録はエクセルでも手書きでも何でも構いません。日本で購入した物でも経費計上が可能です。

では、代表的な経費計上項目と、それに付随する遵守事項を見ていきましょう。

自家用車費用

【条件】 配達などで会社から自分の車を使つての移動、研修への参加、仕事が掛け持ちの場合の2つの職

場間の移動、会社に保管場所が無く大きな機材を運ぶ必要がある場合(基準は重さ30キロ)。通勤に関する交通費・車代の経費計上は出来ない
【項目】 車本体、ガソリン、修理・点検、清掃、レジストレーション、保険、駐車代、通行料金、または1キロ当たりのATOの指定金額での簡易計算
【必要な利用記録】 仕事での運転記録

出張

【条件】 仕事・研修参加のための出張。雇用者が容認、指示していることが好ましい
【項目】 宿泊費、旅費、出張中の食事(アルコールを除く)
【必要な利用記録】 6泊以上の国内出張の場合は記録が必要。海外出張の場合は1泊から記録が必要

ユニフォーム

【条件】 ログ付き。インダストリー指定、公認。レストランなどで働く際に着用する、黒いズボンやスーツは経費計上出来ない
【項目】 ユニフォーム代、洗濯代、ドライクリーニング代

携帯電話、インターネット

【条件】 仕事での使用。雇用者が容認、指示していることが好ましい
【項目】 月々の携帯、インターネット代の仕事用の割合
【必要な利用記録】 通話記録、ダウンロード記録など

自宅の電気代

【条件】 自宅で仕事をし、雇用者が容認、指示していることが好ましい。レントは通常不可
【項目】 電気代の仕事用の割合、または1時間当たりのATO指定金額での簡易計算
【必要な利用記録】 最低4週間の自宅での仕事の記録

上記の項目の他に、オーストラリアの認定団体への募金、会計士費用、文具代、仕事のスキルアップのための学費、軽食、失業保険(生命保険は不可)、郵便代、備品などの項目でも仕事用で原理原則を満たしている場合に限り、経費計上が可能です。ただし、接待や顧客とのミーティングに伴う食事は経費計上が出来ません。

マネー

Web版 マネー/法律/不動産

FPキョウコの暮らしに役立つパーソナル・ファイナンス講座

オーストラリア生活に役立つお金の知識をファイナンシャル・プランナー(FP)吉住京子氏が解説

吉住京子◎在豪日本人ファイナンシャル・プランナー。難しいお金のことを易しく解説。クライアントそれぞれの状況に合わせた買い戦略の提供に定評がある。在豪日系コミュニティのためのチャリティー活動や各メディアでの連載記事・セミナーなども行っている。

子育て費用をどう準備するか

経済的負担が増す出産と子育て。子どもの誕生前に家計の長期資金計画を立てることは重要です。子育て費用を上手に貯めるには、どうすれば良いのでしょうか。出産後に仕事を離れる期間や、チャイルド・ケアの利用などを考えた際の主な対策は以下の通りです。

財政支援を受ける

政府の財政支援の受給資格が有るかを確認します。あなたがお子さんのプライマリー・ケアラーで政府が定める受給資格を満たせば、雇用形態を問わず政府から最高18週間の育児手当を取得する権利があります。その他、育児給付と家族給付などもあります。あなたの財政状況によって受給資格が違いますので調べてみましょう。

家計予算を立てる

育児中の所得、政府の財政サポートの金額が予想出来たら、家計の予算や計画を立てましょう。現在の家計の支出に育児のための追加費用を加算。収入より赤字になるようなら今すぐ貯蓄を始める必要があります。

貯蓄を始める

お子さんが生まれれば短期間に追加の出費が増えることになるので、貯蓄を増やすためにまず、より高い貯蓄預金口座を始めましょう。また長期の貯蓄と投資戦略、特に教育費のような大規模なコストの場合にはファイナンシャル・アドバイザーに相談

しましょう。株式、投資信託、高利率のターム・アカウントなどへの投資、住宅ローンの返済額増などの投資戦略があります。

医療保険を選ぶ

教育費の次に大きな出費が医療費。家族が適切な健康保険に加入済みかを確認します。妊娠出産関連には待機期間が設けられている保険があります。内容をよく理解しておきましょう。

生命保険と所得保障保険の加入

家族の生活保障のために、所得保障保険への加入を検討しましょう。病気やけがで仕事が出来なくなった際に、設定した保険金額を受け取ることが出来ます。生命保険は死亡や末期の病気などの場合に保険金額が家族に一括して支払われます。スーパー・ニュエーション(スーパー)を通して加入すれば、生命保険も所得保障保険も家計費から保険料を捻出する必要はありません。

スーパーを増やす

子育てのための休職中で雇用主からスーパーの支払いが受けられない場合には、自分でも個人的に追加積み立てが出来ます。休職中にどちらか一方が働いている場合にはスーパー・コントリビューションを分割することで節税出来ます。

子育てに掛かるお金の心配はお金の専門家に相談して取り除きましょう。

LITECO PROJECTS 建築のことならお気軽にお問い合わせください www.liteco.com.au

主要施工実績

2006年 MERCURE HOTEL(96室改装工事)ULTIMO	2013年 Hakatamaru Ramen (Market City)
2007年 Pepper Lunch(レストラン)CBD	Star Capital Seafood Restaurant (Chatswood)
2008年 Ajisen Ramen(レストラン)World Tower	Marukame Udon (Chatswood)
2009年 KASHIWA (Yakiniku)Crows Nest	YAYOI-Japanese Teishoku Restaurant(Bridge St)
Mizuya(レストラン&カラオケ)CBD	Yasaka Ramen(Liverpool St)
2010年 Hana Ju-Rin (レストラン) Crows Nest	2015年 Hakatamaru Chatswood
2011年 Passion Flower(デザート)Kingsford	Sydney College of English(政府認定学校)Ultimo
2012年 The Century(中華料理)The Star Casino	Ippudo(Macquarie)
	Ippudo(Chatswood)

Hakatamaru Ramen @ Chatswood The Century @ The Star Casino

お問い合わせは富嶋まで
Mob : 0419-207-883 kei@liteco.com.au
Builder License:177875C ABN 31 115 267 322 Suite 42, Level 7, 591 George St, Sydney 2000

お金のことを日本語で分かりやすく説明します。

◆サービス例

- スーパー・ニュエーションの管理・運用相談
- 保険の診断・見直し
- リタイアメントプランニング・年金相談
- ライフプランニング
- 投資・貯蓄運用
- ビジネスコンサルティング
- 不動産購入資金計画・ホームローン
- 遺産相続

初回コンサルティングは無料

WPA WEALTH PROTECTION AUSTRALIA

吉住京子 独立系ファイナンシャルプランナー

Wealth Protection Australia Pty Ltd
03 9014 9678 http://fpkyoko.com.au/
kyoko@wpaaustralia.com.au
www.facebook.com/fpsyoko

TANAKA REALTY 田中不動産 Real Estate Licence No. 20075856

物件をお探しですか?

田中不動産では、長年の不動産投資の経験とネットワークを駆使し、お客様のご要望に応じた様々な不動産に関するサービスを提供させて頂いております。

お客様とのご縁、信頼関係を大切にしております。どうぞお気軽に下記よりお問い合わせください。

www.tanakarealty.com.au

住所: Level 1, StorageWorks, 269 Pacific Highway, Artarmon, Sydney, NSW, 2064
携帯電話: 0411 471 030 電話: 02 8021 2552
メールアドレス: info@tanakarealty.com.au 田中真実

YS 倉持FP会計事務所

お金に関する総合的なアドバイスをワンストップで

税務・会計	住宅ローン・車・ビジネスローン
<ul style="list-style-type: none"> 個人やビジネスのタックスリターン BASなどの記帳代行・起業に関するご相談 会社設立や各機関への登録代行 SMSFの設立やコンプライアンス 	<ul style="list-style-type: none"> マイホーム・投資物件 既存のローンの借換え 車のローン 設備投資などのビジネスローン
ファイナンシャルプランニング	
<ul style="list-style-type: none"> 生命保険・障害保険 所得補償保険 トラウマ保険 	<ul style="list-style-type: none"> 投資信託・株式 不動産投資 年金(スーパー・ニュエーション)

Suite 304 Level 3 52 Atchison St St Leonards NSW 2065
月 - 金曜 9:00 - 18:00 (営業時間外や週末でも事前予約にてご相談承ります)
TEL 02 8386 9900 / MAIL info@ysacc.com.au / WEB www.ysacc.com.au

初回ご相談(30分程度)は無料。まずはお気軽に日本語にてご連絡ください。

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

不動産のプロに聞く

豪州不動産事情



スターツ・インターナショナル・オーストラリア
取締役シドニー支店長 寺田環
NSW州不動産業者免許(フルライセンス)所持

第62回 今月の不動産の見通し

冬の時期は不動産の動きが鈍くなる傾向があります。5月の動きは若干鈍くなり、また少しずつではありますが、シドニーとメルボルンで伸長が見られます。

不動産のオークション落札率は、シドニーで75パーセント前後、メルボルンでも74パーセント前後と昨年に比べて若干落ちこみはしたものの、未だに物件価格は上昇し続けています。

物件価格の上昇に伴い、賃料に関しては6月の調査で、シドニーのアパートと一戸建ての賃料の中間価格帯が、どちらも週550ドルとなり、初めてアパートの賃料が一戸建ての賃料と並ぶ結果となったことが分かりました。また、今年の第2四半期において、一戸建ての賃料の中間価格帯には変動が無かった一方で、アパートは週に20ドルと急速な値上がりを記録しています。

また、賃料が上昇を見せる中で、賃貸市場の40パーセントを占めている、子どもを持つ家族連れに好まれていた一戸建ての数は減少傾向にあります。子ども連れの世帯にはシドニーCBD内のアパート、もしくは郊外へ移り住むという選択肢しかないのが現状です。

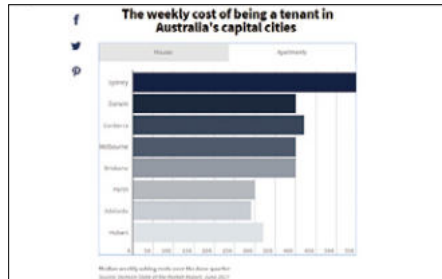
一方で、シドニーCBDやその周辺に位置する手頃な価格の一戸建てが、価格の高いモダンなアパートに再開発されるケースが目立ちます。ただし、新たに建設されるアパートの多くは、若者や単身向けに1ベッド・

ルームを中心とした物件であるため、家族連れに適していない場合がほとんどです。

さて、近年注目を浴びているエリアであるタスマニア(グラフ中ではホバート)ですが、この1年間で一番物件価格が伸びています。地元産業や観光業が成長していくことも予測されており、今後も価格上昇は続く見込まれます。



6月のシドニー賃貸市場の動き。6月現在、表面利回り(Gross Rental Yield)が一戸建ての場合3.23%に対し、アパートは3.94%



オーストラリア主要都市の週間賃料比較(アパート)。シドニーのアパート賃料はキャンベラに比べ週\$130高く、メルボルンと比較しても約30%ほど高い

不動産

Web版 マネー/法律/不動産

オーストラリアで 夢のマイホーム計画



XL Group
住宅ローン・コンサルタント (MFAA正式会員)
Yon



第109回 Winners VS. Losers

今年7月、NSW州政府はファースト・ホーム・バイヤーの住宅物件購入を手助けするための新たな政策を発表しました。果たしてファースト・ホーム・バイヤーはマーケットに戻って来れるのか。NSW州政府のファースト・ホーム・バイヤーに対する支援は以下の通りです。

- ・印紙税は物件の中古、新築を問わず65万ドルまで無料
- ・65万ドルから80万ドルまでの物件は印紙税のディスカウント
- ・60万ドルまでの新築物件の購入、家を建築する場合は75万ドルまでであれば1万ドルの付与

物件が65万ドルの場合、その印紙税は2万4,740ドル。ファースト・ホーム・バイヤーはかなりの大きな金額をセーブ出来、その分を頭金に回すことが出来ます。その意味ではこの政策の“Winners”はファースト・ホーム・バイヤーと言えるでしょう。

しかし、NSW州はこの税収分をどこから回収しなくてはなりません。今回の政策の受益者、つまり“Winners”がファースト・ホーム・バイヤーだとすれば、損を被る“Losers”はオーストラリア国外に居住する外国人投資家でしょう。外国人投資家が物

件を購入する場合の印紙税が4%から2倍の8%に上昇、土地税も0.75%から2%に上昇しました。65万ドルの物件を購入する場合、印紙税プラスその他の諸経費で7万6,740ドルもの税金が掛かることになったのです。

既にオーストラリアのほとんどの銀行が外国人投資家に対して融資を中止しているため、今回の新政策も加わることで、更に外国人投資家のマーケットへの介入を減らし、物件価格の高騰を抑えたいという政府の意向が読み取れます。また、政府は高騰するシドニーの物件価格を抑えるため、物件の供給数の増加につながる施策も同時に発表。2011年に約400万人だったシドニーの人口は、17年には557万人と急激な増加を続け、物件の供給が人口の増加に追いついていないのは明らか。物件の供給が少しでも追いつくことを期待するばかりです。

日本のバブル期の崩壊のように、オーストラリアの不動産市場もいつかはバブルが弾けるのではないかとと言われて久しいです。今回の政策によって、外国人投資家による投資が減り、物件価格が落ち着くのであれば、たとえファースト・ホーム・バイヤーがたくさん戻ってこなくとも、まずは成功と言えるかもしれません。

■NSW州政府「A fair go for first home buyers」
Web: www.nsw.gov.au/improving-nsw/projects-and-initiatives/first-home-buyers

コラム

Web版 コラム



政界こぼれ話人物編 その200

クリステンセン下院議員

国民党のジョージ・クリステンセン連邦下院議員は、1978年6月30日にQLD州のマッケイで誕生している(39歳)。実家は3代目の砂糖キビ農家である。祖先は豪州に近代国家が誕生した1901年に、デンマークから移民してきたという。クリステンセンは早くから政治の世界に関心を抱き、弱冠15歳の時に国民党の青年部に入党している。10年後にはQLD州国民党青年部の議長に就任。公立高校を経て中部QLD大学に進学し、ジャーナリズムを専攻している。学生時代には右翼系の機関紙を発行するなど、当時より物議を醸す言動が多かった。

クリステンセンは、一時期聖職者になることを考えたほどの敬虔な、というよりも原理主義的なキリスト教徒だが、結局大学を卒業後はジャーナリズムや出版業界に入っている。また国民党連邦議員のプレス担当顧問や、地方自治体の評議員も務めた。

連邦政界入りは、労働党のギラードが首相就任から2カ月後に実施した2010年8月の選挙で、クリステンセンはQLD州のドゥソン選挙区から出馬して、接戦の末に初当選を果たしている。その後、アボット保守政権が誕生した13年、ターンブル保守政権が勝利した16年の選挙でも、連続して当選している。13年選挙直後には、国民党の「鬼軍曹役」である下院院内総務に就任。また16年選挙後には筆頭院内総務に就任したものの、今年2月に自ら同

ポストを辞任している。

以上のように、一時期与党国民党の筆頭院内総務であったとは言え、クリステンセンは閣僚どころか、政務次官も経験していない陣笠議員に過ぎない。そのクリステンセンがメディアに頻りに登場するのは、反イスラム、反同性愛、反地球温暖化、そして死刑制度の再導入といった、クリステンセンの「過激」とも言える思想、信条、そして歯に衣着せぬ言動による。所属する国民党は全体が右派の政党だが、クリステンセンはその中でも最も「右」で、従って極右政党のワンネーション党とは強い「親和性」がある。ところが連立相手の自由党は、ターンブルという穏健派の政治家によって率いられており、そのため保守連合の政策路線の一部は、クリステンセンを強い欲求不満に陥れている。

他方で、政権与党の保守連合が下院で過半数ギリギリを制しているに過ぎないとの事情もある。そのため陣笠議員に過ぎないとはいえ、クリステンセンの過激な発言、公然とした政府指導部批判、そして国民党を離党してワンネーション党に加入するとの噂や憶測もあって、クリステンセンが頻りに注目されているのだ。なお、クリステンセンは長年にわたり肥満に苦しんできたが、さすがに危機感を抱いたのか、今年5月にマレーシアで胃の縮小手術を受けている。手術の直前の体重は実に176キロほどであったという。

大切な住宅ローン(マイホーム・投資)は モーゲージ・ブローカーにご相談ください。

無理のない返済プラン

返済額や借入限度額を簡単シュミレーション。頭金は?返済額は?シュミレーションで無理のない返済プラン設計。

一相談無料
お気軽にお問い合わせ下さい。

ライフスタイルに合ったローンの選択

数ある銀行やプロダクトの中からあなたのライフスタイルに最適なローンプロダクトを選択します。

住宅ローンの手続きもモーゲージブローカーにお任せください

複雑な住宅ローンの申請手続きも、モーゲージブローカーが全て代行。銀行と住宅ローン契約が結ばれるまで、しっかりサポート。



XL Group

住宅ローンのシュミレーションを承っております。
お気軽に日本語 or 英語でお問合せください。

ご予約 / お問合せ 02-9232-1515

info@xlgroup.net.au / suite 305, Level 3, 74 Pitt St, Sydney

www.xlg.net.au

6807XLED

日本での不動産物件探しは、 経験豊富な叶屋不動産へ

- ファミリー向け、シニア向けのマンション/一戸建ての賃貸物件の紹介
- 分譲マンション、戸建の紹介、売買
- 日本の不動産の管理、売買
- 不動産相続のコンサルタント

弊社代表・
板屋は豪州在住
経験者です!



かのうや
叶屋不動産株式会社
夢が、かのう

かのうや
叶屋不動産株式会社

代表: 板屋雅博 携帯: 81-80-4419-1510

所在地: 東京都千代田区神田神保町1-38 森ビル

電話: 81-3-3518-9545 Fax: 81-3-3518-9546

Email: info@kano-ya.biz

Web: kano-ya.biz

書家れんの
つきいち
年中行事

第112回 花輪ばやし



プロフィール
れん (書家/アーティスト)
アーティストとして永住権取得。2010年、作品「ふるさと」が日本の国有財産として在豪日本国大使館に収蔵される。Government Houseでの企画展など日・豪・ドバイで作品展示多数。在豪日本国大使館、在オークランド日本国総領事館の招聘によるイベント参加やNSW州立美術館ほか各地で大書パフォーマンスやワークショップを展開。ハリウッド映画『The Wolverine』製作に書家として参加。2016年シドニー総領事表彰を受ける。書団れん倶楽部主宰。チャットウッドで書道教室運営。RENCLUB Lineスタンプ販売中。
Web: renclub.net / Email: renclub@gmail.com / 動画: youtube.com/user/renclub

© All rights reserved to RENCLUB

ご機嫌いかがですか、れんです。
書道教室をやっている、お稽古の時に話題になることの1つに「書き順(筆順)」があります。毛筆だと、私が朱墨で毎回手本を書き、また硬筆(ペン字)だと既に書いてある手本から選んでもらい、それを皆さんが練習するわけですが、その時に必ず文字の書き順の確認をします。

興味深いのが、皆さん長年の思い込みで書いている文字が結構あることです。かくいう私も書き順を間違えて覚えてしまっていた漢字がありました。それが複雑な漢字ではなく、小学1年生で習うような簡単な文字でも勘違いしたままの場合があるので侮れません。

例えば「田」の字。「書き順を間違えようがないじゃないか」と思われた方、本当に大丈夫でしょうか。

この字の書き順の正誤を分けるポイントは1つ。2画目の外枠まで書いたあと3画目にどの線を書くか、です。①残りは「土」と同じだから横縦横、つまり3画目は「横」。②行書の際の連綿の仕方からも縦線を引いてから横横、つまり3画目は「縦」。さて、どちらだと思いますか。

正解は②です。この字は“案外”間違っている人がいるので、これでご確認頂けたら幸いです。書き順の話は奥が深いので、興味のある方は書道教室に通って頂くとうまいかと。

さて、秋田県鹿角市で毎年8月19日、20日に開催されるのが『花輪ばやし』です。古くは金や銅の産地として栄えた鹿角市。その中心市街地である花輪地区の総鎮守として産土神を祀る幸稻荷神社に奉納される祭礼のお囃子です。

1978年に秋田県無形民俗文化財に指定された後、2014年に「花輪祭の屋台行事」として国の重要無形民俗文化財に指定されました。

室町幕府8代将軍足利義政の治世、火災に遭っていた幸稻荷神社が再建されました(1470年)。以前の記録がなくなったために、正確な起源や歴史的背景は不明ですが、囃子の起源は平安時代末期に京都から流れてきた貴人の笛の曲に、太鼓、鉦(平たく丸い蓋形の金属の打楽器)、三味線が付いたものだろうと言われ、現在のような祭礼の形になったのは江戸幕府11代将軍徳川家斉の治世(文化文政期)とされています。

10町内からそれぞれ「腰抜け屋台」と呼ばれる屋台の底に床が無い山車が出ます。私は初めて見ましたが、楽器の演奏者が屋台の動きに合わせて歩きながら演奏するのです。煙びやかな屋台の下から、ぞろぞろ歩く足が見えているのは何とも面白く思えました。

最大の見所は20日未明に行われる「朝話」です。提灯など電飾映える屋台がにぎやかに町内を練り歩き、枡形と呼ばれる神輿の控え所に詰めます。パレード中は威勢の良い躍動的なお囃子ですが、枡形の奉納演奏では一転して荘厳な雰囲気。の伝承曲が奏でられ、厳粛な神事へと変わります。

では、作品をご覧ください。太細を織り交ぜ、リズムよく軽快な雰囲気してみました。

「花」の草冠は1画目の横画に2、3画目を交差させなくてもこのように崩すことが出来ます。ここでは「イ」まで続けてあるので横画がちょっと見にくいかもしれませんが、ひと揺れさせてあるので誤字ではありません。この際草冠の書き順が変わっています。

「や」は「也」、「し」は「之」の草書体から来ています。「や」と「し」の継ぎ目までひと区切り付けてあるのは「之」の1画目を意識したものです。すきっとキレのある線が引けるといいですね。

楽しみながら笑売繁盛!
らくしゅう
楽笑
マーケティング
今日から売れる販促・集客のコツ



森茂樹 ● 出版・映画会社のKADOKAWA入社後、雑誌記者・情報誌編集者として従事。その後、広告制作ディレクター、専門学校広報など出版・広告業界を渡り歩く(編渡りだけど!)。現在は、格安ホームページ制作者、販促アドバイザー、翻訳家として活動中。
Web: www.mideax.com

「モノが売れない時代」における「売れる」ポイントはただ1つ、「過去の成功体験ほど疑わしいものはない」と気付けるココロです。本コラムは出版・広告業界に15年以上携わってきた著者が、販促・集客のための「気付き」を与え、あなたの「やわらかアタマ」を育てます。

SNS広告を始めるならInstagramが良い理由

ソーシャル・ネットワーク・サービス(SNS)の中でも、特に近年人気なのがInstagram。2017年1月にはユーザー数が6億人を超え、広告売り上げは今年40億ドルを突破するとも言われており、フェイスブックが10億ドルで買収した12年以降、急成長を遂げています。そんな中、SNS広告が意外とスモール・ビジネスでも利用しやすいということはあまり知られていないようです。そこで今回は、Instagram広告の基本について解説したいと思います。

Instagram広告の種類は17年5月現在、以下の4種類です。

① 写真広告

Instagramのタイムラインに表示される写真を利用した広告は、コール・トゥ・アクション(CTA)ボタンが付き、ウェブやアプリに誘導することが出来ます。

② 動画広告

タイムラインに最大30秒の動画広告を掲載出来ます。写真広告同様、CTAボタンが付き、ウェブやアプリに誘導することが出来ます。

③ カルーセル

広告の写真を左にスワイプしながら見られるスライド・ショー広告です。

④ ストーリー広告

特徴的な出来事を24時間だけ特集のように見せてくれる「ストーリー」機能を利用した広告です。動画は15秒まで、画像は1枚5秒程度の配信ですが、ユーザーの「Instagram Stories」の途中で再生されるので、リーチが高まります。

フェイスブックと同時利用で、より効果的に

Instagramは、フェイスブックの傘下にあるため、フェイスブックのアカウントとページがあれば広告を出稿出来ます。

フェイスブック広告と同様、居住地や年齢、趣味・志向などセグメントを細かく設定出来るので、顧客ターゲットに高い確率でリーチ出来ます。

細かい広告コピーは不要。視覚的にときめく写真があればOK

Instagramの基本は、やはり写真と映像の良さを評価するコミュニケーション・ツールであることです。

従来の広告はキャッチ・コピーやテキスト情報が重視されてきましたが、Instagram広告ではひたすらフォトジェニックな写真や動画を用意することを心掛ければ、効果が高まります。

広告費は100円から

SNS広告の多くが、自分で予算を決められます。Instagramも広告の配信期間や予算を自分で設定出来るので、最低100円から出稿が可能です。

とはいえ、ある程度広告効果が欲しいのであれば、それ相応の広告予算が必要となるでしょう。

いかがだったでしょうか。Instagram広告は若者への訴求が高いことでも知られています。まだ利用したことがない人は、キャンペーンなどで1度利用してみると良いでしょう。

Dr.コパの
禅風水のシド
シド

＜プロフィール＞
Dr.コパ/小林祥晃(こばやしあき)
プロフィール◎1947年5月5日、東京生まれ。日本の風水・家相の第一人者。日大理工学部建築学科卒業。一級建築士。神職。日本中央競馬会(JRA)馬主。数々のGIホースのオーナーとしても有名。著書は200冊以上、累計売上1,000万部を超えるベストセラー作家。TV、ラジオ、講演会などで禅風水を分かりやすく話している。Web: copa.jp

今月のテーマ 「冬も元気で健康に」

オーストラリアの皆さん、こんにちは! Dr.コパです。今月もみなさんを開運に導きますよ!

オーストラリアは本格的に寒くなってきましたね。禅風水は、季節に合った開運が得意な風水術です。そこで今月は、寒い冬でも風邪など引かずに健康に過ごすための風水術を、コパの禅風水独自のカテゴリー「衣・食・住・遊」に沿って、伝授いたしますね。心と体が健康な人は、良縁や幸運を招きやすいですよ。

「衣」には、赤や黄色や緑といった色が開運のためにお勧めです。普段着、室内着だけでなくマフラーなどの小物にもこれらの色を使ってください。特に、靴下に上記の色を使うと効果的です。赤で血流を良くして体温を上げ、黄色で食欲を増し、緑で良い睡眠を取ることが出来ます。

「食」は、白身魚、豆腐が今年のラッキー・フードなので、白身魚と豆腐を使ったシチューなんて冬には最高ですね。そこに豆をふんだんに入れると健康シ



風水小銭入れ

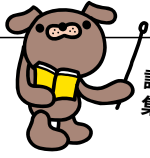
チューの出来上がりです。味付けはお好みで構いませんよ。

「住」は、あなたの住まいの東北と南西、南の三方位を掃除しましょう。そして三方位にあるインテリアや植物にゴールド、シルバー、白、赤のリボンを結んでください。東北は癒しと良い睡眠、南西はけがや風邪を防ぎ、南は免疫を高めて寒さと風邪に

強い体を作るのに効果があります。

「遊」だと、冬の季節は当然、ウィンター・スポーツが楽しい時期です。街中にスケート・リンクがオープンし、大人も子どもにもわかスケーターになります。また、雪山リゾートでスキーやソリも楽しめますね。ウィンター・スポーツを通してエンジョイするあなたの心にめがけて、幸運がやって来ますよ。屋外はつらいという場合も、映画がたくさん上映されていますので、映画鑑賞で愉快地暮らして風邪を吹き飛ばしてください。

Dr.コパの禅風水で、元気な体に幸運を。グッド・ラック!



読書好き集まれ!

最新BOOKSトレンド・チェック



協力:オーストラリア紀伊国屋書店 (Level 2, The Galleries, 500 George St., Sydney)

本好きにとって、トレンドに取り残されてしまうのはつらいところ。本連載では、シドニーCBDに店を構え、KINOと親しまれるオーストラリア紀伊国屋書店協力の下、トレンド・キーワードと共に読み逃さない話題の3冊と、日本のトレンドをキャッチするための最新ランキングをご紹介します。

今、売れている本は?

👑ベストセラー・ランキング (2017年7月1日~7日)

■文庫ベストセラー

1	君の隣をたべたい	住野よる	双葉社
2	アキラとあきら	池井戸潤	徳間書店
3	虚ろな十字架	東野圭吾	光文社
4	Musio 1: 電脳メイロ	真山碧	AKA LLC
5	イノセント・デイズ	早見和真	新潮社

■新書ベストセラー

1	儒教に支配された中国人と韓国人の悲劇	ケント・ギルバート	講談社
2	定年後	楠木新	中央公論新社
3	応仁の乱	呉座勇一	中央公論新社
4	あの会社はこうして潰れた	藤森徹	日本経済新聞
5	未来の年表	河合雅司	講談社

8月12日開催の「シティ・トゥー・サーフ」は全豪からあらゆる年齢と実力を持つランナーが参加する大きなイベントです。14キロを走るシティ・トゥー・サーフは、世界でも最大規模のマラソン・イベントで、シドニーでも人気のイベントとして皆さんに愛さ

れています。また、同イベントは意義深いチャリティー・イベントでもあり、2015年には400万豪ドル以上の基金を集めました。今年もランナー各自が好みのチャリティー・プロジェクトを支援出来ます。ぜひランナーとして、または応援で参加してみてください。

今週のトレンド・キーワード「マラソンについての本!」

「走るための最強メソッド」が登場

ランニングする前に読む本
田中宏暁

講談社 (価格: A\$22.90 < 会員価格: A\$20.61 >)



走ることは本来、苦しい運動ではない。誰もが持つ「走る才能」を100%発揮するには、フォアフット着地で楽なペースで走ること。「スロー・ジョギング」から始めて一流ランナーと同等のスキルを簡単に習得出来る。準備運動も筋トレも要らず、ひざや心臓への負担も無い。また、消費カロリーはウォーキングの2倍と確実に結果が出せる方法を本書で紹介する。

メンタルは誰でも必ず鍛えられる

陸上競技メンタル強化メソッド
井村久美子

実業之日本社 (価格: A\$30.85 < 会員価格: A\$27.77 >)



陸上は、他の競技と違って、記録されている数値は全てその日の自分の出来で決まる。だからこそ、自分自身でマネジメントやコントロールすることが出来ると、思考や行動によって抑圧されているパフォーマンスを本来の力まで引き上げることが可能になる。本書はメンタル強化法を詳しく紹介。楽な気持ちで読めるはず。

人生が変わる「ちょいラン」のススメ

女のキレイは30分でつくれる
石原新菜

マキノ出版 (価格: A\$29.00 < 会員価格: A\$26.10 >)



テレビや雑誌で人気の石原先生が、自身が毎日行っている30分の健康美容法「ちょいラン」を公開。下半身を効率的に動かす「ちょいラン」は心を安定させ、肌をキレイにし、「見た目年齢」を若返らせる。また痩せ体質に変化させ、背中やのど肉もスッキリに。人間関係もスムーズになり、家族円満や仕事の効率アップにもつながるとか。

ランキングから Pick up!

未来の年表
河合雅司 / 講談社



人口減少社会、日本。しかし、その日々の変化が極めてわずかなため人びとは無関心だ。また、書店に並ぶ人口減少、少子高齢化社会の課題を論じた書物には、日本の未来図を時系列に沿って解き明かすものは皆無。これこそがこの問題の真の危機だ。時系列に沿って年代順に何が起るのかを提示した本書は、これからの日本社会・経済を真剣に考える人に送る必読書となるはず。

KINOKUNIYA 便利

世界都市の1つであるシドニーですが、市内には自然があふれ、運動にはもってこいの土地柄です。ウォーキングやジョギング、サイクリングのための道路が整備されていて、何のスポーツをするにしても楽しい街ですね。マラソンを目標として取り組むもよし、ただ楽しむもよし。小春日和が多くなる気持ちのよいこの季節、スポーツ教本でやる気をアップさせていきましょう!

オージーに英語で説明してみよう!

Japanese Culture

日本人には常識でも、文化の違うオージーにはイマイチ伝えづらい…。そんな時にぴったりの表現や話の流れをご紹介します。



エピソード

「日本には寿退社という言葉があると聞いたけど、いったい何のこと?」

第66回

「寿退社」って何?

What is Kotobuki-taisha?

文: 池田俊一 オーストラリア国立大学アジア・太平洋カレッジ日本センター
協力: 池田澤奈

Aussie: I thought Kotobuki-taisha would be some sort of shrine, since it sounds like Izumo-taisha (one of the most ancient and important Shinto shrines in Japan)?

You: I can understand how it might sound confusing - although, they may sound similar, but they don't have similar meanings. Izumo-taisha is written 出雲大社, where 大社 (taisha) means 'highest ranked shrine'. On the other hand, kotobuki-taisha is written 寿退社, where 退社 (taisha) means 'to resign from work'. Aussie: Oh! That IS quite different.

You: The other character, 寿 (kotobuki), is an auspicious word which is commonly used for joyous / festive occasions such as weddings. Combine the two together and you have the word 寿退社 (kotobuki-taisha) - a word which describes how women resign from their work upon getting married (or in some cases, getting pregnant).

Aussie: What! Surely it's not forced, though? Right?

You: Sadly, in most cases, there is a lot of pressure for the woman to do so. For example, some of the older generations in the workforce say that unmarried women are simply just 職場の花 (shokuba no hana), or 'flowers at the workplace', meaning they are just there for visual pleasure and friendly comfort.

Aussie: Oh, my goodness, that is so wrong on so many levels. Women can be and are skilled, too!

You: I know, I know, but I'm just saying. So when she marries, and basically is 'someone else's', she's no longer seen as the young, idol-like worker. Then there's also the fact that Japanese society still isn't really embracing pregnancy at work / basic maternity leave, so unless you are in a VERY supportive work environment, women are still having to consider 寿退社 whether they would like to or not.

Aussie: Geez, I would have thought Japan would be kind to their newlyweds / mums-to-be, what with the birth rate decline and all...

説明する時のポイント

「寿退社」の「寿」とは、何かめでたいこと、例えば長寿を祝うことを指すが、「寿退社」という言葉での意味は主に結婚を指す、と説明してあげよう。日本では、女性が結婚することになった時、それまで勤めていた会社や役所等の職を退く、つまり退職することが期待されているという現実を表している言葉だとも教えてあげよう。男性が結婚することになっても、職場から辞職するようにという圧力は掛からないのに、女性だと職を辞めるのが通例だという慣習があり、また、女性の幸せは結婚という単純な考え方が、残念ながら、未だに日本社会には残っている、と付け加えておこう。願わくは、「寿益々輝き社会」に向かっていることを期待したいとも…。

[単語・成句]

some sort of ある種の/何らかの
auspicious めでたい
combine the two together 2つを一緒にすると
upon getting married 結婚に際して
surely ~, though? Right? でも絶対~だよ。違う
simply just ~ 単に~に過ぎない
oh, my goodness "oh, my God"の代わりに使われる驚いた時の表現
on so many levels いろいろな意味で/いろいろな面で
I know, but I'm just saying. 分かってる、説明しているだけだから
embrace 喜んで受け入れる
basic maternity leave 基本的な出産休暇
whether they would like to or not 好むと好まざるとにかかわらず

Geez ええっ/へえっ
newlyweds 新婚ほやほやの人々
mums-to-be 出産を控えたお母さんたち
what with ~ ~というふうなことで

[会話文で使える表現]

"I would have thought (that ~)" 「~だと思っていたんだけど実際は違った/違うんだね」と言いたい時に使える表現。【例1】I would have thought Australia would be a British-descendant nation, but it's actually a multi-ethnic nation. 「オーストラリアは、英国系の末裔の国だと思っていたけど、実際は多民族国家なんだね」【例2】I would have thought the final examination would be more difficult, but it turned out to be much easier than I expected. 「期末試験はもっと難しいと思っていたけど、思っていたよりやさしかった」

PR



キントーン導入をご検討されている方はウェブページ、フェイスブック・ページなどからお問い合わせください

kintone Australia Suite 3704, Level 37, Gateway, 1 Macquarie Place, Sydney NSW WEB: www.kintone.com.au Facebook : kintone community in Australia

初めての方でも安心して使えるkintone便利アプリのご紹介!

日々の業務効率化のためにkintoneを導入することになった場合、初めはどのようなアプリを使用したら良いか悩んでしまうと思います。そんな時は、kintone内のアプリ・ストアから既存のアプリを選ぶことができます。アプリ・ストアでは、企業内のさまざまな部署で使えるビジネス・チーム向け業務用アプリを100種類以上ご用意しています。使いたいアプリを探してダウンロードするだけで、すぐに利用が出来ます。今回は、その中でも特に人気の便利なアプリを5つ厳選してご紹介します。

①顧客管理アプリ

会社名、担当者名、連絡先などのお客様情報を登録し管理するアプリです。膨大な数のリストであっても、キーワード検索、複数条件での絞り込みを使えば、目的の情報にすぐにたどり着けます。CSV形式のデータ入出力が可能のため、Excelで作った顧客リスト・データをこのアプリに移行したり、出力データを他のシステムに読み込ませたりすることが出来ます。入出力が出来るユーザーも制限が付けられるので、情報漏洩も防げます。

また、マスター・データとして他のアプリでも利用することが可能です。例えば「案件管理」や「問い合わせ管理」のようなアプリを後から作っても、ルックアップ機能で顧客管理の情報をマスター情報として利用することが出来ます。

②案件管理アプリ

案件ごとに、受注の確度や金額はもちろん、活動の履歴も記録出来るアプリです。1つの案件に対して、いつどのようなアクションを取ったか記録が出来るので、現状の確認や担当の引き継ぎもスムーズに行えます。担当者別の案件数やその確度、今月の売上金額などを簡単に集計することも可能のため、報告や途中経過の確認も時間を掛

けずに行えます。アプリに情報を登録するだけで常に最新情報の共有が出来るので、ファイルの更新遅れによる情報の共有漏れが防げます。

③旅費・経費精算アプリ

出張に掛かった旅費・経費・日当などを申請するアプリです。社外にいても確認・処理が出来るので、外出の多い営業担当者や不在がちな上長にとっても便利に使用して、申請から決裁までのスピード・アップが図れます。設定されているプロセス管理によって、現在誰が確認し、決済はどこまで進んでいるのか、といった進捗状況の把握が可能です。また、JavaScriptのプログラムを読み込むことで、エラー・チェックや自動採番なども行うことが出来、入力の手間を減らすことが可能です。

④日報アプリ

日々の業務内容、報告事項、所感などを記載していくアプリです。外出先からでも日報への登録や閲覧が行えます。記録を行うだけでなく、コメント欄を使って日報へのフィードバックや内容についてのディスカッションが出来るため、メンバー間のコミュニ

ケーションにも活用出来ます。また、キーワード検索に必要な情報をすぐに探せるので、振り返りや業務の引き継ぎにも役立てられます。

⑤イベント・フェア・カレンダー

展示会や社内外の重要イベントの日程などをカレンダー形式で表示し、メンバー全員に共有が出来るアプリです。詳細ページでは、そのイベントの報告や振り返りも記載出来ます。添付画像をカレンダー表示出来るため、イベントや作業の写真を添付して、現場状況・進捗把握のための報告としても使えます。月をまたいで全てのイベントを確認したい場合には、リスト形式での表示にも切り替えられます。日時だけでなく、開

◆イベント情報
kintone Australiaでは、シドニーで毎月勉強会を開催しています。参加申し込み及び詳細のお問い合わせは左記まで。
◆8月15日(火)、30日(水)【初心者向け】はじめてのkintone勉強会

催概要や報告などの項目も一覧表示が可能です。

まとめ

今回は5種類の便利アプリについてご紹介しましたが、もちろんこのアプリを基に自社の業務オペレーションに合わせ、自身でカスタマイズすることも可能です。アプリを活用することでチーム・メンバーと共有するデータを登録・蓄積・分析することが出来、毎日の業務をより効率的に進められます。kintone初心者の方は、アプリ・ストアから目的・用途に合わせてアプリを探し、ぜひ一度活用してみてください。アプリの使い方や作り方についてご不明点などがございましたらお気軽にご相談ください!



日本に関心度が高い
豪州市場の消費者に動画でアピール

日本食レストランの店舗内に設置された大型ディスプレイに魅力的な動画を配信して自社ブランドを訴求しませんか?

doq digital signage

- シドニーの複数日本食レストランでネットワーク展開
- 高い頻度でコンテンツを露出
- 明るい空間でも視認性を発揮する大型ディスプレイ
- 配信から運用まで完全サポート
- 日本語での対応OK

詳しくは下記お問い合わせ先へ

お問い合わせ **d.doq Pty Ltd (ディー・ドック)** 担当: 金田 ☎ 02.8084.0043 ✉ r.kaneda@thedoq.com 🌐 thedoq.com

業務拡大につき

働く仲間を募集!

仕事に対する情熱 × やる気 × 探究心 = ThanksFoods

Sushi Diningグループには、しっかり安心して働ける環境があります。

Thanks Foodsマーケティングマネージャー Joy Byunさん (30代) の場合

オーストラリアへ来たのは、今までの経験を生かして西洋文化の中で働いてみたいと思ったのがきっかけです。ThanksFoodsは知人の紹介で、前職の貿易関係の仕事でのスキルを生かしたいと思い入社しました。現在は輸入関係の仕事から物流、営業、マーケティングをやらせてもらっています。今まで働いていた日系企業とは違うダイレクトさとフラットな関係性が魅力的で、新規ビジネスの開拓にリーダーとして立ったのが自分としてはとてもやりがいを感じるところですね。慣れ親しんだ母国から離れて大人として社会人生活を送るのは簡単ではないし苦労もたくさんあるかと思いますが、しかしThanks Foodsのように、やる気のある方で、同じ船に乗って柔軟にいろいろなことを考えていきたいという方なら、多くのチャンスをもたらせる企業もあります。上下関係を問わず意見を言える環境でするので、自分の夢を実現するのにより1歩早いきっかけにはなるのではないかと思います。そしてオーストラリアで永住出来れば、引き続き仕事への情熱は保ちながらプライベートも充実するので、いわゆる「ワーク&ライフ・バランス」も取りやすいですね。この仕事は、日本人らしい頑張りやオーストラリアらしいリラックスさ、その両方を求めている方にぴったりのチャンスではないかと思います。そのあなた、一緒に働きませんか。

Webでもチェック! ▶▶▶

募集要項

【対象】
学生、ワーキングホリデー、ビジネス、PRビザ (他のビザ、日本からの方もご相談に応じますので一度お問い合わせください)

【給与】
試用期間: 時給制 (職種による: 3ヶ月~6ヶ月)
本採用: 年俸制または時給制 (ビザの種類、スキル等で異なる)

【勤務形態】
週休2日、8時間勤務 (職種によって出社時間が異なる)

【福利厚生】
・スーパー・ニューエーション支給、有給休暇あり
・研修制度あり (生産者、工場、他同業社の視察、フードショーなど参加)
・社販価格での日本食材購入可能

【企業名】
SUSHI DINING PTY LTD

【住所】
119 Stephen Road, Botany NSW 2019 (本社)

【お問い合わせ/応募方法】
メールアドレス: mgr@thanksfoods.com.au
電話番号: +61-(0)2-9316-5833
「日豪プレスを見た」と連絡下さい。



◆冬の美容特集

Winter Beauty Care "Beauty & Healthy"

気になる乾燥や冷え……でも美しく、健康的に

スペシャリストたちに聞いた

真冬のビューティー・ケア!

寒くて何をするにも億劫になりがちな冬。いよいよ本格的に冬に突入し、朝晩の温度差も激しい日が続いています。多くの女性の悩みである“乾燥”“冷え”を解決し、より美しく健康的に過ごすために、冬の美容・健康に関するコンテンツを、スキンケア、頭皮ケア、メイク、ヨガの4つに分けてご紹介します。楽しみながらオーストラリアの冬を乗り切りましょう。



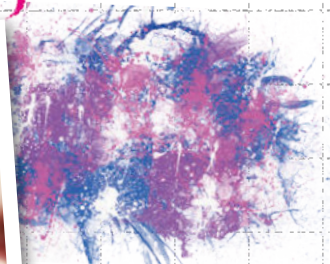
{ Skin Care }

透明感ある肌へ。乾燥から守るスキンケア

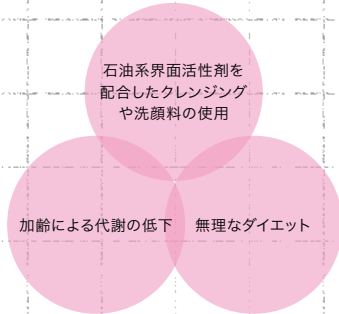


“乾燥の季節だから、肌も乾燥する”って本当?

夏場は湿度や汗、皮脂で錯覚しているので、湿度の低い冬に乾燥肌に気づくというだけ。ほとんどの場合、実は万年の乾燥肌なのです。肌が乾燥を感じるようになる原因は、ずばり、“肌内部のセラミド不足”。セラミドとは、肌のバリア機能も持ち合わせている細胞間脂質で、水分や油分を保持する役割を持ちます。



＜セラミドが不足する主な3つの原因＞

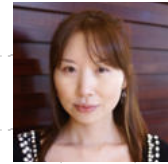


Specialist Select

スペシャリストが選ぶお薦めアイテムはこれ!

ホワイトピタローション (アイホワイト)

全スキンケアラインにセラミドを高濃度で配合しているアイホワイト。その中でも基礎ケアとしてお薦めなのがこちら。セラミドだけでなく、大豆エキス、ビタミンABCE、ヒアルロン酸、植物エキスなど美白&エイジングケア成分も同時に、贅沢配合された化粧水。



i-Natural Beauty Sydney代表

山岡生香さん

化粧品開発・美容研究家。自然素材に着目したスキンケアの研究をしながら、美と健康の関連性を学ぶ。2004年、エイジングと透明感のある肌を作る成分を高配合した無添加化粧品“アイホワイト”を発表。
●Web: www.i-white.net

美肌を保つために、今すぐストップ!

セラミド不足の原因は、石油系の界面活性剤を使ったクレンジングや洗顔が最大の原因。まずは石油系界面活性剤の使用を避けることが、健康的な潤い美肌を育てる第一歩に。また、ダイエット目的でオイルカットした食事を続けることも乾燥肌を招きます! 良質なオイルは適度に摂取することが大切。



●良質なオイルとは?

サラダのドレッシングには「フラックスシード・オイル」(亜麻仁油)、調理用には「マカダミア・オイル」、「アボカド・オイル」が薦めです。

{ Scalp Care }

正しい頭皮ケアで、うるつやなコシのある髪へ

健康な髪を保つために、なぜ頭皮ケアが必要なの?

髪と頭皮の関係性って?

頭皮の毛穴から分泌される皮脂は、頭皮を弱酸性の状態に保つ役割を担っています。その機能を正常に保ち、健康な髪を育てるためには、毛穴を塞ぐ古い角質やスタイリング剤による汚れを落とし、頭皮を清潔に保つことが大切です。健康的な頭皮環境を維持することで、ツヤのある綺麗な髪が作られます。

●冬にありがち! 髪・頭皮のトラブル

＜フケやかゆみ、湿疹＞

肌と同じく頭皮も乾燥するので、洗浄力の強過ぎるシャンプーを使い続けると、フケやかゆみ、湿疹などの頭皮トラブルに……

＜静電気＞

髪の保湿が十分でないと、静電気の発生で髪の毛が広がりまとまりにくい髪に。スタイリングが難しくなり、ダメージの原因にも。

●頭皮トラブルを根本から防ぐ正しい頭皮のケア

きちんとしたシャンプー剤を使いシャンプーが出来ていれば、基本的にオイルやクリームを頭皮に付ける必要はありません。

- 1 まず、シャワーのみでスタイリング剤や汚れを十分に流し落とします。
- 2 次に髪質、頭皮に合ったシャンプー剤をよく泡だてて、爪を立てないよう指の腹を使ってマッサージするように優しくシャンプーしていきましょう。
- 3 シャワーを使い、シャンプー剤をしっかり流して頭皮に残留させないようにしてください。



トップ・スタイリスト

山田あおいさん

東京で約12年間のウェディングの現場や、ヘア・サロンでスタイリストとしての勤務を経験した後、2005年に来豪。以来、ローカルの美容室を経て、PLANET HAIRでトップスタイリストとして勤務している。

●Web: planethair.com.au

Specialist Select

スペシャリストが選ぶお薦めアイテムはこれ!

ナチュラル・モイスト・シャンプー (ハルガニア)

オーガニック製品を扱うハルガニアのサロン・シリーズの1つである自然保湿シャンプー。オーガニックのハーブ・エキスとエッセンシャル・オイル (精油) は頭皮に栄養を与え、優しくなめらかに頭皮と髪の汚れを洗い落とす。ゼラニウム・パーボン、フチグレン、ラベンダー・マンダリンのエッセンシャル・オイルを配合。



本物を求めるあなたに

肌にあやしい白髪染めヘナ

この様な方にお薦め!

- * 髪の毛が細く根元がベタンとなりやすい方
- * 白髪染めをしたいけど抵抗がある方
- * カラーとパーマを繰り返して髪が痛んでいる方
- * 頭皮の弱い方
- * 白髪を自分で抜いたりしている方

(8月1日~31日) 期間限定

退色した髪をダメージ無く色を変えたい方、ハリコシ・ツヤが欲しい方、頭皮の弱い方、アレキターカラーリングできない方必見!

お試し価格 ◆平日4PM前までの初回利用のお客様限定◆

ヘナカラー半額 (カット、プロ料金別)

◆カラー/パーマ/ストレートパーマ初回利用のお客様限定◆

ヘナトリートメント無料

■営業時間
月~金 10:00~20:30
土・日 10:00~18:30

■TEL: (02) 9267-4881
<予約優先>

Level 2, 61-63
MARKET ST.,
SYDNEY

美しさを引き出すメイクを学ぶ

個人・グループ向けメイクレッスン
出張ヘアメイクサービス(ブライダル等)

9月1日~11月30日 期間限定

ティーンエイジャーのフォーマルヘアメイク
\$120~

特別価格で提供
日時についてはお気軽にお問い合わせください。

YASUKO TAGUCHI
シドニーのヘア&メイクアップアーティスト

■Roslyn St., Lane Cove North (最寄駅Artarmonからの送迎有)
■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com
■www.hmaquarius.com
■完全予約制。夜間、週末の予約も可

Make-up

“血色”アップ!ポイント・メイクで華やかに



メイクアップアーティスト
たぐち やすこ
田口康子さん
Hair & Make Up-AQUARIUS主宰。雑誌やCMなどでのメイク経験を生かし、自身のメイクアップスクールでプロ養成講座の他、ブライダルなどでの出張ヘアメイクや個人・グループ向けメイクアップレッスンなどを開講。
●Web: www.hmaquarius.com

Specialist Select

スペシャリストが選ぶお薦めポイントはここ!

Cheek チーク

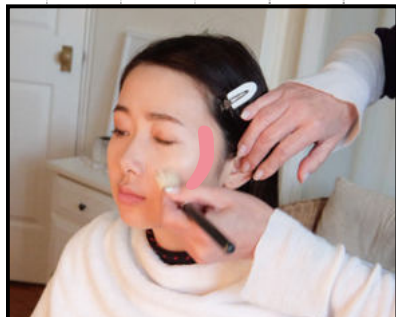
アイメイクはしっかりするけど、チークは塗らないという人も多いはず。ないがしろにされがちだけど、「肌の透明感」や「骨格作り」に欠かせないパーツ。明るい色のチークは、ベージュ・カラーとの組み合わせでそれぞれの肌に合った色が作れます。



「可愛すぎる」というイメージの明るめカラー。ベージュと混ぜて自分好みのカラーに

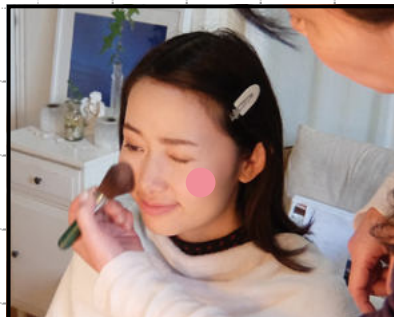
多くの人が選びがちなピンク・ベージュ。くすんで見えることも

Step 1
引き締め



こめかみ部分から頬下部分にかけて顔のサイド部分に、関節2つ分を目安にして、陰を入れていきます。カラーは肌より少し暗めのトーンで、薄いベージュを選びましょう。また、マットなテキストを選ぶことで引き締め効果が!

Step 2
血色感



頬の高い所に、柔らかめの色→はっきりした色という順に入れていく。色を入れる際に肌がべたついているとムラになりやすいので要注意! カラーを入れる際に使用するチーク筆は、色を入れやすい「大きめの柔らかくコシのあるもの」を選ぶのがポイント。

Step 3
ツヤ感



仕上げはハイライト。目元の横から頬骨にかけての、Cゾーンと呼ばれる箇所に、ハイライトを入れてツヤ出していきます。立体感を出してくれるだけでなく、パール感で顔全体の華やかさをアップしてくれます。



Before



After

Specialist Select

スペシャリストが選ぶお薦めポイントはここ!

Lip リップ

年齢や、元々の唇の色にもよりますが、口元は全体のバランスを取るために欠かせないパーツ。アジア人は総じて、アイシャドーとリップの色味を控えめにするとしっくりくること。リップ・パレットなどを持っている人は、ベージュを混ぜて上手に使いましょう!



●Beige Color ベージュ・カラー

元々持っている赤、オレンジ、ピンクなどの色でもベージュを足すことで、いつもと違った印象に。柔らかい色み、新しい色みに変えてくれる万能カラー!

“色みの濃い色+ベージュ・カラー⇒柔らかい色”

プラスするベージュ・カラーの割合はそれぞれの唇の色によるけれど、10%くらいを目安とすると◎ またリップ・パレットを持っていない人でも、色味のある口紅の上に、仕上げでベージュ系のグロスをのせるだけでツヤ出し、若々しい印象に。



読者モデル募集

日豪プレスに紙面に登場しませんか?

日豪プレスでは、美容関連や体験型ページなどに
ご協力頂ける方を、性別・年齢を問わず募集しています

▶▶▶ご興味のある方は、日豪プレスホームページnichigopress.jp/modelより必要な情報を入力してご応募ください!



心と

目に
多くの
的に!
付か
たり
症状:



スベ
ジャ
●部
●効
老廃



日本語で!
オーストラリアの
最新ニュース、イベント情報を
Facebookでフォローしよう

<https://www.facebook.com/NICHIGOPRESS/>



Like us on Facebook

Q&A GYMO



中古ブランド品の委託・販売
バッグ、シューズ、アクセサリ、時計、
サングラス、小物等

ルイ・ヴィトン、シャネル、プラダ、グッチ、
ディオール、ブルガリ、エルメス、
フェンディ、カルティエ、バーバリー等



ジムドゥー コレクションズ

Shop 2G04 Capri on Via Roma
15-21 Via Roma Isle of Capri,
Surfers paradise
☎0755925692 / 0419684624 (日本語対応)
www.gymdocollections.com



第21回

誰でも
分かる現代
アート
塾

<著者プロフィール>

登崎榮一 (Ph.Ds)

©メルボルン大学哲学/美術史並びにモナーシュ大学 アート&デザインでPhDを取得。現在は、アーティストとして活躍するほか、ディーン大学でも講師を務める。
Web: bimanualdrawing.wordpress.com

関心はあるものの、実はまったく理解できない！ いったいどこから勉強していいのかわからない！ そんな読者の心の声に答えるべく登場したこのコラム。奥深い現代アートの世界に対する素朴な疑問に、著者がざっくり回答。やさしく解説してくれます。これを読めば、芸術の世界がぐっと身近に感じられるはず。

“映像作品の現代アートの鑑賞方法はありますか？” (ビデオとフィルムの違い その2)



A sinistra la Visitazione di Pontormo, a destra The Greeting di Bill Viola (2001)

映像作品の現代アートにおいて、ビデオを使った初期のアーティストと言えば、ナム・ジュン・パイクです。

彼は、裸女をパーフォーマーにしてビデオを使ったインスタレーション作品を作りました。オノ・ヨーコも関わった「フルクサス」というグループにも参加していたことがあり、そのグループのリーダー格だったジョナス・メカスがビデオを導入しました。そういった背景から、実はオノ・ヨーコもショート・フィルムをたくさん撮っています。

また、ビデオアートの草分け的存在として、ビル・ビオラ (Bill Viola, 1951~) がいます。彼は1990年代には、ビデオアートの世界において第一級のアーティストとして認められていました。余談になりますが、私がロサンゼルスにあるポール・ゲッティ美術館で短期研究をしていたころのこと、広大な建物を散策していて、ビル・ビオラのスタジオを見つけたことがありました。

彼の部屋はロスを一望出来る最高のロケーションにありました。その彼の部屋を見つめながら、アメリカという国は成功した現代美術のアーティストをこのようにもてなすのだと、現代美術の豊かな土壌に感じ入ったものです。

さて、ビオラはビデオにおいてスロー・モーションをよく使います。それは、彼が「ビデオは時間そのものだ」と考えているからです。つまり、イメージは一瞬でしかありません。それが持続するということが、記憶を通じて時間というものに通底しているということ。その時間というものはイメージと等価、いやそれ以上にイメージの内容そのものを変質させる力があるのだと、彼のアートは示しています。

例えば、3人の女たちが会合するビデオ・アート作品。そこで、ギリシャ風のコスチュームをまとった女たちは、それぞれが超スロー・モーションでサークルの中心に向かいます。エレガントな赤い布はゆっくりと風と体を追いかけるように体の進行方向になびいています。その作品を観る者は、その悠長な時間の中でまどろみ、イメージのフローに取り込まれていきます。

上記の作品に対する考察として、作品を見るのが、すなわち時間そのものになった瞬間と言えることが考えられます。この始まることもなく終わることもない無限の時間の中にいつまでもまどろんでいるのは退屈です。しかし、この「退屈」といった経験がビオラのアートにおいて大

事な要素なのです。日常生活で現代人は、この「退屈」で悠長な時間の中でまどろむ機会を持つことが自体が少ないのです。イメージの流れに、既にエネルギーの豊かさ、人の体の美しさ、日常の何気ない仕草に含まれる層の厚い時間と空間的要素が含まれているのです。

先月号で少し紹介したビデオ・アーティスト・吉田稔 (1935~2010) の家族とその日常風景を撮ったビデオは、彼が考える日常と美術との連続性に意味があります。

彼はビデオを観る時、劇場で映画を観る時とは反対に、ビデオ・モニターが置かれた環境と連続性を持ち、モニターそのものが家具の一部となり部屋の空間自体を形作っています。画廊空間も同じで、ビデオ・モニターは画廊空間の家具となります。

ただ、画廊の壁にプロジェクターによって直接映写されるビデオ映像は、家具というより壁紙が形作られている状態と言って良いかもしれません。そして、その壁紙は鑑賞すべき壁紙なので、見ることを強要されている壁と言えます。しかし、作品を観る者は「壁紙」が面白くなければそのまま通り過ぎて良いのです。ここで画廊空間にプロジェクトされたビデオ映像は、観

る者の恣意に任された、見たければいつまでも佇んでも良く、見たくなければ好きな時に立ち去ることが出来る、映画のように時間の強要が無い「イメージ=時間」という関係が成り立っているのです。

フランスの哲学者ジル・ドゥルーズは絵画鑑賞について「音楽に比べて強要が少ないので良い」と言います。

音楽ならば (特にクラシック音楽は) 聞きだしたら最後まで席を立てない強迫観念のようなものが働きます。一方、壁に掛かった絵は、いつまで見ても良いですし、またすぐに立ち去っても良く、個人の意思で鑑賞の時間を変えられるというわけです。

ビデオ鑑賞も絵の鑑賞に近いのではないのでしょうか？ ビデオには、映画のように起承転結がありませんので、途中から見ても飽きれば立ち去ることも自由です。ただ、それがアートである限りは見る者の意識的参加や解釈によって深い意味も帯びてくるので、出来ればじっくり鑑賞して欲しいと思います。

現代アートに関するあなたの疑問・質問を募集中！ ご質問内容は本紙編集部までEメールにて送信ください。
Email: advert@nichigo.com.au



がんばる
ワーキング・ホリデー・メーカーにフォーカス
みんなの「ワーホリ・ダイアリー」

第44回

オーストラリアで夢や目標に向かってがんばる人を毎月紹介。

シドニーで輝く日本のアイドル

今回登場のワーホリ・メーカーは？

市川優里奈さん

1995年生まれ・静岡県出身
高校3年生からアナウンサーになることを目指し、大学入学後は国際政治、経済などを学ぶ。その後、英語を学ぶため大学を1年休学しワーキング・ホリデーで来豪。現在はカフェ「Uncle Tetsu's Angel Garden」のアイドル・グループ「AGS102」の一員として活動中。



シドニー・シティ中心部に店舗を構える「てつおじさんのチーズケーキ」のカフェ・スペース「Uncle Tetsu's Angel Garden」で、同カフェのアイドル・グループ「AGS102」の一員として毎週末活動する市川優里奈さん。ペン・ライトが揺れる客席に向けてはじける笑顔と共に日本のアニメやアイドル・ソングに合わせたパフォーマンスを披露する市川さんが、ステージ上でスポット・ライトを浴びる現在の姿は、将来のビジョンと照らし合わせると少々意外な展開だったという。

「元々、目立つことが好きな性格でした」と語る市川さんには、中学、高校とアイドルに憧れ一度はその道を目指した時期もあったそうだが、大学進学に当たり真剣に将来について考えた際に見つけた将来の夢は「アナウンサー」だった。

「高校3年生のころにアナウンサーになりたいと思い、そのために必要なことを自分なりに調べました。ニュースを伝える立場でもあるため政治・経済に関する知識はもちろん、英語を含めた語学力も重要な要素だと考えました」

大学入学後は国際政治を専攻、夢への一歩をスタートさせた。

一方で、夢をかなえるために必要だと考えたもう一つの要素「英語」の習得に関して、市川さんは大きな壁に直面する。

「英語を学ぶために海外留学に行きたいと思ったのですが、両親は留学資金を援助してくれませんでした。交換留学だけでなく、私費の留学も予算的にとても太刀打ち出来ないという具合で……。具体的な目標額はありませんでしたが、とにかく海外に行けるよう、1年生の時からアルバイトで稼いだお金を貯金し続けました」

洋服を買うことは我慢し、髪も自分で染めるなど「生活費はかなり切り詰めた」と当時を振り返る市川さん。そんな時、1人の友人から聞いたある言葉が努力を続ける市川さんの道を大きく切り開く。ワーキング・ホリデーだった。

友人からの話を聞くまで、その言葉すら知らなかったという市川さんだが、ワーキング・ホリデーという選択肢が自身の中で出て来た時は「神様が舞い降りて来た思いだった」と語る。そして約1年の準備を経て大学を休学、ワーキング・ホリデー制度を利用して来豪した。日本を離れる時、市川さんの預金口座には1年間の海外生活を送るのに十分な額が蓄えられていた。

未来への手応えをつかんだアイドル活動

来豪後、しばらくの間、語学学校に通っていた市川さんは、そこで現在のカフェで働いていた日本人の女の子に出会う。その彼女からの誘いを受けステージを一度見たことで、市川さんはアイドルとしての活動に興味を持ち、その後、自身も一員となることを決意した。

慣れない環境での初めての経験には、とても大きなプレッシャーと緊張が伴ったのではないかと。そんな問いかけに市川さんは「もちろん、最初は緊張しました。それでも一度ステージに立ってしまうと緊張は忘れて心から楽しくなってしまうんです」と笑顔で返す。

それでも、アイドルとしての日々は、時

に「何をしにオーストラリアまで来たのか」と落ち込むほどハードなものだったそう。

「週末のステージに向けて平日に練習をするのですが、カフェが夜の9時半に閉店して、そこから振り付けなどの練習を始め、終わるのは深夜12時ごろです。新曲を披露する週は、火曜日と水曜日に振り付けを覚え、木曜にMCの練習をし、金曜日にリハーサルをします」

深夜にまで及ぶ練習を重ねながらもステージに立ち続けた市川さん、これまでの活動を振り返り、特に思い出に残ったことは「ファンとの関係作り」だったと話す。

「発足メンバーの後に後発組としてグループに加入したので、加入当初はファンとのコミュニケーションは難しいものでした。そんな中でも、アニメについて勉強し、コスプレをして来たお客さんに頑張ってる話しかけるなどしていたら、距離感が少しずつ縮まっていったんです。今では、すっかりファンの皆さんと良い関係が築けています」

シドニーでのワーキング・ホリデー生活も間もなく終わりを迎えるというが、市川さんは今回のアイドル活動の経験を力に次ぎのステージに向けて歩み出そうとしている。

「シドニーでアイドル活動が出来たことは、本当に幸運でした。一度は目指したものの諦めたアイドルになるという夢でしたが、シドニーでその夢をかなえることが出来たんです。来豪前、アナウンサーの道も一時は諦めようとしていました。ただ、今回シドニーでアイドル活動が出来た経験を糧に、もう一度真剣にその道を目指そうと思えました。帰国してからも自分の人生に後悔を残さないよう頑張ります」

夢への手ごたえを得た市川さんは、力強く未来を見つめている。

野球好きな子、集まろう!

新メンバー募集中!

オープンデー

8月6日(日)
9時~12時

Aquatic Reserve
Baseball Park

DRAGONS Baseball Club

年齢:6歳~17歳まで 男女不問
活動日:土曜日(試合)日曜日(練習) 活動期間:9月~3月
活動場所:Aquatic Reserve Baseball Park 11 Aquatic Dr, Frenchs Forest NSW 2086
問い合わせ:0414606820(日本語可) Web:www.dragons.baseball.com.au/

MIDEAX は、ただのWEB制作業者ではありません。
販促・集客コンサルティングのできるクリエイター・ユニットです。

その日からアクセス上昇!!

欧米・日本で急増中!
レスポンス・デザイン

低予算 簡単更新 強SEO

もう、スマホサイトなんていらない!
スマホもタブレットもパソコンもこれひとつ!

スマホでも PCでも **mideax** で検索

SEO対策や販促のヒントも満載!

Tel:0420-802-946 Web:www.mideax.com

ギネス認定!世界初のロボットホテル
100組限定セール
変なホテル舞浜 東京ベイ

ディズニーランド徒歩圏内!
舞浜駅徒歩18分!

3店舗目
オープン
記念

フロントでは多言語対応の恐竜ロボットたちが手続きを行います。

水着で泳いでいます
魚ロボット

勝手に食べてね
客室ロボット

ゴミを回収してくれます
ゴミ箱ロボット

どの恐竜と逢えるかな?
恐竜ロボット

スペシャル 1
2名1室利用
1泊1室 **\$99**

スペシャル 2
2Days
テーマパーク
パスポート
東京ディズニーリゾート宿泊パッケージ3日間
(2Day テーマパークパスポート付)

子供 (12-17歳) **\$279**
大人 (18歳以上) **\$299**
子供 (4-11歳) **\$249**

シドニー支店 ☎(02) 9154 7611
E-mail:syd-out@his-oceania.com
営業時間:月-金 9:00~17:30 土日祝・定休

オーストラリア
6店舗にて受付

詳細はこちら↓
HISオーストラリア 検索
www.his-oceania.com

重要 掲載の広告は2017年8月31日までにご予約頂いた場合適用。※航空機の座席・ホテルの客室には限りがございます。ご予約の際、既に売切の場合がございます。●掲載の旅行代金は、大人お1人様の最安値代金です。一部のツアーはお1人様でお申込の場合は別途追加代金が必要です。スケジュールは2017年7月31日現在。天候・交通・その他の事情により変更となる場合がございます。●写真は全てイメージです。●各ホテルのグレードは当社基準によります。●詳しい旅行条件は事前に確認の上お申込下さい。

もっと世界を楽しもう
HIS
Love, Peace, TRAVEL

日豪サッカー新時代

第84回 栄冠

文・植松久隆 Text: Taka Uematsu

全豪の732のフットボール・クラブが1つの優勝カップをめぐるしのぎを削る大会も、今年で4回目を迎えた。

7月末から、いよいよAリーグの10クラブが参加するラウンド32

が始まり、日本の天皇杯に当たるFFAカップは一気に本格化する。ここまで勝ち上がった下部リーグ22チームの大多数を、豪州実質2部の各州のNPLクラブが占めるのは当然だが、実質3部クラスのリーグからも5クラブが勝ち上がっていることも見逃せない。

Aリーグの各クラブは、この大会の初期ラウンドを新シーズンに向けての船出のタイミングで戦う。一方、下部リーグのクラブはリーグ戦のたけなわで迎える。その両者の置かれたコンディションの違いが、時として一発勝負のカップ戦の醍醐味でもある、いわゆる“ジャイアント・キリング”を演出する。ラウンド32では、4試合組まれるAリーグ対下部リーグの試合で、どのような番狂わせが起きるのだろうか。

気になる日本人選手だが、ラウンド32には現時点で7人の登録が確認出来る。その筆頭は、昨季同様に唯一の日本人Aリーグ・プレーヤーとなりそうな楠神順平



豪州のローカル・サッカーの未来が論じられている今、FFAカップの舞台で下部リーグのクラブの頑張りが見られることの意味は大きい(筆者撮影)

【うえまつひのり言】

日豪戦が近づいている。やはり、日本のフットボール・メディアは豪州代表の動きが気になるようだ。筆者のところにも、ちらほらとコンタクトが来始めた。8月31日、埼玉決戦、現地ですばさに見て来ようと思う。その取材の成果は本紙で取り上げてもらえれば良いが。

(WSW/29)。勝負の2季目の始動を順調に迎えるためにも、初戦のウェリントン・フェニックス戦は重要となる。

最も多くの日本人がプレーするNPLNSWからは、昨季のNPLファイ

ナルを制したシドニー・ユナイテッド58の一員として臨む新裕太朗(27)、現行のリーグ戦でMVP級の活躍を見せる関谷佑(APIAライカート/25)。首位を快走するクラブで頑張る小長谷勇太(ブラックタウン・シティ/24)。更には州北部NNSWNPLからも、2年連続の大会出場となる森保圭悟(エッジワース・イーグルス/24)、けがから復帰間もない砂田琢己(ブロードメドウ・マジック/23)が参戦する。今年、QLD州からの参戦は小野稔暉(FNQヒート/23)、ただ1人(QLD版17年8月号掲載)。

過去3大会、決勝は全てAリーグ同士の対決となったが、下部リーグのクラブがその歴史を塗り替えられるか。日本人選手は、セミ・ファイナルの壁を越えられるのか。一発勝負のカップ戦は、多くの波乱がさまざまなドラマを演出する。栄冠はどのクラブに輝くのか——今年も大会を大いに楽しみたい。



豪州ラグビー通信

文=YASU

スーパー・ラグビー2017 プレー・オフ!

ブランビーズは準々決勝で敗退

スーパー・ラグビーはレギュラー・シーズン全17節が終了し、8チームによるプレー・オフが始まりました。

プレー・オフには、4つのカンファレンスの各首位である、ライオンズ(南アフリカ)、クルセイダーズ(ニュージーランド)、ストーマーズ(南アフリカ)、ブランビーズ(オーストラリア)、そしてワイルド・カードとして、勝点上位のハリケーンズ(ニュージーランド)、チーフス(ニュージーランド)、ハイランダーズ(ニュージーランド)、シャークス(南アフリカ)が進出することになりました。

唯一オーストラリア勢からプレー・オフに進んだブランビーズは、7月21日(金)、準々決勝第1試合として、昨年の王者・ハリケーンズとホーム(GIOスタジアム/キャンベラ)で対戦。

試合は、先制トライを奪うなど、序盤より勢いを見せたブランビーズが前半を16-15でリードして折り返しましたが、後半は両者の堅いディフェンスで試合は膠着状態に。その後、ハリケーンズがPGで逆転に成功すると、終盤残りわずかとなった時間帯で王者の貫禄を見せ2トライ。一気に勝負を決められたブランビーズは16-35で敗れました。

翌日に行われた第2試合はニュージーランド勢同士の対戦となり、スーパー・ラグビー最多優勝を誇るクルセイダーズがハ



アイルランドへの移籍が決まったブランビーズ、スコット・ファーディ。準々決勝最後のゲームとなった(写真はレギュラー・シーズン時)

イランダーズを相手に17-0で完封勝利。そして、残る2試合はいずれも南アフリカで行われ、レギュラー・シーズン首位のライオンズはシャークスとの対戦を23-21という接戦で制し、またストーマーズは、チーフスに11-17で敗れました。

ニュージーランド勢は2チームがアウェーでの準々決勝を制し、計3チームが準決勝へと駒を進めました。この結果により、7月29日(土)の準決勝の組み合わせは、ライオンズ対ハリケーンズ、クルセイダーズ対チーフスとなりました。勢いを増すニュージーランド勢、または悲願の初優勝に燃えるライオンズか、決勝の行方に注目が集まります。

Sunday Footy!

毎週日曜日(10:30AM~12:30PM)、フィッシュ・マーケット近くのウェントワース・パークでは、ラグビー好きの老若男女が集まりタッチ・ラグビーを楽しんでいます。初心者も大歓迎、皆さんぜひお気軽にご参加下さい!
Tel: 0412-553-535 (Yasu)

7703PRIM



PRIME CAR SERVICES

車の修理・メンテナンス・車検

日本車、外車を問わず、全ての車両サービスをお引き受け致します。

日本人メカニックによるキメ細やかなサービスで対応。ピンクスリップもOK!

安全で快適な乗り心地
ブリヂストンタイヤの特約店です。



予約・お問い合わせは日本語で

(02)9417-8466 0449-158-466

住所 2 SHORT ST CHATSWOOD 2067 (Short St.とAlleyne St.の角)

8104AUSN

車の買取 および 販売

ご帰国? またはお車の売却をお急ぎの皆様へ

おかげさまで大好評! トラブルなし!

毎年、多数の企業のお客様からお買い上げ! **高額! 即決定! 即金!**

30年以上の絶大なる信頼と経験が築き上げた安心のサービス!

- *無料ご自宅査定
- *ご指定場所での引取りも無料
- *国内外の送金も無料で可能

カンパニー車、ファイナンス車の買い取りもいたします。(車の販売もいたしております)

旧 AUSNIC TRADING 私共は、良質な車を求めています。

Pacific Auto Traders (DL10423)

TEL: (02)4341-6275 榎本まで 営業時間
携帯: 0410 421 093 **9:00~17:00**

*電話でのお見積り、友人やお知り合いの引き合いはご遠慮ください。

000NICH_24



オーストラリア人に日本のスキー・シーンを紹介する雑誌

新創刊 jSnow

ウェブサイト: j-style.com.au/nichigopress.jp/nichigo.com.au

■ローカル・ゴルフ・レポート① (報告=八尋俊朗)

浦崎さんが優勝

日本人会ゴルフ部 6月度月例会

日本人会ゴルフ部は6月18日、6月度月例会をキャンベルタウンGCで開催しました。心配された天候も前日の雨から晴れに変わり、絶好のゴルフ・コンディションの中で熱戦が繰り広げられました。6月度月例会の覇者は、久しぶりのコンペ出場ながらも実力を余すところなく発揮された浦崎さん。2位に6打差をつけるネット69で、独走Vとなりました。2位にはショット、パット共に終始安定された佐藤さん、3位には技術を磨かれ調子を上げられている田中さんが入賞されました。皆さん、おめでとうございます。



左から田中さん、浦崎さん、佐藤さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	浦崎政美	76	69
2位	佐藤正樹	83	75
3位	田中純	109	76
ベスグロ	浦崎政美	76	

連絡先: tyahiro@wjlc.net (八尋俊朗)

■ローカル・ゴルフ・レポート② (報告=田中和弘)

中村さんが優勝

第134回 クッカバラ・ゴルフ・コンペ

6月18日に海沿いのウールーウェアGCで開催された第134回クッカバラ・ゴルフ・コンペは、強風が吹き荒れ、時折にわか雨にも見舞われる厳しい条件での戦いとなりました。距離は合わない、曲げたらどこまでも曲がっていくコンディションで全般にスコアが伸び悩む中、「場数を踏んでいるだけ」と中村さんがコンパクトにまとめて優勝を勝ち取りました。2位にはコツコツとポイントを積み上げた幸田さん、3位にはドラコンを2つ勝ち取った田中さんが入りました。



左から幸田さん、中村さん、田中さん

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	中村康宏	26
2位	幸田義美	25
3位	田中和弘	22

連絡先: teruhito.hirahara@gmail.com (平原照仁)

■ローカル・ゴルフ・レポート③ (報告=シドニー日本商工会議所)

大森さんが優勝

2016/17年度 第4回JCCIゴルフ・コンペ

シドニー日本商工会議所(会頭=廣田信治・オーストラリア三菱商事会社)は6月24日、テリー・ヒルズGCで2016/17年度第4回JCCIゴルフ・コンペを開催、初出場8人を含む26人が参加しました。今大会の優勝は大森さん(三井住友海上火災保険)。更に、2位には初出場の竹中さん(監査法人トーマツ)、3位には奥澤さん(野村オーストラリア)が入りました。また、今大会のベスグロ賞は大森さんが獲得しました。



廣田会頭(右)と握手する大森さん

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	大森登	91	71
2位	竹中真一	100	70
3位	奥澤徹	103	73
ベスグロ	大森登	91	

連絡先: info@jcci.org.au, (02) 9223-7982 (シドニー日本商工会議所)

■ローカル・ゴルフ・レポート④ (報告=手島聡一)

荒川さんが優勝

第423回 ディーワイ会ゴルフ・コンペ



左から平居さん、荒川さん、大川さん

6月25日、リンウッドCCで第423回ディーワイ会ゴルフ・コンペが爽やかな冬空の下で行われました。各ホールに池がめぐらされ、ボールの転がりやすいグリーンを物ともせず、栄えある優勝を勝ち取られたのはネット70で回られた荒川さんでした。荒川さんは「爽やかな天気に恵まれ、楽しく仲間と回れたのが好成绩につながったと思います」と勝因をコメントされました。またベスグロは実力者の大川さんでした。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	荒川敏明	93	70
2位	大川信昭	86	75
3位	平居政和	112	76
ベスグロ	大川信昭	86	

連絡先: okawa_ned@yahoo.co.jp (大川信昭)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑤ (報告=佐藤正樹)

飯田さんが優勝

第466回 名古屋会ゴルフ・コンペ



左から田中肇さん、飯田さん、田中誠さん

7月2日、ペンリスGCにおいて第466回名古屋会ゴルフ・コンペが19人参加の下、開催されました。朝方の気温が2度と凍える寒さの中、各自思い思いの防寒具に身を包みながらスタートしましたが、天気にも恵まれ昼ごろには気温がグングン上昇し、かつ長くてチャレンジングなコース戦略に右往左往するなど、途中で上着を脱ぎ棄てながら熱戦が繰り広げられました。結果は、実力者の飯田さんが他を寄せ付けぬ圧倒的な強さでベスグロ優勝、2位には田中3兄弟の次男・田中誠さん、3位には長男の田中肇さんがそれぞれ入賞されました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	飯田明宏	81	75
2位	田中誠	105	76
3位	田中肇	111	78
ベスグロ	飯田明宏	81	

連絡先: msato.lindfield@gmail.com (佐藤正樹)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑥ (報告=松尾俊彦)

白石さんが優勝

第466回 ウィンヤード会ゴルフ・コンペ



左から八尋さん、白石さん、鈴木さん

7月9日、ウェイクハーストGCで第466回ウィンヤード会ゴルフ・コンペが開催されました。当日は、日差しが冬にしては暖かく風も無風に近い絶好のゴルフ日和となり、14人が参加しました。その絶好のコンディションの中、1人だけアンダー・パーで回られた白石さんが見事初優勝を飾られました。白石さんは優勝の弁として「同じ組の原田さんと四宮さんが飛ばし屋で、何とかついて

いくの一生懸命でそれが逆に良かった」とコメント。2位はいつも安定したゴルフをされる鈴木さん。3位は実力者の八尋さんで、ベスグロも獲得されました。第467回大会は、8月13日(日)午前8時よりダンヒードGCでの開催となります。ビジターの方も大歓迎ですので、ぜひご参加ください。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	白石和人	98	69
2位	鈴木雄人	92	72
3位	八尋俊郎	86	76
ベスグロ	八尋俊郎	86	

連絡先: toshi2469@hotmail.com (松尾俊彦)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑦ (報告=北井優子)

姫井さんが優勝

日本人会婦人ゴルフ部 7月度月例会



左から三木さん、姫井さん、北井さん

7月14日、アスキスGCで日本人会婦人ゴルフ部の7月度月例会が開催されました。スタート時は手がかじかむほどの寒さでしたが、太陽が顔を出すと暖かく、良いコンディションの中でのプレーとなりました。同GC名物、ガチョウからの大声援(実は餌のおねだり)を受けたり、池の真ん中に浮かぶボートのオブジェ(釣りを楽しむカップル)を鑑賞したりしながらの楽しいラウンドでした。フェアウェーの起伏やグリーン周り(ほんろう)をがっちり囲むバンカーに参加者全員が翻弄される中、優勝は各ホールできっちりとポイントを重ねた同GCメンバーの姫井さんでした。

Results	名前(敬称略)	ポイント
優勝	姫井佑水	33
2位	三木俊子	31
3位	北井優子	29

連絡先: yukokital-ladiesgolf@memoad.jp (北井優子)

■ローカル・ゴルフ・レポート⑧ (報告=八尋俊朗)

浦崎さんが優勝

日本人会ゴルフ部 7月度月例会



左から佐藤さん、浦崎さん、西阪さん

日本人会ゴルフ部7月度月例会はシドニー北部・ワイオングにあるクレイグ・ペリー設計の超難コース、ザクインダー・ウォータースGCで開催されました。今回は16人部員に新規参加者2人、計18人の参加でした。スタート時は寒く霧もうすうすらと出ていましたが、開始して数ホール後は太陽の日差しが強くなり汗ばむくらいのゴルフ日和になりました。優勝は2カ月連続のベスグロ優勝の実力者・浦崎さん、2位には2バーディーを含めパットがさえた佐藤さん、3位にはイン・アウト共にうまくまとめられた西阪さんでした。なお、2016年度の年間取り切り戦は6人の権利保持者で熱戦が繰り広げられ、結果、微差で浦崎さんに栄冠が輝きました。

Results	名前(敬称略)	グロス	ネット
優勝	浦崎政美	88	79
2位	佐藤正樹	90	79
3位	西阪徹	100	80
ベスグロ	浦崎政美	88	

連絡先: tyahiro@wjlc.net (八尋俊朗)

■ローカル・ゴルフ・レポート 掲載ガイドラインのお知らせ
当欄の掲載基準は下記の通りです。
1) 会社・企業、組織、会などにより、定期的に運営されているゴルフ・コンペであること。
2) 掲載を希望される方は、開催日、開催場所、参加人数、結果、執筆者名、連絡先を明記したコンペ当日のレポートに写真を添え、本紙編集部までEメールでお送りください。
送り先: nichigopress@gmail.com

メルボルンを中心とした、VIC・SA・TAS情報ページ

Melbo メルぼ!

メルボルンの冬の一大イベントと言えば「メルボルン国際映画祭」。毎年、世界中から多様なジャンルの作品が選ばれ、今年、日本映画は木村拓哉主演の『無限の住人 (Blade of The Immortal)』などが上映される。

■Melbourne International Film Festival
日程：8月3日（木）～8月20日（日）
会場：メルボルン市内各地映画館
Web: www.miff.com.au

Contents

- ローカル&コミュニティ・ニュース
 - メルボルン・イベント・ガイド
- その他メルボルンならではの連載コラムやレポートなど盛りだくさんの内容でお届けします!

Photo=『Blade of The Immortal』(2017)

メルボルン/コラム

Web版

コラム

MARVELLOUS MELBOURNE

マーベラス・メルボルン

メルボルンはかつて世界一の金持ち都市となり「マーベラス・メルボルン」と呼ばれた栄華の時代があった。メルボルンを首都としたオーストラリア連邦政府が出来る1901年までの50年間、メルボルンっ子はいかにして驚異のメルボルンを作り上げていったのか――。



文・写真=イタさん(板屋雅博)
日豪プレスジャーナリスト、
フォトグラファー、駐日代表
東京の神田神保町で叶屋不動産
(Web: kano-ya.biz) を経営

第13回

ガーデン・シティー

イギリス人は、科学の真理探究に非常な努力を傾ける傾向があるが、植物の収集もその対象の一つであった。18世紀後半のクック船長は世界航海の際、植物学者を同行させ、シドニーを調査して「ボタニー（植物学）湾」と名付けた。19世紀前半のダーウィンの進化論調査航海でも植物の調査は重要なテーマであった。同じころにオランダ人のシーボルトも日本で植物を収集・調査している。

メルボルンは別名「ガーデン・シティー」と呼ばれるほど公園が多いが、これにはイギリス人の植物調査と深い関係がある。公園用地（リザーブ）を設定したのは、チャールズ・ラトローブ初代ビクトリア植民地総督であるが、実際に造園が開始されたのは、資金的な余裕が出てきたゴールド・ラッシュ後の1850年代後半である。

ビクトリア植民地政府の植物長官には、ドイツ人の植物学者フェルディナンド・ボン・ミュラーが任じられた。ミュラーは、多くのオーストラリアの植物の命名をしたことでも知られる。

ミュラーが園長を務めたロイヤル・ボタニカル・ガーデンは、植物学的な視点を持って意図的に植物を集めた学術庭園である。広大なボタニカル・ガーデンには、かつて世界最大規模であった天文台や、中央池などの見所が多い。公園の周囲は「ザ・タン」の愛称を持つジョギング・コースとなっ



ロイヤル・ボタニカル・ガーデンのビジター・センターと天文台

ている。また、セント・キルダ植物園もミュラーの作品である。

そして、ロイヤル・ボタニカル・ガーデンを囲むように、1854年に設立されたキングス・ドメイン公園が広がる。キングス・ドメイン公園の中には、シドニー・マイヤー音楽堂、ラトローブ総督の小屋、ビクトリア州総督邸、戦争慰霊廟などがある。

キングス・ドメインに沿ってシティー側には、アレクサンドラ公園、クイーン・ビクトリア公園があり、これらは魅力的な公園としてだけでなく、イベント会場としても知られる。

ヤラ川を渡ると全豪オープン・テニスの会場であるメルボルン・パークとメルボルン・

クリケット・グラウンドがあるヤラ・パークへと続く。イギリス国旗をデザインしたフィッツロイ・ガーデンは、ロイヤル・ボタニカル・ガーデンと並んで、1850年代から学術的な公園として整備されている。植物温室園、ビジター・センター、クック船長の自宅（イギリスより移築）、英国エルム樹木通り、チューダー期住宅模型公園、噴水と池などの見所がある。

シティーには世界遺産カールトン・ガーデンとメルボルン博物館、フラッグスタッフ公園がある。シティー南部には毎年、F1グランプリが開催されるアルバート・パークがある。大げさに言えば、シティーの周りは公園を巡って散歩することが出来る。



ヤラ川のそばのアレクサンドラ公園



全豪オープン・テニスが開かれるメルボルン・パーク



フィッツロイ・ガーデンのクック船長生家

Melbourne EVENT GUIDE

■メルボルンを中心にVIC州、SA州、TAS州の情報を掲載しています。
■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。

EXPO

テクノロジー・アンド・ガジェット・エキスポ2017

Technology & Gadget Expo 2017

最新のテクノロジーを搭載した映像装置やドローンを始め未来の車まで、大人から子どもまで楽しめる2日間のイベント。キッズスペースも有り、自分でロボットを作るなどインタラクティブにテクノロジーを体験出来る。

▼会場: Melbourne Convention & Exhibition Centre, 2 Clarendon St., South Wharf VIC ▼日時: 8月19日 (土) 9:30AM~6:30PM, 20日 (日) 9:30AM~5:30PM ▼料金: 1日券大人\$29.04、子ども(4~16歳)\$11.71、4歳以下は無料 ▼Tel: 1300-266-685
★Web: www.tgexpo.com.au

FESTIVAL

メルボルン・デー

Melbourne Day

8月30日はメルボルン・デー! 最初の定住者に乗せた船がヤラ川に上陸してから、今年で182年。この日はフリー・コンサートなどメルボルンの誕生を祝うさまざまなイベントが市内で予定される。

▼会場: Melbourne市内各所 ▼日程: 8月30日 (水) ▼時間: プログラムにより異なる ▼料金: 無料 ▼Tel: 0408-008-052
★Web: www.melbourneday.com.au

ローカル・ゴルフ・レポート①

(報告=二橋泰裕)

山本さんが6度目の優勝、月例杯は早川さんが勝利



左から、優勝者・山本さん、左から、優勝者・早川さん、プレゼンターの二橋さん

JGAヤマハ・乾山杯が6月3日、サンドリンガムGCで15人が参加し開催され、山本さんが2年ぶり6回目の優勝を飾りました。腰痛に悩まされながらも励んだ練習が結果につながりました。また、18日には6月度月例杯が同GCで行われ、28人が参加しました。天候も良く好スコアが続出する中、4人のアンダー・パー・プレーヤーが優勝を争い、早川さんが1打差で見事優勝を飾りました。

■JGA6月3日開催ヤマハ・乾山杯RESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ポイント
優勝	山本文彦(野澤組AU)	88	68
2位	茂木正平(MOGI AU)	97	69
3位	柴田和人(TOYOTA)	92	70
ベスト	古橋利男	78	

■JGA6月18日開催6月度月例杯RESULTS (敬称略)

Results	名前(敬称略)	グロス	ポイント
優勝	早川洋(豊田通商)	84	65
2位	松本壽司	82	66
3位	大村雅夫(三井物産)	85	166
ベスト	松本壽司	82	

★連絡先: jga.melbourne@gmail.com

ローカル・ゴルフ・レポート②

(報告=根本雅之)

メル遊会コンペは伊藤さん、神さんが優勝

6月11日、センチナリーGCで第287回

MARKET

ウィンター・ナイト・マーケット

Winter Night Market

「メルボルンの台所」こと、ビクトリア・マーケットで8月末まで毎週水曜日にナイト・マーケットが開かれています。夏のナイト・マーケットも有名ですが、個性的なアーティストのストールを見ながら、多国籍料理に舌鼓、ジャズやファンク・ミュージシャンも週替わりで登場し、冬も十分楽しめる。

▼会場: Queen Victoria Market, Elizabeth St., Melbourne VIC ▼日程: 開催中~8月30日 (水) まで毎週水曜日5PM~10PM ▼料金: 無料 ▼Tel: (03)9320-5822
★Web: www.thenightmarket.com.au

FILM

セレブレート・スタジオ・ジブリ

Celebrate Studio Ghibli

宮崎駿が率いるスタジオ・ジブリの作品を1か月にわたり上映する。『もののけ姫』、『となりのトトロ』、『風の谷のナウシカ』、『天空の城ラピュタ』、『魔女の宅急便』、『千と千尋の神隠し』など代表作23作品を上映。ジブリのすばらしい映像とストーリーを大スクリーンで楽しめる。



『となりのトトロ』

▼会場: The Australian Centre of the Moving Image (ACMI), Federation Square, Melbourne VIC ▼日程: 8月24日 (木) ~ 9月24日 (日) ▼時間: プログラムにより異なる ▼料金: 大人\$18、コンセッション\$14
★Web: www.acmi.net.au/events/celebrate-studio-ghibli

ART

バララット・インターナショナル・フォト・ビエンナーレ

Ballarat International Foto Biennale



©David LaChapelle, Courtney Love: Pieta, 2006.

今年のビエンナーレの注目は、個性的なビジュアルとユーモア溢れる作品が印象的なアメリカ人写真家、デービット・ラシャベルの作品展。ポップ・カルチャーを体現し、強いメッセージが込められた90作品はオーストラリアでは初展示。

▼会場: Art Gallery of Ballarat, 40 Lydiard St., Ballarat Central VIC ▼日時: 8月19日 (土) ~ 9月17日 (日) 10AM~5PM ▼料金: 大人\$18、コンセッション\$12、子ども(5~15歳)\$8
★Web: www.ballaratfoto.org

葛飾北斎展

Hokusai

国内外の多くの画家に影響を与えた葛飾北斎の作品が、長野県松本市にある日

本浮世絵博物館の協力を得て、大規模に展示される。『富嶽三十六景』、『諸国滝廻り』、『琉球八景』など129点の木版画や、貴重な本を鑑賞出来る。期間中はさまざまな関連プログラムもあり、北斎の絵画をより深く理解する絶好の機会だ。ぜひ足を運んでみよう。



Katsushika Hokusai, South wind, clear sky (Red Fuji) (Gaifu Kaisai) (1830-34) from the Thirty-six views of Mt Fuji (Fugaku-sanjū-rokkei) series, The Japan Ukiyo-e Museum, Matsumoto

会場: National Gallery Victoria, 180 St. Kilda Rd., Melbourne VIC ▼日時: 開催中~10月15日 (日) 火~日 10AM~5PM、月休 ▼料金: 大人\$16、コンセッション\$13、子ども\$7、5歳以下は入場無料 ▼Tel: (03)8620-2222
★Web: www.ngv.vic.gov.au

FASHION

メルボルン・スプリング・ファッション・ウィーク

Melbourne Spring Fashion Week

毎年恒例のメルボルン・スプリング・ファッション・ウィークが9月1日から1週間わたって開催される。ファッション・ショーやパーティーなど、多彩なイベントが市内で行われ、メルボルンを華やかに飾る。オーストラリアのデザイナーによる春夏コレクションは要チェック。

▼会場: Melbourne市内各地 ▼日程: 9月1日 (金) ~ 8日 (金) ▼時間: プログラムにより異なる ▼料金: プログラムにより異なる
★Web: mfw.melbourne.vic.gov.au

タスマニア 再発見



千々岩 健一郎 (ちぢいわけんいちろう) プロフィール
1990年からタスマニア在住。1995年より旅行サービス会社AJPRの代表として、タスマニアを日本語で案内する事業の運営を行うとともに、ネイチャーガイドとして活躍。2014年代表を離れたがタスマニア案内人を任じて各種のツアーやメディアのコーディネートなどを手がけている。北海道大学農学部出身。

No.107 新鮮魚介なら「ミューアーズ」

文=千々岩健一郎



ビクトリア・ドックの「ミューアーズ」

先日の地元紙マキユリーに「ミューアーズ・フィッシュ・センター (Mures Fish Centre、以下ミューアーズ)」設立30周年の大きな記事が掲載された。この機会にホバートで最も有名なシーフードの拠点についてご紹介したい。ホバート・サリバンズ・コーブの2つのドックに挟まれたエリアは、いわばタスマニアのフィッシャーマンズ・ワーフ。漁船の係留されたドック周辺に鮮魚を販売する大小の店舗やレストランが集まっているが、その中心的存在がミューアーズである。

ひときわ目立つ煉瓦色の屋根、緑の壁の2階建ての建物には、広いスペースのダイニング・レストラン (Mures Upper Deck)、1階部分に魚売り場とカウンター・オーダーのレストラン (Lower Deck)、オイスター・バーなどがあり、1日中にごわっている。

この施設は、ジョージ&ジル・ミューア夫妻により、創業された。夫妻は、1962年結婚直後にロンドンを後にし、オーストラリアの地に新天地を求めた。ジョージが最初に水産物を扱う会社に勤めたのをきっかけに水産業に従事する道をとった。

65年に独立を決心してからは、自分たちの漁船を所有して海の上での生活を始めた。魚介類を自ら漁獲し、販売する仕事を行っていたが、72年、ジョージのひざのけ

がが悪化したのをきっかけに、レストラン業に転進、バッテリー・ポイントにある小さなコテージを買い取り、瞬く間に多数の賞を獲得する人気店となった。

最初のレストランの成功と共に、より新鮮な

材料を手に入るために再び自分たちの船を持ったジョージは自ら漁船に乗り、週のうち船上で3日、店舗で3日働くというハードな生活を課し、更には他の店やホテルへの卸販売にまで拡大した。85年に州政府がウォーターフロント再開発の計画を打ち出した時、彼らは果敢にもこの大きなプロジェクトへの参加を決心した。

不足する資金を補う工夫をし、新しい施設の設計のために2か月を掛けて世界中の同様の施設を見て回り、数々の工夫を積み上げていった。各して30年前の87年10月、現在の姿とほぼ同様の建物が完成し、オープンするに至ったのである。

残念なことに代表のジョージは03年病気で早世したが、現在は奥さんのジルと息子夫婦を中心に、3世代の家族経営の会社として成功を収めている。事業は、ビクトリア・ドックのフィッシュ・センターの営業に加えて、自社船での操業、別の小売店舗と卸売り、水産物加工センターの運営と多岐にわたり、まさにタスマニアのフィッシュ・センターとなっている。

フッティー日本代表が参戦 2017AFLインターナショナル・カップ

18カ国が参加する3年に1度のオーストラリアン・フットボールの世界大会「2017 AFL International Cup」が8月5～19日、メルボルンで開催され、日本代表チーム「サムライズ」が出場する。32人から成る代表団は8月3日にメルボルンに入り、19日にMCGで行われるグランド・ファイナルで頂点を目指す。試合の会場などの詳細は右記のウェブサイト参照。日本代表の活躍に声援を送りたい。



代表団は21日まで滞在し、メルボルン

日本人学校など現地の学校やチームとの交流も予定している。

■2017 AFL International Cup
日程：8月5日(土)～19日(土)
Web: www.afl.org/samurais

日豪ゴルフ・デーを開催

VIC州豪日協会、メルボルン日本人会、日本商工会議所は9月18日、恒例のゴルフ大会「日豪ゴルフ・デー」をメルボルンのヤラ・ヤラGCで共催する。毎年、熱心なゴルファーが集まり、活発な日豪スポーツ交流が行われる。同会・所の会員・非会員を問

わず、個人・法人チームとして参加が可能。

■日豪ゴルフ・デー
日時：9月18日(月) 7:40AM～3PM
会場：Yarra Yarra Golf Club (567 Warrigal Rd., East Bentleigh VIC)
料金：団体\$480、個人\$160
Web: www.ajsvictoria.org.au (申し込み・詳細)

VIC州内各所でビジネス・イベント

VIC州政府は8月1日～9月7日、メルボルンと州内各地で中小企業を対象にしたビジネス・イベント「スモール・ビジネス・フェスティバル・ビクトリア2017」を開催する。中小企業の活性化を目的とした州政府主催の非営利イベントで、ネットワーキング、マーケティング、財務管理、IT関連

など20以上のトピックを網羅した無料イベント(一部有料)が500回以上行われ、ビジネスのヒントを得られる。詳細は公式ウェブサイト参照。

■Small Business Festival Victoria 2017
日程：8月1日(火)～9月7日(木)
Web: festival.business.vic.gov.au

賭け屋タブコープ、タッツ統合に遅れ一競争委が提訴で

豪ブック・メーカー(賭け屋)大手タブコープ(メルボルン)は7月12日までに、豪競争・消費者委員会(ACCC)から提訴されたのを受け、同業タッツ(プリズベン)との合併計画に遅れが生じると発表した。

タブコープは昨年10月、規模拡大による競争力の強化を目指し、タッツを約61億豪ドルで買収することで合意。タブコープはACCCを飛び越して競争審判所から合併の承認を得たが、ACCCはこれを不服として、連邦裁判所に提訴した。

ACCCは、タブコープとタッツ統合により、一部市場での競争環境が損なわれると懸念。競争審判が「両社合併で競争環境は著しく損なわれない」と判断したこと

について異議を申し立てた。

タブコープは、ACCCの主張内容を否定し、裁判所で争う構え。公判スケジュールは確定していないが、2017年10～12月には統合を実現出来るとの見通しを示した。

合併の承認手続きは、申請企業がACCC判断に不服の場合、競争審判に提訴するのが通常。タブコープとタッツは、ACCCが予備審査段階で否定的見解を示したのを受け、正式決定を待たず、競争審判に判断を求めるとする異例の措置に出た。

ACCCは合併承認審査で、競争環境への影響を重点的に審査する。一方、競争審判は公益を重視しており、判断基準がやや異なる。

(時事)

豪に初のマンダリン・ホテルー故ザハ・ハディド氏がビル設計

香港のホテル大手マンダリン・オリエンタル・ホテル・グループは7月6日までに、メルボルンに2023年、新ホテルをオープンすると発表した。マンダリンが入居する計画の高層ビルは、英女性建築家の故ザハ・ハディド氏が設計した。

マンダリンは東京を含め世界各地の計29カ所で高級ホテルを運営するが、豪州には無かった。

入居するビルのデザインは、ハディド氏が生前に手掛けた。50階建てで、マンダリンは6～24階部分に196室のホテルを開業。また、「マンダリン」ブランドのマンションも148室用意する。入居者は、ホテルのサービスを利用することが出来るという。

ハディド氏は、2020年東京五輪・パラリンピックのメイン会場となる新国立競技場の当初案を手掛けた。しかし、総工費の増大が問題となり、15年7月に白紙撤回された。ハディド氏は昨年、心臓発作で急死。死亡時にも、進行中のプロジェクトを21カ国で計36件抱えていた。北京の「北京大興国際空港」や、イタリア・ナポリの新駅がその一部だ。

マンダリンが入居する新ビルは、豪不動産開発会社ランドリームが建設する。住所はコリンズ・ストリート600で、メルボルンのオフィス街に位置する。ランドリームは、シドニーのオペラハウス近くにある高級マンション「オペラ・レジデンス」などの開発を手掛けた。

(時事)

「JETプログラム壮行会」を開催

2017年度外国青年招致事業(The Japan Exchange and Teaching Programme = JETプログラム)の参加者のための壮行会が、7月19日、在メルボルン日本総領事公邸で行われた。VIC州政府、自治体国際化協会、メルボルン日本人会を始めとした関係者を含む約50人が同席し、プログラムに参加する29人にエールを送った。

同プログラムは、地方自治体が総務省、外務省、文部科学省及び一般財団法人自治体国際化協会(CLAIR)の協力の下に実施しているもので、参加者は小・中学校の外国語指導助手(ALT)や国際交流員(CIR)として日本各地に派遣される。1987年の開始以来、65カ国から6万2千人以上が参加している国際的にも評価が高いプログラムだ。

壮行会の冒頭で松永一義・在メルボルン総領事は、同プログラムを通じた日豪友好関係の重要性を述べ、「日本で素晴らしい時間を過ごし、多くの日本人と未永く続く友好関係を作りたい。気を付けて行ってらっしゃい」と和やかに日本語で締めくくった。続いて影のVIC州多文化大臣兼政府監視大臣のイグナ・ペウリッチ氏は、自身も同様のプログラムに参加し、ユーゴスラビアで英語を教えた経験から、「きっと、現在の自分とは違う人になって帰国するでしょう。より豊かな人間性を身に付けて帰ってきて欲しい」と呼び掛けた。



JETプログラムに参加する皆さんと、最前列左から、多文化大臣兼政府監視大臣のイグナ・ペウリッチ氏、松永一義在メルボルン総領事、アサヒホールディングス・オーストラリア為定一智氏、自治体国際化協会シドニー事務所長・上坊勝則氏

参加者からは山口県下関市へ向かうキャサリン・オールマンさんが抱負が語った。オールマンさんは中学・高校と6年間日本語を学び、日本で英語を教える仕事がしたくて同プログラムへ応募した。参加者には学生時代に日本語を勉強した人も多く「ついに念願がかなってうれしい」と出発を待ちきれない様子だった。壮行会後は、プログラム参加者と出席者の交流会へと移行し、日豪関係に関心を持つ人びと同士がネットワークを広め、日本の経験や期待を語り合った。

それでも恋するメルボルン

身も心も温か! イタリアおばあちゃんの味

メルボルンの朝晩の冷え込みと激しい温度差が年々こたえるようになった。おいしい物を食べて滋養を付けるにも、「何を食いたいかな」で必ず家族の意見が分かれる。子連れだと食事に行けるレストランは限られるため、大体にして満場一致で決まるのがイタリア料理だ。

昨年ブライトンに出来た「Cucina and Co」は何度もリピートしている。雰囲気良く家族連れも多いので、周りに気兼ねなく食事が楽しめる。そして、ここは何を隠そうカールトンにある超人気ピッツェリア「D.O.C Pizza」の姉妹店。ウェーターは皆イタリア人、ドアを開けると「ボンジョルノ!」の声と共に、ピザの香ばしい香りが鼻腔をくすぐる。雰囲気も味も本場イタリアそのものだ。看板メニュー「Pizze」の中でも「Margherita」(\$17)、生ハムがのった「Parma」(\$24)は絶品だ。シンプルな素材だけに、それぞれの素材の良さ、ソース、ピザ生地が三位一体となったおいしさが引き出せるので、そのお店のシェフの腕がはっきりと分かる。自慢のピザ生地(Pizza



土日は午後6時半には満席になることも。早めの時間帯に行くか4人以上は事前予約がお薦め

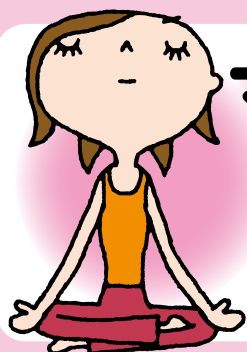
dough)は香ばしい小麦が香り、ソースがのった部分はジューシーで、端はモチモチとした食感を残している。ややもすると残してしまいう端の端まで、しっかりとおいしく頂ける。パスタのメニューは常時7皿ほど。少し太めのパスタをラムとポークをゆっくりと煮込んだラグー・ソースで絡めた「Pappardelle Giuseppina」(\$29)は、派手さは無いが骨太なイタリア料理を味わうにはピッタリの1皿だ。

「ノンナ(おばあちゃん)が作るような料理を出したい」とシェフが言うように、この料理は「胃疲れ」しない。おばあちゃんが作る料理はシンプルで簡単なようだが、実は奥深く、年を重ねた技術が集結している。調子に乗ってたくさん食べた翌日も、なぜか胃もたれしないのも不思議だ。イタリアのおばあちゃん料理で今年の冬も何とか乗り切れそうだ。

「ボナペティート!」

■「Cucina and Co」
住所：325 New St., Brighton VIC
営業時間：月～金 5PM～10PM、土 12PM～3PM・5PM～10PM、日 12PM～10PM Tel: (03)9530-5324

泣いたり、笑ったり、怒ったり、異国で暮らす毎日にはいろんなことがあるけれど、日々発見することがたくさん。「この街に恋するようになりたい」がモットーの2児のママ・エディターがつづる、メルボルンのライフスタイル、おいしいもの情報。(文=大木和香)



ママのための ヨガ

ほんの少しライフスタイルに取り入れるだけでも、さまざまな気付きを与えてくれるとして、大人気のヨガ。しかし、地道にクラスへ通い続けるのは忍耐がいるものです。ましてやママになると子育てに追われ、なかなか自分だけの時間を取るのには難しい——。そこでこのページでは、そんな忙しいママたちに向け、写真と分かりやすい解説で、自宅で1人でも出来るようにヨガを伝えていきます。子育てのちょっとした合間でも、深い呼吸や体・顔のヨガをすることで良いリフレッシュに！気軽に取り組んで、気持ちの良い毎日を始めましょう。

ASUKA◎ジャズやヒップホップのダンサーとして約15年間活動後、より深く自分の体を知るためヨガを始める。全米ヨガ・アライアンスなどの資格を取得後、2009年より東京で多くのヨガ・クラスを担当。現在は、マルブラにある自宅スタジオで子連れもOKのヨガ・クラスを開催している。16年にはエコ食品用蜜ろうラップの会社を設立。Web: earth-light-yoga.com (Earth Light Yoga)、kokebee.com (こげびー)



今回の ポーズ



ウトウカターサナ
(いすのポーズ)

足や足首の強化、手や足の血行を良くし冷えを取る、コアの強化、腕と肩の強化、腰を安定させ全身の強化につながる、腹部組織横隔膜心臓の活性化、体の背面を強くする、胸のストレッチなどの効果がある。

このポーズは、足腰を鍛えることにより下半身が引き締まり姿勢の改善にもなります。しっかりしたやり方で行うと結構きついポーズです。重心の掛ける方向を間違えるとひざを痛めてしまうので順番を追ってポーズをとってみてください。

まず、山のポーズを真つすぐに立ってとります。足をピッタリ閉じた状態のやり方もありますが、特に初心者の人はバランスを崩しやすいので少し間を開けておくことより安定して良いでしょう。足は平行に。次に息を吸いながら手の平を内側に向けた状態で肩の延長上へゆっ

りと上げ、吐きながらひざをゆっくり曲げていきます。両腿は出来たら床と平行の所くらいまで下げていきましょう。この時、上体は太腿の前にやや傾け、尾骨は床の方へ下ろしていき、後ろのいすに座るような形をとります。こうすることでひざに重心が掛かりません。肩甲骨や肩をしっかりと下げて猫背にならないように。

この状態で、深い呼吸を5~10回ほど繰り返します。ポーズをほどく時は、吸う息で両腕の方へ強く引き上げながら両ひざをまっすぐ伸ばします。息を吐きながら両腕を脇に下し、山のポーズに戻します。

難しかった人は
ここから
トライ!

軽減ポーズ



完成系のポーズは足腰の筋力が弱い人や肩周りが硬い人には少し難しいかもしれません。その場合は軽減ポーズに挑戦してみましょう。立ち方は一緒です。肩周りが硬い人は手を上げること自体が困難で、バランスを

とろうと呼吸が苦しくなったり姿勢が悪くなってしまう。このポーズで腰が反ってしまうとあらゆる所に負担が来てしまいますので、手の平を足の上に置いてやってみましょう。ひざも深く曲げる必要はないので、自分が出来る

範囲で曲げられる所までで結構です。息を吸う時に頭頂部を斜め上に引っ張られているような感じに、吐く時は尾てい骨を下に引っ張られ、いすに座るようにして、深い呼吸を繰り返します。

家事の合間のヨガ・エクササイズ

本格的にヨガの時間が作れなくても、家事の合間やお子さんと遊びながらでも出来ることはたくさんあります。そんな家事の合間に出来る簡単なエクササイズです。

耳ひっぱり運動

耳はストレスの巣箱とも言われています。ストレスや疲れが溜まると耳が硬くなります。耳を優しく外側に引っ張ったり、上から下へ順に、指の腹で撫でるようにしてクルクルとマッサージしてあげましょう。柔らかくなるまで何度でもOKです。顔の多くの細い筋肉も耳につながっているため顔の血行が良くなり、肌艶も良くなりますよ。



● ヨガにまつわるお話 ● 「猫背が多い日本人」

2年ぶりとなる、久しぶりの日本への帰省。新鮮で発見も多い中で、「猫背」や「内股」の人がたくさんいる、という印象を受けました。パソコンや電子機器を使うことが多い現代、猫背姿は時代の流れとも思えま

すが、それにしても海外に比べて猫背率はとても高く感じます。

調べると、祖先が農耕民族だった日本人は長い間、背中を丸めて田畑を耕す生活をしてきたこと、骨格や体幹の弱さなどが要因なのだろう。確かに、人種ごとにX脚が多いなど特徴が違うので、元々の骨格の違いが大きいのではないのかとも思います。

いずれにしても猫背は見た目が良くないだけではなく、血行不良になり、肩凝りや骨盤のズレなど体調にも大きく影響します。それを証拠に、日本では肩凝りグッズやマッサージなどが溢れていますよね。しかし、海外では「あ、肩が凝ってる」、「誰か肩もんで」なんてあまり聞かないですよ(笑)。肩凝りは、実は国民病だったのでは!?と今回の帰省で思う

ようになりました。

オージーのママ友もスパッツにスニーカーでさっそうと子どもの送り迎えしてる人や、ビーチを闊歩してる人をよく見かけ、清々しく、すらっと伸びた姿勢の良さに美しさを感じます。せっかくオーストラリアに住んでいるのだから、そんなオージー・ママを真似してすてきに美しい姿勢を、そして健康を保ちたいものですね。



Nurturing Excellence



JAPANESE INTERNATIONAL SCHOOL
シドニー日本人学校

英語と日本語、
どちらも伸ばそう。

国際学級と
日本人学級を併設

8月の学校オープンデー

<夏の公開授業参観>

8月5日(土) 8:30~10:30

週末に全学年の授業をご覧いただける年に1回の機会です。

※ご予約いただくことで一般の皆様にもご観頂けます。

- 毎日の語学授業
- 両学級ミックスレッスン(音楽、図工、体育)
- きめ細やかな手厚い指導
- ノースショアをカバーする11のバスルート
- 日本語/英語での学校行事
- 高い学力と語学力の実現

学校の様子はこちら! www.facebook.com/SJISAU/

Sydney EVENT GUIDE

■料金には記載金額に発券料が加算されることもありますのでご注意ください。
■KIDS向けイベント紹介は、36ページでご紹介しています。

EXHIBITION

1917: 大規模ストライキ

1917: The Great Strike

100年前の1917年に起きたオーストラリアの大規模なストライキの歴史を振り返る展示会がキャリッジワークスで開催される。



このストライキは、労働時間を記録するカード・システムの導入と、労働効率の改善を求め、5,790人のレールウェイとトラム職員が抗議したことがきっかけに始まり、7万7,350人の労働者が参加したものだ。現代の社会問題をビジュアル・アートを用いた鋭い視点で切り取るラクウェル・オメラなどの著名なアーティストによるアート作品の展示も予定されている。

▼会場: Carriageworks ▼日時: 開催中～8月27日(日)、毎日10AM～6PM ▼料金: 無料 ▼Tel: (02)8571-9099 ▼Email: info@carriageworks.com.au ▼Web: carriageworks.com.au/events/1917-great-strike

ハロ: バヤニハン・フィリピン・アート・プロジェクト

HALO: The Bayanihan Philippine Art Project



Alfredo Juan Aquilizan and Isabel Gaudinez-Aquilizan, Fleet, 2015

現在シドニー市内6つの文化施設の共催で行われているバヤニハン・フィリピン・アート・プロジェクトは、ビジュアル・アートや、パフォーマンスを用いて、伝統芸術や現代アートなどフィリピンの文化活動を紹介するマルチ・アート・プログラムだ。モスマン・アート・ギャラリーの「ハロ」は、新たな才能であるJDレフォーマに加え、著名なフィリピン・アーティストのアルフレッド・ユアン・アキリザンや、イザベル・ガウデン・アキリザンによる現代的インスタレーション作品となっている。

▼会場: Mosman Art Gallery ▼日時: 開催中～9月10日(日) 10AM～5PM、祝休 ▼料金: 無料 ▼Tel: (02)9978-4178 ▼Email: gallery@mosman.nsw.gov.au ▼Web: mosmanartgallery.org.au

ジェニー・ワトソン: 『ファンタジーな素材』

JENNY WATSON: The Fabric of Fantasy

オーストラリアのアーティストたちの先駆的存在のジェニー・ワトソンによる展示会。雑誌のイメージのようなカラー・ジュ素材を含む彼女の作品の多くは、パンクとフェミニズムの世界観にインスパイアされている。さまざまな色や模様のある布

や麻の上に絵を描くことで、幼少期に身近に接してきたものや動物のモチーフを更に自由に描くようになったという。作品の脇にある手書きの文字パネルも含めて彼女が手掛けたものだ。無料のガイド・ツアーを始め、ワトソン氏本人によるトーク・ショー、アートについてのグループ・ディスカッションなどのイベントも開催予定だ。



Jenny Watson Self portrait as a narcotic 1989 oil, ink, animal glue and collage of paper on linen Museum of Contemporary Art, purchased 1989 Image courtesy the artist and Museum of Contemporary Art Australia © the artist

▼会場: Museum of Contemporary Art Australia ▼日程: 開催中～10月2日(月) ▼時間: 月、火、木～日10AM～5PM、水10AM～9PM ▼料金: 無料 ▼Tel: (02)9245-2400 ▼Email: reception@mca.com.au ▼Web: www.mca.com.au/exhibition/jenny-watson

FESTIVAL

チョコレート・フェスティバル

The smooth Festival of Chocolate

リッチなダーク・チョコレート・バーやジェラート、ヌテラをたっぷりつけたドーナツなど、甘い誘惑がたっぷりのチョコレート・フェスティバルが、ロックスで2日にわたり開催される。大人気ジェラート店のメッシーナや、ブラック・スター・ペストリー、オリジナル・チョコラップ、ロココズ・デザート・ジャーなど100を超える出店だけでなく、シドニーの才能溢れるパティシエやショコラティエによるデモンストレーションなども繰り広げられる。チョコレート好きにはたまらない同イベントに、ぜひ足を運んでみよう。

▼会場: The Rocks ▼日時: 8月12日(土)、13日(日) 10AM～6PM ▼料金: 無料、各種イベントにより別途料金が必要 ▼Tel: (02)8569-7953 ▼Web: www.smooth.com.au/smooth/festival-of-chocolate

シドニー・イタリアン・ワイン&フード・フェスティバル

Sydney Italian Wine + Food Festival



イタリアの食とワインの祭典がバラナグラーで開催。腕利きのシェフたちが作るパスタやピザ、ジェラートを味わったり、100以上のワイナリーで生産されたワイン

のテイスティングや、マーケットでチーズやワインなどをおみやげに買って帰ることも出来る。レストランのポップアップ・ストアや料理のデモンストレーション、ワインのマスター・クラスも開かれるため、さまざまな楽しみ方が期待出来る同イベントに参加してみてもいい。

▼会場: The Cutaway, Barangaroo Reserve ▼日時: 8月27日(日) 11AM～9PM ▼料金: 一般\$65～175 ※マスター・クラスなどは別途料金が必要 ▼Web: www.italianwinefoodfestival.com.au/sydney

SHOW

セレブリティ・シアター・スポーツ

Celebrity Theatresports



Photo: Stephen Reinhardt

最も面白いスターを選出するイベント「セレブリティ・シアター・スポーツ」が今年も行われる。オーストラリア中のパフォーマーたちが栄光を掴むために、台本無しのコメディにアドリブで挑戦する。また今年のイベントの収益は、ガンに苦しむ若者が、同じ状況にいる他の若者とつながる機会の提供や実践的なサポートを行うチャリティー・プログラム「Can Teen」へ寄付される。ゲストには、ABCテレビとラジオのパーソナリティーであるアダム・スペンサー、俳優作家のロブ・カールトン、またABCテレビのプレゼンターである田口久美など、そうそうたる著名人が名を連ねる。

▼会場: Enmore Theatre ▼日時: 8月13日(日) 6PM～ ▼料金: 大人～\$65、子ども～\$49、ファミリー～\$185 (大人2人+子ども2人まで) ▼Tel: (02)9550-3666 ▼Email: boxoffice@centuryvenues.com.au ▼Web: www.enmoretheatre.com.au/events/2017/08/13/celebrity-theatresports

MUSICAL

ミュージカル『マイ・フェア・レディ』

My Fair Lady



昨年、初演から60周年を迎えたブロードウェイ・ミュージカル作品『マイ・フェア・レディ』。初演で主演を務めたジュリー・ア

コンテンポラリー・ダンスの『白鳥の湖』を堪能しよう!



ンドリュースによる新演出版が、キャピタル・シアターで8月24日より上演される。ロンドンの下町に住む花売り娘イライザが、言語学の教授と出会うことで、話し方から立ち居振る舞いまで教育されて、本物のレディへと成長していくシンデレラ・ストーリーだ。エネルギッシュな音楽とダンス、照明や舞台の華やかさが印象的な、長きにわたり幅広い世代から愛され続ける同作品を堪能しよう。

▼会場: Capitol Theatre ▼日程: 8月24日(木)～ ▼時間: 日程により異なる、ウェブサイト参照 ▼料金: 一般\$89.9～169.9 (2歳以下無料) ▼Tel: (02)9212-4135 ▼Email: info@gordonfrostorganisation.com ▼Web: myfairladymusical.com.au

MUSIC

ピーター・ウィスペルウェイ: チェロ・コンサート

Pieter Wispelwey Plays The Bach Cello Suites



Photo: Benjamin Ealovega

1992年に優れた若手オランダ人に贈られるオランダ音楽賞を、チェロ奏者として初めて受賞したピーター・ウィスペルウェイが、シドニーにやって来る。同コンサートでは、チェロ独奏用の楽曲である、バッハの無伴奏チェロ組曲を演奏予定だ。世界の五大大陸を股にかけるウィスペルウェイは、ソリストとしてロンドン、パリ、ベルリン、ミラノなどの都市でリサイタルを開き、著名なオーケストラとも共演を重ねている。聴く者全ての心を捉える彼の演奏をお聞き逃しなく。

▼会場: City Recital Hall ▼日時: 8月6日(日) 2PM～、7日(月) 7PM～、公演時間2時間45分(休憩有り) ▼料金: スタンダードA席\$148、B席\$121、C席\$89、プレミアム席\$162 ▼Tel: (02)8215-4600 ▼Email: info@sydney-symphony.com ▼Web: www.cityrecitalhall.com/events/pieter-wispelwey

ダルード・オーストラリア・ツアー

Darude 2017 Australian Tour: Ministry of Sound Club ft. Darude

多くのトランス・ミュージックを手掛ける伝説的なDJ、ダルードの来豪が決定。8月5日、人気ナイト・クラブのアイビーで一夜限りのパフォーマンスが行われる。1999



便利!

自動作成・保存・送信機能で、仕事探しがとってもラクラク

「NICHIGO履歴書サービス」活用ガイド

『日豪プレス』ウェブサイトの求人クラシファイドの新サービス「NICHIGO履歴書サービス」を上手に使いこなして、オーストラリアでの就職活動をスムーズにこなそう!

オーストラリアで履歴書をどうやって書いていいかわからない

やりとりしている時間が惜しい

スマホで履歴書が見られるといいのに



登録までの3ステップ ★オンライン上に履歴書を保存し、編集も出来る★

さまざまな求人情報が充実し、仕事探しに役立つと大変好評を頂いている、『日豪プレス』ウェブサイトの求人クラシファイド・コーナー。このページで「NICHIGO履歴書サービス」機能が利用出来ます。

一度自分の履歴書を作成しておく、それがサーバーに保存されるので、求人に応募する度に毎回履歴書を作成する必要が無く、とても便利です。

履歴書の作成は非常に簡単。まず、応募候補になりそうな、どこかの求人情報を開いて、右下の「メールを送る」からスタート。次に表れる画面の「NICHIGO履歴書サービスを利用する」をクリック。後は、画面の指示に従って必要な情報を入力していきます(右図参照)。履歴書はあらかじめ必要な項目が欄になっているので、そこに入力していくだけ。「名前」と「ビザの種類」は必須です。記入が終わったら内容を確認して保存。これだけで次からはもういちいち履歴書を作る必要がありません。

次回から求人に応募する時は、「メールを送る」ボタンを押すと出てくる画面(右のSTEP1と同じ画面)の「登録した履歴書URLを送る」ボックスにチェックを入れるだけ。

求人する側も、スマホからチェック出来るなどさまざまなメリットがあるこのサービス。ぜひ就職活動にご活用ください。

STEP 1 求人画面の「メールを送る」からスタート



STEP 2 初めての時はアカウントを作成しログイン



「ログイン」画面にある「アカウント登録(無料)」をクリック。「Email」と「Password」を入力。「利用規約に同意する」にチェックを入れ、「アカウント登録する」をクリック。

STEP 3 履歴書を作る。それぞれの項目に記入していくだけ!



とても簡単!

「登録ページ」で必要な情報を入力。名前とビザ・ステータスは必須項目です。

「確認ページ」で確認後、「登録する(保存する)」をクリックすれば登録完了。



『日豪プレス』求人情報ウェブサイト

Web: life.nichigopress.jp/syd/work



求人側3つのポイント

- 1 従来の応募方法だと面接をするまで、何回かやり取りがあったが、「履歴書サービス」を利用すると一度で済む。
- 2 スマホにも対応しているので忙しい時にも見られ、便利。
- 3 PCやスマホには右のような画面が届く。読みやすくすっきりとしたデザイン。



応募者側3つのポイント

- 1 「オーストラリアで履歴書を出す時、何を写していいかわからない」という悩みを解決。
- 2 登録後は、気になる求人情報を見つけたら、「投稿者へメッセージを送信します」画面の「登録した履歴書URLを送る」にチェックするだけ。
- 3 お住まいの州が変わっても、「履歴書サービス」は継続されますので、登録し直すという手間は掛かりません。

求人でお困りですか?



キッチンハンドから
会計士まで
幅広い求人
に対応可能!

学生・ワーホリ・永住者など
あらゆる人が見えています!

日豪プレスの無料クラシファイドなら

会員登録不要で何件でも投稿できる!

ビザ別・英語力別など細かい分類が可能

毎月約210万回のアクセス数あり

【掲載例】

日本語学校の教員、フルタイムの留学カウンセラー、長期働けるヘア・メイク・アップ・アーティスト、ローカル・パブのシェフおよびキッチン・スタッフ、犬カフェ・スタッフ、医療クリニックの受付兼通訳、会計・税務アドバイザー部門日本人スタッフなど

日豪プレス 求人 nichigopress.jp

JUL メルボルン稲門会が懇親会を開催

7月13日 メルボルン「Wagaya」

7月13日、メルボルン在住の早稲田大学同窓生の会「メルボルン稲門会」は、定例の懇親会を市内の和風居酒屋で開催しました。今、メルボルンは冬真ただ中で、鍋を囲みながら温まろうとの趣旨でしたが、留学中の現役早大生を始め当地でさまざまな分野で活躍している社会人など13人が参加、バラエティーに富んだ各出席者のバックグラウンドから話題も尽きることなく、BYOのワイン・ボトルが次々と空いていくにつれボルテージも上がった大変な盛会となりました。同会では、多国籍都市メルボルンならではのさまざまなレストランでの定例懇親会の他、ゴルフやイカ釣り、BBQなどのアウト



定例懇親会に参加された皆さん

ドア・イベントも開催しています。同窓生とその家族、早大にゆかりのある方はぜひお気軽にお声掛けの上、ご参加ください。
(投稿=メルボルン稲門会・若林)

JUL ノース・シドニー会、会合を開催

7月19日 クロウズ・ネスト「クロウズ・ネスト・ホテル」



主催の東海林さん(左から2人目)と参加者の方々



バンド演奏も盛り上がりを見せた

2014年11月にノース・シドニーで産声を上げたノース・シドニー会が7月19日、ニュートラル・ベイのpub「クロウズ・ネスト・ホテル」で会合を開催しました。50ドルの定額でフード付き、ドリンク飲み放題と参加しやすい価格設定ということもあり、81人と大勢の参加者が訪れました。当日は、同会の発足人であり幹事の東海林吉彦さんによる乾杯に始まり、途中、東海林さん自身も参加するバンド演奏など大いに盛り上がりを見せました。NS会は、永住者、駐在員、学生、WHメーカーなどバックグラウンドにこだわらず、年齢、性別、ローカリティーも不問というあまり類を見ない大人の社交の場を目指しております。関心のある方は遠慮なく事務局・東海林 (Email: yoshi_the_guru@kamikazewellness.com.au, Tel: 0412-837-612) までお問い合わせを。
(投稿=ノース・シドニー会有志)

に盛り上がりを見せました。NS会は、永住者、駐在員、学生、WHメーカーなどバックグラウンドにこだわらず、年齢、性別、ローカリティーも不問というあまり類を見ない大人の社交の場を目指しております。関心のある方は遠慮なく事務局・東海林 (Email: yoshi_the_guru@kamikazewellness.com.au, Tel: 0412-837-612) までお問い合わせを。
(投稿=ノース・シドニー会有志)

JUL 第3回シドニーやまなし県人会が開催

7月19日 シドニー「だるまレストラン」

冬真ただ中、木枯らし冷たいシドニーの夜、各県人会のメッカ「だるまレストラン」で開かれた第3回シドニーやまなし県人会の会合には、県内出身者に加え、山梨を「第二の故郷」としてこよなく愛するオーストラリア人メンバーも初参加、県人会発足以来最多の17人が集まりました。初対面にもかかわらず、実家が目と鼻の先だったことが判明するなど「うれしい出会い」も多々あり、県人会らしい尽きぬ地元の話に花が咲きました。また、今回幹事の祖母が出された句集『笛吹川』から幾つかの句も披露されました。次回の県人会は、8月16日開催の予定です。山梨にゆかりのある方なら誰でも参加出来るので、ご興味のある方はぜひ



第3回シドニーやまなし県人会に参加された皆さん

こちらの連絡先 (Email: mcmspl17@yahoo.co.jp) までお知らせください。
(投稿=シドニーやまなし県人会・いいじま)

学校、旅行、両替、iPhoneもぜんぶトラトラにおまかせ!



携帯 オーストラリア国内発送無料!

格安SIM/ケータイはトラトラにお任せ!

トラトラの特典

- ☆初めての10分何度でも通話無料! (※オーストラリア国内のみ)
- ☆パケットは選べる3GB or 7GB
- ☆SMSし放題

旅行 ☆別途航空券・滞在先の手配も可能です!

※2名様または3名様以上からお申込み可能です。1名様でのお申込みはお問い合わせ下さい。

エアーズロック&グレートバリアリーフ特集

カタジュタ&ウル1泊2日\$827~ (日本語ガイド・航空券・ドミトリー泊込)

☆この広告を店頭持参で **\$15 OFF!!**

エアーズロックキャンプ1泊2日 \$810~ (英語ガイド・航空券・食事付!)

☆この広告を店頭に持参して予約したら **\$15 OFF!!**

フランクランドアイランド 1日100人限定 無人島フランクランド島

\$326~ (昼食&体験ダイビング付!)

☆この広告を店頭持参で **\$10 OFF!!**

お申込みはこちら tora-tora.net/trn

学校 カリカリア

トラトラはあなたの“ビザ切り替え”をサポートします。

オーストラリア政府公認 **ビザコンサルタント在籍!**

ビザのご相談・学校紹介は無料です。オーストラリア政府公認ビザコンサルタント在籍 MARN 064084

今なら授業料が \$650割引!

ビジネス専門学校

- ビジネスコース
- アカウントコース
- ヒューマンリソースコース
- マーケティングコース
- トラベルコース

<入学日: 8月7日、9月18日、10月30日>
※別途入学金・教材費必要

語学学校

★スペシャルオファー★
一般英語

9週間お申込みで3週間分が無料!
1週間当たり\$127.50、毎週月曜日入学可能
※別途入学金・教材費必要

両替 円からドルへドルから円へ

「どこよりもレートがよい」と皆さんおっしゃっています♪

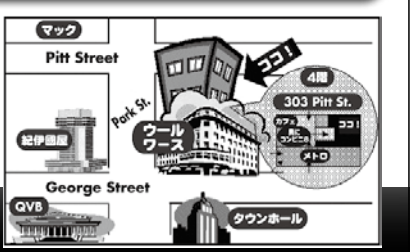
手数料なし!!

Level 4, 303 Pitt St., Sydney 2000

TEL: (02) 9286-3774

E-mail: travel@toratora.com.au

営業時間: 月~金: 10am~6pm
土: 11am~4pm



JOIN US!

当ページでは「チーム・メンバーの募集をしたい!」「学校のバザーのお知らせをしたい!」など、サークル活動やイベントへのお誘い情報を掲載しています。気になる情報があれば、さっそく参加してみましょう! 詳細は各お問い合わせ先まで。

サークル・コミュニティ 掲示板



◆◆◆同窓会・県人会のご案内◆◆◆

オーストラリアという異国の地においては、母校の卒業生や同郷の人との出会いは特にうれしいもの。日本での日々を懐かしく思い出しながら、同窓会や県人会の集まりに参加して交友の輪を広げよう。



同窓会

◆青山学院大学校友会

Ms. Baba ... megmmy110@gmail.com
青山学院大学校友会は、新規参加者を募集中です。年に数回、飲み会などを企画し、思い出話に花を咲かせております。青山学院大学同窓生であれば永住者、駐在員、学生、WHなどどなたでも参加可能です。

◆梅村学園同窓会オーストラリア支部

Mr. Teruhito Hirahara
.....teruhito.hirahara@gmail.com
駐在員、永住者、現役学生、WHなど、梅村学園ご出身であればどなたでもご参加頂けます。中京大学、中京大学附属中京高校、三重中京大学&短大(旧松坂大学&松坂女子短大)、三重高校・中学校の同窓生でご興味のある方はご連絡ください。

◆関西学院大学 弦月会

Mr. T. Otsuka 0421-456-898

◆学習院大学 豪桜会

Ms. Tomson・c.thomson@unsw.edu.au
学習院の同窓会「桜友会」の豪州支部、豪桜会です。大学に限らず学習院とご縁のある方をお誘いし、シドニー、メルボルン、ブリスベンで集まっております。他都市の方もぜひご連絡ください。

◆京都大学同窓会 シドニー濃青会

Mr. Hiroshige
.....sydney_nouseikai@yahoo.co.jp
京都大学同窓会、参加者募集中。シドニー濃青会は、京都大学出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、京大出身であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。

◆慶應義塾 三田会

幹事会・sydney-mitakai-admin@googlegroups.com

◆甲南大学同窓会

Ms. Noriko Tehan 0403-233-870

◆神戸女学院同窓会 シドニー支部

Ms. Noriko Tehan 0403-233-870

◆神戸大学 凌霜会

Mr. Hirai 0419-191-741

◆上智大学同窓会

Mr. J. Horie (Advantage Partnership)
..... (02)9221-7555

◆成蹊大学同窓会

Mr. Matsunaga 0411-805-561

◆中央大学同窓会 シドニー白門会

幹事会 0427-084-483
Mr. Masa Ohba
.....masaohba@kpmg.com.au

◆東京女子大学同窓会 シドニー支部

Ms. Kumiko Hardy ... (02)9510-0176

◆同志社大学同窓会 クローバー会

Mr. Takashi Masamura
..... info@sydney.doshisha-alumni.org
Web: www.sydney.doshisha-alumni.org
同志社同窓会、参加者募集。シドニー・クローバー会は、1987年に設立された同志社出身者の集まりです。永住者、駐在員、留学生、現役大学生など、同志社出身者であればどなたでもご参加いただけます。年会費は無料です。お問い合わせは上記まで。(Facebook「シドニー同志社クローバー会」で検索)。



◆NSW大学 日本人学生同窓会

Mr. M. Yamaguchi
(Nihon Brain Centre Australia)
..... (02)8999-2440
Ms. Kazue Okamoto (02)9385-3749

◆一橋大学 如水会

Mr. Matsuo (02)9335-3736

◆明治大学 明治会

Mr. Y. Shoji 0412-837-612

◆メルボルン赤門会

幹事会
mel-akamon@googlegroups.com

◆シドニー立教会

Mr. Ito Yoshisuke@bonzas.com
立教大学・立教女学院卒業生、および留学中の現役学生(学生・WH)の集まりです。世代を超えた楽しい会ですので、お気軽にご連絡ください。

◆早稲田大学 稲門会

Mr. Suzuki (Nippon Steel Australia)
..... (02)8036-6600

◆早稲田大学 メルボルン稲門会

Mr. Naoto Ueda
..... nathan.ueda@gmail.com
メルボルン在住の早稲田大学同窓生とその家族が集うアットホームな会です。1、2カ月に1度の定例懇親会の他、ゴルフや釣り、BBQなどのアウトドア・イベントも楽しんでいます。活動内容はFacebookで「メルボルン稲門会」を検索。WHや留学中の現役早大生も歓迎です。

県人会

◆鳥取県人会

Mr. Ike Ikeguchi 0401-114-000
大きな砂場も小さなスタバ(1軒だけ)もある鳥取県。時には鳥取にゆかりのある皆が集まりましょう。お気軽にご連絡ください。担当は赤崎町出身です。

◆千葉県人会

Mr. Tsuchiya
..... masanoritsuchiya@tuba.ocn.ne.jp
一昨年スタートしたばかりの県人会です。1カ月程度をめぐりに懇親会や各種イベントを催しています。職場や学校などと異なる雰囲気の中、郷土や昔の話などで一緒に盛り上がりませんか? また、千葉県マスコット・キャラクター「チーパン」を広めましょう。千葉県につながりのある方々の参加をお待ちしています。

◆福岡県人懇親会

Mr. Ohba
..... fukuokakenjinkaisyd@gmail.com
福岡県出身者や在住歴のある人の参加を募り、3カ月に1回程度のペースでシドニーで懇親会を開きます。永住者、駐在や留学、WHなど問わず、福岡県にご縁のある皆様のご参加をお待ちしています。懐かしい方言や地元の話などで楽しく盛り上がりましょう。

◆シドニーふくしま会

Mr. Watanabe
..... kenji.watanabe31@gmail.com
..... 0425-255-548
福島なまりでおしゃべりしながら楽しく飲む会です。福島県出身者や福島に関心のある方なら永住、駐在、学生、WH、パートナーなど問わずどなたでも参加できます。本会は、レインボープロジェクトなど、東日本大震災復興支援活動の後援も行っております。シドニーで同郷の方にお会いできるのも何かのご縁ですので、ぜひ皆さんお気軽にご参加ください(Facebook「シドニーふくしま会」で検索)。

◆シドニー北海道人会

Mr. Ohashi
..... hokkaidojinkai.sydney@gmail.com
創設21周年を迎えた北海道人会。オーストラリアと北海道をつなぐことや、道人会同士で助け合ったり親睦を深めることが目的です。年4回ほどの親睦会には各回40名ほど集まっています。北海道出身者、北海道在住経験者、単にこよなく北海道を愛している方々など、どなたでもお気軽にご参加ください。

◆シドニー三重県立上野高校同窓会

Mr. Yoshi
..... sydney.ueko.mie@gmail.com
三重県上野高校出身の方、シドニーにいらっしゃいましたらご連絡ください。現在、数名で活動しております。

◆シドニーやまなし県人会

Mr. Iijima mcmspl17@yahoo.co.jp
「甲斐の山々陽に映えて〜」。ついに満を持して「シドニーやまなし県人会」が発足! 県内出身者はもちろん、両親、祖父母が山梨出身、昔の恋人が甲府の人、山梨の桃やぶどうが大好き.....という方でも大歓迎ですので、ご連絡お待ちしております。

◆シドニー鹿児島県人会

Ms. Yamamoto
..... alohatigger0520@gmail.com
♪花は霧島、タバコは国分、燃えて上がるはおはらはあ桜島♪
ここシドニーで、かごんま弁をしゃべりながらのんかたをしますよ〜! 第1回を5月末に開催。第2回開催に向けて、かごんまの人はおらんけ? ということでメンバーを募集! シドニー在住のよかにせ、よかおごじよのみなさん、連絡をくいやんせ! わっせえ楽しいと思うよ。

※当ページにご掲載いただける同窓会・県人会情報を募集中です。Eメールで件名に「サークル掲示板掲載希望」と明記の上「nichigopress@gmail.com」までお気軽にご連絡ください。



掲示板

◆◆◆SPORTS◆◆◆

AGEDASHI FC



シドニーを拠点に活動している日系オーストラリア人中心のフットサル・チームです。もともとサッカーが好きな友達メンバーで楽しくフットサルをやろうということで、2008年に結成し、現在は総勢30人ほどです。毎週日曜に練習、そして月曜は大会に参加しています。初心者から、国内の最高峰であるF-League、そしてプレミアとステートリーグでプレーする方も多数所属しています。サッカー、フットサルを通じメンバーの輪を広め・深めることに始まり、こうして定期的な交流の場を持つことが大事だと思っており、息の長い地域に溶け込んだチームを築き上げることを目標にしたチームです。

▼お問い合わせ担当：中村
▼Tel: 0431-255-954
▼Email: agedashifc@gmail.com

日本人会水泳クラブ

室内プールで幼稚園生、小中学生を対象に練習中。プロ、有資格者、ベテランの日本人コーチがスイミング指導をします。ボランティアにより運営されているため、毎月15ドルからと格安。年2回、水泳大会も行います。コーチも同時募集中です。水泳クラブに参加ご希望の場合は下記までお気軽にお問い合わせください。

▼活動場所：Carlisle Swimming (Killarney Heights), 14 Tralee Ave., Killarney Heights
▼活動日：毎週土曜4:45PM～
▼お問い合わせ担当：日本人会水泳クラブ受付担当
▼Email: japan-ama-sc@hotmail.com
▼Web: jasc.but.jp

テニス・サークル TENIZ!



私たちと一緒にテニスをしませんか？2013年8月に「テニスでつながる楽しい時間&テニスで一生の仲間を！」をコンセプトに誕生した「テニス・サークル TENIZ」です。老若男女、経験者・未経験者問わずに活動しており、上級者の方はもちろん、初心者の方にも楽しんでいただけるよう簡単な指導も行っているのをご気軽にご参加ください！

▼活動日時：毎週土曜1PM～3PM
▼場所：Caulfield Park Tennis Club (280 Balaclava Rd., Caulfield North Vic)
▼参加費用：\$10/1回
▼お問い合わせ担当：代表者/秋本茅公
▼Tel: 0475-309-155

UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)

毎週日曜にフットサルをしながら多文化交流！UNIDADE SAMURAI Futsal Club (US F.C.)は、インドア・フットサルをシドニーで楽しめる日本人主体の集まりにしたいという思いから発足しました。「UNIDADE」=結束(ポルトガル語)と「SAMURAI」=日本人のフットサル・プレーヤーという意味で日本人を中心とし、さまざまな方と結束してフットサルを楽しみたいという思いをチーム名に込めています。活動内容はフットサル公式インドアコートを使い、最初の1時間はハーフコート、次の1時間はフルコートでフットサルを

しています。在籍者は30人ほどで日本人半分、アジア系ローカル半分で構成されています。ご興味のある方はメールにてお問い合わせ下さい。



▼活動場所：NCIE (180 George St., Redfern)
▼活動日時：日曜日4PM～6PM
▼お問い合わせ担当：HIRO
▼Email: unidadsamurai@gmail.com
▼Web: www.unidadsamurai.fc.wixsite.com/unidade-samurai-fc

日本人会婦人ゴルフ部



日本人会婦人ゴルフ部は現在部員19名で活動しています。シドニー近郊のゴルフ場で月に1度(月曜または金曜)コンペを開催し楽しくラウンドをしています。また、ルール講習会や9ホール練習会、アプローチ練習会を設け、マナーやプレーの向上を目指しています。このゴルフ環境に大変恵まれたシドニーで一緒にゴルフライフを楽しみませんか。随時、会員を募集しております。ご連絡お待ちしております。

▼お問い合わせ担当：太田順子
▼Email: junkoota0603@gmail.com

軟式野球シドニー・シャークス

日本人軟式リーグに所属しているシドニー・シャークスでは選手を募集中です。毎週日曜の午前中にノース・エリアのグラウンドで、練習またはリーグ戦を行っています。興味のある方は下記までご連絡ください。

▼お問い合わせ担当：タカシ
▼Tel: 0411-301-804
▼Email: takashihoyama@gmail.com

◆◆◆CULTURE◆◆◆

シドニーさくら合唱団員募集中!
(Sydney Sakura Choir)



シドニーで活動する主に日本語で日本の歌を歌う合唱団。合唱の質の向上と団員の和を大事に、参加して楽しい合唱団であることを心掛けています。2014年4月に発足以来、多くのイベントで公演。16年9月にはストラスフィールド交響楽団と共演しドイツ語で第九を歌うなど、バラエティーに富んだ選曲と公演に挑戦。指導者には、イギリス及びオーストラリアの指揮科を経て、現在は交響楽団音楽監督、カレッジ講師などされている村松貞治氏を迎え、毎週楽しく練習しています。

▼場所：Neutral Bay
▼練習日時：毎週木曜6:30PM～9PM
▼お問い合わせ担当：ひとみ
▼Email: sakura.choir@gmail.com
▼Web(Video): youtu.be/xh8Dq2luCtQ



茶道裏千家淡交会シドニー協会



裏千家シドニー協会は1973年に創設され、お茶会を定期的に開催し多くの市民に日本の伝統文化である茶道を紹介している。州や市の要請、美術館や一般の民間企業、語学学校などの教育機関からの茶道紹介の要望にも応じている。シドニー協会は、長年にわたり日本の伝統文化である茶道の普及活動を通じて研修、教育に努めるとともに日豪の相互理解の促進に貢献してきたことで、オーストラリアの文化庁および国税当局から高く評価され、2013年オーストラリア政府からDGR資格を認定された(日本語では「寄付者が寄付金控除を受けられる団体の資格」と訳される制度で、個人または法人がDGR資格を有する団体に寄付、寄贈をした場合に所得控除を受けられることになる)。現在会員は80人。シドニーをはじめ、ニューキャッスル、キャンベラ、ダボで茶道教室を開いている。

▼お問い合わせ担当：フリーマン良子
▼Tel: 0417-269-404
▼Email: chado.sydney@gmail.com

シドニーソーラン踊り隊



未経験者大歓迎！踊ったことがない人にも絶好のチャンスです。シドニーソーラン踊り隊は5～70歳以上までのメンバーが在籍するダンス・グループです。祭り in シドニーをはじめ、ゴールドコーストやキャンベラなどのイベントにも参加しています。年齢、男女、経験は問いません。一緒に楽しく踊りましょう！ご連絡をお待ちしています。

▼活動日程(毎週)：土曜2PM～(Camberay Public School)、水曜6:45PM～(Lumiere, 101 Bathurst St., Sydney)
▼お問い合わせ担当：よし
▼Email: jcs.soran@gmail.com
▼Web: sydneySORAN.wix.com/dancetroupe

ピラティス・クラス
~Pilates For Everyone~



国際的な資格を有した日本人インストラクターによる、ピラティスの日本語のクラスを開催。ピラティスとは、正しい筋肉を使い自身でコントロールし、質を重視しながら体幹を鍛えるエクササイズです。強さと柔軟性のバランスを整え、しなやかな筋肉を作り出し、本来、自身が持っている自然で美しい体に戻していく助けとなります。激しい運動ではなく、自身のペースでゆっくりと進められますので、年齢、性別、体型、運動経験を問わず、どなたでも安全に行えます。産前、産後にも大変効果的なエクササイズですが、不安な方は医師に相談した上で、ご参加ください。動きやすい服装、ヨガマット、水分補給用の飲み物、タオルを持参し、お越し下さい。小さなお子様と一緒でも大丈夫です。

▼場所：Harris Community Centre (97 Quarry St., Ultimo NSW)
▼日時：毎週土曜日11AM～12PM
▼参加費：\$10/1回
▼お問い合わせ担当：りえ、ちか
▼Email: pilatesforeveryday@gmail.com

豪州かりゆし会

沖縄の伝統文化や音楽をオーストラリアに紹介、普及をしながら、チャリティ活動なども行う「豪州かりゆし会」が、このほど発足しました。今後、定期的な懇親会の他、伝統楽器の三線に合わせて、沖縄民謡やオリジナル曲など楽しむ会などを開催する予定です。また、会では、年末の日本祭りなどのイベントで、沖縄伝統の「エイサー」を一緒に踊ってくれるメンバーを募集しています。

▼お問い合わせ担当：Masa / Tomoko
▼Email: masa@dragonboy.com.au
▼Facebook: www.facebook.com/groups/rainbowkariyushiaustralia/

チーム東北会

チーム東北初結成の募集です！シドニーまたは近郊在住で、東北出身や東北にゆかりのある方、一緒に集まってレストランでの食事会や夏は公園やビーチでバーベキューをしながら親睦を深めませんか？老若男女問わず気軽に連絡をください。

▼お問い合わせ担当：しのぶ
▼Email: shinobulay@yahoo.co.jp

◆◆◆STUDY◆◆◆

JAIT (Japan & Australia IT)

オーストラリアでIT、マーケティング関係に従事されている方、これからIT、マーケティング関係に就職を考えている方、IT、マーケティングに興味がある方が集まって、就職や起業、最新トレンドなどいろいろと情報交換を目的としたグループです。



▼お問い合わせ担当：Ayumi Mizoshiri
▼Tel: 0439-999-650
▼Email: ayumi@sazae.com.au
▼Web: jait.com.au

士業会
~Young Professionals Networking~

シドニーで活躍中の士業の方々を対象に、各士業の垣根を越えて情報交換し切磋琢磨できるネットワーク会の開催を考えています。シドニーにおける士業の、さらなる活性化を一緒に目指して下さる士業の方を募集しています。下記まで、お気軽にお問い合わせ下さい。参加資格：医師、弁護士、公認会計士、税理士

▼お問い合わせ担当：大浦玲奈 (Gensen Japan)、勝田順子 (カツダ・シナジー・ロイヤーズ)
▼Tel: 0421-181-311 (大浦)、0457-200-444 (勝田)
▼Email: rena.oura@gensenjapan.com, j.katsuda@kslawyer.com.au

オーストラリアビジネス女子会



オーストラリアで働く女性の異業種交流会。参加者は取締役、弁護士、グラフィックデザイナーや会計事務所、商社、美容関係、アート、オーガニック・プロダクト販売など、多種多様な職場で働く女性たちなので、通常は接点が無い業種の方々とも交流が持て、ビジネスやネットワーク拡大の「場」となります。ともに成長を願ひ喜び合い、毎回笑いの絶えない会ですので、お1人でも気軽に参加出来ます。今後セミナーやワークショップなども開催予定。詳細はFacebook「オーストラリアビジネス女子会」で検索、またはメールにてご連絡ください。

▼お問い合わせ担当：Hiromi
▼Email: womansyd@gmail.com
▼Facebook: 「オーストラリア ビジネス女子会」で検索

掲示板

漢方茶ワークショップ
(漢方薬膳アカデミー)



2016年9月より、自分の体質に合った漢方茶を作って飲める、楽しい漢方茶ワークショップがシドニーで開始されました。漢方に興味はあるけれど、ちょっと敷居が高いと感じる方にはまたない漢方入門のチャンスです。漢方の基本的な考え方は、体質を根本から改善すること。それには病院や薬に頼る前に、まず食事・運動・休養の基本的な養生法を実行する、そして人が本来持っている治癒力、免疫力を漢方で高めることです。漢方茶ブレンダー講師、漢方養生指導士、治療栄養士が、数千年の臨床の蓄積を持つ漢方の知識、知恵、考え方を紹介しています。現代のストレス社会の中でたくさんの方々は何らかの不調を抱えています。一緒に健康ライフを手に入れ、回りの方々にも広げていきましょう!

- ▼場所: Chatswood
- ▼日時: 月1回 (日程はウェブサイトを確認)
- ▼参加費用: テキスト・材料実費のみ
- ▼Email: kampo.yakuzen.a@gmail.com
- ▼Web: www.kampoyakuzen.com

◆◆◆KIDS◆◆◆

ユーカリ文庫 (シドニー・サウスで唯一の日本語絵本専門の文庫)

ユーカリ文庫はシドニー・サウス地域で日本語絵本の貸し出しを行っているボランティア・グループです。現在0~10歳向けの絵本を700冊を所有しており、メンバーの方へは1回につき20冊まで貸し出しています。絵本は日本のICBA児童文庫協会を通じて得た良質な内容の絵本ばかりですので、どの本も安心してお子さんに読んであげることができると思います。毎週木曜は未就学児向けのストーリー・タイムもあります。ぜひお気軽にご参加ください。



- ▼場所: 43 Universal St., Mordialloc NSW (シェードのついた遊具のある大きな公園Universal park前)
- ▼日時: 毎週月・木9AM~10AM、木曜9:30AM頃から絵本の読み聞かせあり
- ▼年会費: ICBA国際児童文庫協会\$20+ユーカリ文庫\$20 (年間計\$40)
- ▼お問い合わせ担当: Mikako
- ▼Email: eucaly.bunko@gmail.com

日本語プレイグループ
HiMaWaRi

ブラックタウン・エリア (Marayong) の日本語プレイグループHiMaWaRi (ひまわり) に参加しませんか? 広い室内でのおもちゃ遊び、日本の行事に合わせたクラフト、絵本の読み聞かせ、日本語の歌など、子どもたちが楽しめることをたくさんしています。現メンバーは、ブラックタウン・エリアだけでなく、ヒルズ、リバプール、パラマッタ・エリアなど、幅広い場所から来ています。子どもたちを日本語環境で遊ばせ、お母さんたちもモーニング・ティーをしながら楽しいおしゃべりでストレス発散、たくさんの情報交換もできますよ。2回まで見学可 (年末のクリスマス・パーティーを除く)、1回3ドルです。まずはお気軽に下記のEmailアドレスへ、まみこりさままでお問い合わせください。

- ▼場所: Marayong Community Centre (Marayong駅前) ※お車で来られる場合、Community Centre周辺に2時間パーキングが豊富にあります
- ▼活動日: スクールターム中、毎月第2&第4木曜日
- ▼時間: 10AM~12PM
- ▼お問い合わせ担当: まみこ、りさ
- ▼Email: himawari.marayong@hotmail.co.jp

日本語療育グループ

障がいをお持ちのお子さんのお家族のふれあいの場所です。育児、教育、医療、介護、支援団体、各種補助制度、法律など、専門家を招待しての勉強会や経験豊富なアドバイスをご提供いたします。月に1度の集まりとなり、貴重な情報交換の場所としてもご利用ください。1人で悩まずに、可能性を信じてまずは日本語でお気軽にお問い合わせを。場所はセントラル駅付近です。



- ▼場所: Ultimo (セントラル駅周辺)
- ▼日時: 毎週金曜10:30AM~12:30PM
- ▼お問い合わせ担当: こなつ
- ▼Email: nihongo.youiku@hotmail.com

Dragons Baseball Club
(ジュニア野球部員募集中!)



シドニーで唯一、日系人が多く所属する少年野球クラブ、Dragons Baseball Clubでは7歳から16歳までの野球部員募集中です。有資格日本人コーチによるトレーニング、初心者歓迎! 皆で楽しく、このシドニーで野球をしませんか? 試合・練習共にスクール・ホリデー期間中はお休みですが、詳細は下記ウェブサイト、またはメールでお気軽にどうぞ!

- ▼オープン・デー: 8月6日 (日) 9AM~12PM, Aquatic Reserve (11 Aquatic Dr., Frenchs Forest NSW) で開催
- ▼試合: 毎週土曜、Manly Warringah District Junior Baseball Leagueにて
- ▼Email: secretary.dragons@gmail.com (日本語、英語)
- ▼Web: www.dragons.baseball.com
- ▼Facebook: www.facebook.com/DragonsBaseballClub.1

ゆーかり教室

12歳以下の発達の遅れや障害を持つ子どもが日本語の文化・言葉の学ぶ、親子のための教室です。各種有資格者のボランティアがサポートし、書道、楽器演奏、歌、読み書き、工作などを学びます。会場はシドニー近郊です。まずはメールでご連絡ください。



- ▼場所: シドニー近郊
- ▼日時: 毎月第4土曜10AM~12PM
- ▼参加費: 無料 (事前申し込み要)
- ▼お問い合わせ担当: こなつ
- ▼Email: nihongo.youiku@hotmail.com

ウィロビー日本語プレイグループ



未就学のお子さんをお持ちの方、ノースエリアのウィロビー・プレイグループにお子さんと一緒に参加しませんか? ホールの

中で自由に遊具で遊ぶことが出来、時間毎にフルーツ・タイム、クラフト、絵本の読み聞かせ、手遊び歌などのスケジュールがあります。なお、シーズンに応じた行事なども適宜行っています。活動後も自由参加で公園に移動し、みんなでお弁当を食べたり、お母さん同士のコミュニケーションの場になっています。まずは、ビジターでお気軽にお越しください。親子にとって、とても有意義な場になると思います。

ハーストビル日本語プレイ・グループ
J-Kids



毎週月曜日、日本語の本の読み聞かせ、季節の歌、手遊び歌、童謡などを取り入れて日本語と日本文化を楽しく継承出来る場を提供しています。金魚すくいやかき氷、お面作りなどの出店で盛り上がる夏祭り、プチ運動会などのイベントやひな人形、鯉のぼりなど季節の工作、折り紙、また笹の葉お団子作りなどの行事をしています。日本文化に特出して活動することで就学前の子どもたちに日本をより深く知ってもらう「体験」をキーワードに、また育児中のママ達が多様な悩みやストレスを日本語で発散、相談出来る場となっています。皆さまのお越しをお待ちしております。

- ▼場所: Hurstville Uniting Church (22 The Avenue Hurstville NSW)
- ▼日時: 毎週月曜日11AM~1PM (スクール・ホリデーと祝日は除く)
- ▼料金: 当日券\$4、ターム・フィー\$25 (初めの2回は無料)
- ▼Email: jkids.hurstville@gmail.com
- ▼Facebook: Hurstville St George J-kids Playgroup

◆◆◆GROUP◆◆◆

36会 (昭和36年生まれの会)



20年ほど前にシドニーにて発足し、年に4~5回のイベントを開催しています。開催場所は市内、あるいはノース地区のレストランで6:30PMから始まることが多いです。昭和36年1月1日~37年4月1日生まれの方のご参加をお待ちしています。

- ▼お問い合わせ担当: 伊藤
- ▼Email: Yoshisuke@bonzas.com
- ▼Facebook: www.facebook.com/groups/258785270821733

◆◆◆INFO◆◆◆

Hunter eNavi
(ハンター eナビ)



この度、ハンター・バレー在住者が無料観光案内所Hunter eNavi (ハンター eナビ) を開設しました。ハンター・バレーの魅力現地から、生の情報としてお届けします。観光コース、ワイナリー、レストランなどのお問い合わせ、滞在時の案内など、メールまたはSMSでお気軽にご連絡ください。ブドウの収穫も終わり、日中と朝晩の気温差が大きくなり、ブドウの葉が赤く色付き始め、

村はずっかり秋模様です。今年は収穫前に適量の雨に恵まれたため、ワインの品質・収穫量ともかなり期待できそうです。朝霧に煙る幻想的なブドウ畑の体験にはぜひ1泊の滞在をお勧めいたします。

- ▼お問い合わせ担当: 梅沢
- ▼Email: hunterenavi@gmail.com
- ▼SMS: 0414-275-429

キラキラ★キラニー祭り

ノースシヨア日本語学校の「キラキラ★キラニー祭り」が、今年も開催されます。2011年の開校以来、今回で8回目となるこのイベントは、「全員参加」をうたう、ノースシヨア日本語学校ならではの在籍家族総出のお祭りです。さまざまなおいしい食べ物 (カレーライス、牛丼、トン汁、タコ焼き、焼き鳥、から揚げ、綿あめ、プロ顔負けのスイーツなど) の他に、子供たちが楽しめるゲーム (金魚すくい、水ヨーヨー、ピニャータ、キャラクターお面作りなど)、楽しいイベントなど盛りだくさんです。つきたてお餅もあります。ご家族そろって遊びにいらしてください。

- ▼場所: Killarney Heights High School (89 Starkey St, Killarney Heights NSW) Crossley Hall前 (雨天の場合はC block内)
- ▼日時: 8月26日12pm~3pm

<募集要項>

掲載ご希望の方は、「①団体/イベント名 ②本文 (100~250文字程度) ③開催場所・日時 ④お問い合わせ担当者名 ⑤お問い合わせ電話番号、Email ⑥WebサイトURL (掲載不要の項目については「なし」とご記入ください)」を明記の上、あれば写真 (1MB以上のサイズ) を添付して「nichigopress@gmail.com」までお送りください。掲載は無料です。なお紙面の都合により写真を掲載できない場合や、内容に差し支えない範囲で文面の変更をする場合がありますので予めご了承ください。

※掲載可能例: 日本人学校イベント、無料セミナー、サークル活動、日本人会 (大学・県人会ほか) の告知など。ただし、参加の際の実費以外に料金が発生する、営利目的の内容を除きます (サービスへの対価が発生する営利目的のものは「暮らしの情報ページ/クラシファイド」へのご掲載をお願いしております)。



作者プロフィール@かめいゆみ。2013年10月来豪。30代の元デザイナー。趣味のイラストが高じて4コマ掲載に至る。「SYD日記は、シドニーでの暮らし、ちょっとした発見やカルチャーショック (主に作者の勘違いによる...) を綴っています。オーストラリアで暮らす日本人の皆さんに共感して頂ける内容になっていくと嬉しいです」

暮らしの情報ページ

日豪プレス・クラシファイド

求人、ファームステイ、不動産、売ります・買いますなど、暮らしに役立つ情報をお届け。お申し込み方法、そのほかのお問い合わせはこちらまで。Email: bp@nichigo.com.au Tel: (02)9211-1155



SYDNEY シドニー

求人

美容師募集、カヨジャパニーズヘアデザイン 他の日系サロンと比べ高いお給料、英語勉強したい、自分の時間が欲しい方にいい環境です。3ヶ月以上働け5年以上日本で美容師経験のある方 カヨまで0280218902

お知らせ

さくらリムジンが新しくなりました。ご自宅から空港まで、空港からご自宅まで日本人ドライバーがお迎えにあがります。市内/空港\$65、ノースブリッジ\$70、チャッツウッド\$75、ゴードン\$85、セントアイビス\$95、ご予約、問い合わせはさくらトランスポートまで。0433-722-079 (松田) sakuratransportsydney@gmail.com

広告募集



SP Transport Service

空港への送迎にタクシーは不安ですよね。遅れてきたり、遠回りされたりなど、一般の乗り合いタクシーに不安な印象を持っている方も少なくないかもしれません。SPTでは経験豊富な日本語対応ドライバーが快適な車で、確実に目的地までお送り致します。皆様に代わり、お客様の空港でのお出迎え、またチャーターや観光等も適正料金にて承ります。お問い合わせ、ご予約はSMSまたはメールにて下記までご連絡ください。パーク:0418-120-476 E: sptservicesyd@gmail.com

Illustration of two people at a desk with a search bar containing '日豪プレス' and a '検索' button. Text: 仕事探しも... 部屋探しも... nichigopress.jp

お知らせ

2014年より日豪プレスは「Nichigo Press Pty Ltd」から「Nichigo Press Australia Pty Ltd」へ社名を変更し、それとともない振込先も変更致しましたことを、お知らせいたします。今後は、下記宛てにお振り込みくださいますようお願い申し上げます。なお、お振込みの際は「Reference Name」に「NATCL」とご記入の上、ご依頼人さまのお名前も必ずご明記いただけますよう、お願い致します。

Please note that our company name has changed to Nichigo Press Australia Pty Ltd. When you transfer your payment, please also note that you are required to describe "NATCL" as well as "your/applicant's name" as reference so that your payment will be recognised by us.

シェアメイトを探すなら!



日豪プレスの無料クラシファイドなら

- 無料&会員登録は不要
エリア別・賃貸形式別など細かい分類が可能
英語環境のシェアハウスも多数登録あり

日豪プレス 住まい 検索 nichigopress.jp

広告索引

Table with categories: 医療, 通信, 日本食料品店, 美容・ヘアサロン・リラクゼーション, 不動産, 法律・会計・人材, 車, 航空会社. Lists various services and their page numbers.

Table with categories: 医療, 通信, 日本食料品店, 美容・ヘアサロン・リラクゼーション, 不動産, 法律・会計・人材. Lists various services and their page numbers.

Table with categories: 旅行・ツアー, レストラン・飲食業. Lists various services and their page numbers.

Table with category: そのほか. Lists various services and their page numbers.

4056DRKA_2



柿崎伸二
Dr. Shinji Kakizaki
(東北大卒)

日本で診療経験のある日本人歯科医が
分かりやすく説明してから治療します。

電話でご予約下さい

Suite 94, Macquarie Chambers,
183 Macquarie St., SYDNEY
TEL:02-9221-1627

<営業時間>
8AM~5PM (月~金曜日)
利用可能カード: AMEX, EFTPOS, MASTER, VISA

歯科医師 **ニコラス ホッキング**
Dr. Nicholas W. Hocking
BDS(Adel) MSC(Lond)
MCLin Dent(Pros)(Lond) FICD FPFA

- 日本語を話す医師と助手が常勤
- 一般歯科治療をはじめ、インプラントまで多数実績あり
- 週3回(火・水・木)日本人歯科衛生士による口腔衛生指導と歯石除去
- 初診の方、月曜日のみ診断と見積もり無料
- デジタルレントゲンによる安全で効果の高い治療
- シドニー日本人学校健診医
- オーストラリア歯科医師会より衛生、安全面での認可取得

月~金 8:30AM~5:30PM
Suite 1104, Level 11, 135 Macquarie St.
TEL: (02)9251-0100
<急患随時受付、予約制>

4957DRNI

0915NACA

第一回 NAC経営成功塾

◆日時:2017年8月16日(水)
セミナー&懇親会 16:30~20:00
*開場は16:00から

◆会場:ゴールドクラス達磨
グレースホテル内

◆参加費用:お一人様\$50
(お食事とワイン付)
定員:約15名(完全予約制)

<セミナー講師>
板橋明美
(NAC Australia Consultancyアドミン担当/
ゴールドワン ゴルフスクール経営)

動画マーケティングセミナー。
ビジネスに動画を活用しよう!

NAC お問い合わせ先:TEL:07-3040-9026
Yoshiko Tran(ytran@nac-wmt.com.au)

TRAVEL CENTRE INTERNATIONAL

全日空 日本往復・直行便 エコノミークラス **\$936~**

日本航空 日本往復・直行便 エコノミークラス **\$939~**

ご希望の日程にてお安い航空券をご案内いたします。
※お値段は空席状況およびTAX・サーチャージにより変動します。

お見積りは無料です。一度ご連絡くださいませ。

◎別途、発券手数料は頂きません!
◎海外旅行保険取扱い中!
◎航空券ご購入の方は保険10%OFF

Travel Centre International
☎(02)9267-7751
Suite 602, Level 6, 309 Pitt St., Sydney
tci.travel@bigpond.com / www.tcisyddney.com
営業時間:10AM~6PM(月~金)

7536TRAV

3008JOHN

興梠 繭
こおろき まゆ
検眼クリニック
0402 399 396
45 Victoria Ave Chatswood
日本人検眼医

要予約

繭先生の豆知識
人間はかすかな盲点には気が付きにくく、探知には機械での視野検査が必要です。緑内障の家族歴がある40歳以上の方は毎年の検査をお勧めします。

新メール: mayukoroki@gmail.com

丁寧な検査で病気のサイン
早期発見をモットーにしています
土曜日もオープン

<http://nichigopress.jp/>
繭先生のケーススタディ掲載中!!

8272EDGE

Edgeworth Dental
Gentle. Caring. Professional

日本語を話す医師が常勤で安心

来院された方とのコミュニケーションを大切に、検討できる治療法をわかりやすくご説明しております。

インプラントと歯科矯正の無料相談実施中!

Bupa medibank
どちらかの加入者は費用が抑えられます。

Edgeworth Dental
Suite G04, 10 Edgeworth David Avenue,
Hornsby, NSW 2077 (Hornsby駅から徒歩5分)
TEL: (02)9476 6265
営業時間:月~土 9AM~6PM, 日 10AM~2PM
www.edgeworthdental.com.au

8287KFAM_3

K FAMILY DENTAL

子どもから大人まで
安心できる歯科治療を
提供します

- 初回のみ入れ歯、インプラント、矯正の相談無料
- 治療前に必ず医師より治療と料金の説明をします
- 日本語を話す医師と日本人スタッフ
- 政府からのChild Dental Benefit 対応
- 土日診療あり

☎(02) 9415 2868
日本語予約専用 **0432141815**
日曜日~土曜日 9時から6時
Chatswood village Unit 52/ 47 Neridah St
Chatswood NSW 2067
(チャットウッド・チェイス駅から徒歩3分)
(クリニックへの入り口はNeridah St と Albert Aveの角)

6275HANJ

HAN JIN 引越し業

9648-2424
0431-24-24-24
1300-82-24-24

問い合わせ先 Joseph Heo
9t 6t 5t 4t 小型トラックもあり

	Van (1人)	4t (2人)	9t (3人)
1時間料金	\$70	\$120	\$170
最低時間	2時間	3時間	4時間
週末追加	\$10/時間	\$10/時間	\$10/時間

- ✓荷造り&荷ほどこき
- ✓荷造り無料
- ✓ごみ始末
- ✓ピアノ移設OK
- ✓骨董品&美術品
- ✓フリーバスケット貸します
- ✓一戸建て・アパートメント・ユニット・オフィス引越

www.hanjin.com.au
23-25 BYRNE ST. AUBURN NSW 2144

0000NICH_26

数独 -sudoku- の 解答はこちら



9	2	3	1	6	5	4	8	7
7	6	5	9	4	8	2	1	3
4	8	1	7	3	2	9	6	5
1	7	6	5	9	3	8	4	2
5	3	2	8	1	4	7	9	6
8	4	9	2	7	6	5	3	1
6	5	8	4	2	1	3	7	9
3	9	4	6	5	7	1	2	8
2	1	7	3	8	9	6	5	4

7868WORLD

ワールドシティ日本語医療・歯科センター

2階:一般・矯正歯科

- 海外旅行保険とメディケアはキャッシュレス・サービス
- 皮膚科・婦人科系に精通
- 腕に自信のあるシティの歯科
- 矯正やインプラントは講師レベル
- 水・金曜は初回診断と見積り無料(レントゲン代別) ●ホワイトニング
- ワーホリ・学生10%オフ(矯正含む)
- 検診とクリーニングは私費でも\$180
- 日本人歯科衛生士が土曜診療

1階:一般開業医 (GP)

8月矯正・インプラント・無料美白
8月エラのボトックス\$150オフ

院内で、体・歯・心・美のケア
日本人ナースと受付が心をこめてサポートします

総合医療 院内に検査施設、東洋医療、日本語心理カウンセリングも

美容医療 女医GPIによるボトックス/ヒアルロン酸/レーザー治療

Level 1&2, 722 George St. Sydney 2000
(セントラル駅・タウンホール駅徒歩5分)

診療時間 平日:9AM~6PM 土:9AM~4PM

日本語ライン **(02)9281-0348**

歯科専用 **(02)9281-6744**

www.worldcitimedical.com.au/jp/



日本人女医が毎週火曜 朝9時から午後5時で診療

患者さま本位の優しさと思いやりのある医療サービス

日本人心理カウンセラーやフィジセラピストも当院内で診療

海外旅行保険でキャッシュレス、OSHCの方は差額負担のみで診療OK!

日本語でお気軽にご連絡ください

1800-355-855
または (02)9299-4661

診療時間 平日 [朝] 8:30~ [夜] 7:30
土日・祝日 [朝] 11:00~ [夜] 7:00
※電話予約受付 毎日[朝] 8:00~ [夜] 7:30
※診療時間は予告なく変更になる場合があります。ご了承ください。

土日祝・早朝は完全予約制


タウンホールクリニック
日本語医療サービス
Level 4, 50 York Street, Sydney
(02) 9299-4661

アクセス York St上をMarket Stとの交差点からウィンヤード方面に100メートル北上。タウンホール駅からウィンヤード駅から徒歩5分の便利な立地です。

レストラン&カフェ・ディレクター

美味しいシドニー!

和食一筋20年のシェフが提供する日本人好みの旬な和食



●鶏塩ラーメン \$13.00
●予約時に料理のリクエスト可

一番鳥 Ichibandori
■Shop4, 81-91 Military Rd., Neutral Bay ■ (02)9953-5422 ■月、水～金ランチ12PM～3PM、ディナー5:30PM～9:30PM、土・日12PM～9:30PM、火休

「ラーメン百選」に選出された一級品



●葱味噌らーめん (\$13.00)
●焼きうどん (\$12.00)

東京ラーメン Tokyo Ramen
■マッコリー店/Macquarie Centre内 ■ブラックタウン店/Westpoint Shopping Centre内 ■ホーンズビー店/Westfield Shopping Centre内 ■セントラルコースト店/Erina Fair内

本格的な魚料理が評判



●日替わりの魚メニューが人気
●団体向けに貸切可能

魚や Sakana-ya Japanese Seafood Restaurant
■336 Pacific hwy., Crows Nest, Sydney ■ (02)9438-1468 ■www.sakanaya.com.au ■ランチ月～水～土12PM～2:30PM、ディナー月～水～日6PM～9:30PM、火休

串焼き・串揚げ専門店



●串焼き各種 1本\$2.80～
●お持ち帰りランチ\$8～

さくら亭 Sakuratei
■Ground Floor, 202 Clarence St., Sydney ■ (02)9267-4552 ■www.sakuratei.com.au ■ランチ月～金11:30AM～2:30PM、ディナー月～土6PM～9:30PM、日・祝休

愛されて27年目、シドニーの「食堂」



●とん汁コンボ \$7.50 (写真は玄米とコーヤチャンプル)

もみじ Momiji
■Basement, Shop BE, 303 Pitt St., Sydney ■ (02)9283-3835 ■momiji1@optusnet.com.au ■月～金11AM～2:30PM、土・日休、ハッピーアワー2:30PM～

本格和食・寿司



●おまかせコース \$60～ 要予約 (2人～)

昆介 KISUKE
■Shop 2, 56-58 Frenchs Rd., Willoughby ■ (02)9967-8878 ■月・水～土ランチ11:30AM～2PM、月・水～日ディナー6PM～10PM、火休

全て手作りの温かい家庭の味



●ジンジャーボーダーガー (\$16)
●サイフォン式 コーヒーも人気

Chattie's Komachi チャットィーズ・こまち
■Shop 56, 47 Neridah St., Chatswood ■ (02)9413-2866 ■月～土9AM～3PM、金ディナー6PM～9PM、日・祝休 ■www.chatties-komachi.com.au

何度でも食べたいシティーの人気店



●横浜とんこつ 醤油ラーメン (\$10.90)

めんやシティー Menya Noodle Bar City
■Shop 2, 1 Market St., Sydney ■(02)9267-4649 ■www.menya.com.au ■月～水、土11:30AM～2:30PM、5:30PM～9PM、木・金11:30AM～2:30PM、5:30PM～9:30PM、日・祝休 ■酒ライセンスあり

No Ramen, No Life!



●麺も具もすべて自家製!
●真YASAKA (\$14.80)

弥栄 ニュートラル・ベイ Yasaka Neutral Bay
■Shop 1 161-163 Military Rd., Neutral Bay ■ (02)9953-3881 ■www.yasakaramen.com.au ■yasaka.ramen@gmail.com ■月～日11:30AM～3PM、5PM～9:30PM

本物の日本のすしをリーズナブルに



●炙りずし各種 (\$4～)
●白身ネタも豊富 (\$4～)

すし海童 Sushi Kaido
■Shop 7, 376 Victoria Ave., Chatswood ■ (02)9415-3011 ■nagominoma.com/sushikaido ■sushikaido2013@gmail.com ■日～水11AM～9PM、木～土11AM～9:30PM、無休

「ずんど」でビール販売開始!



●餃子とビールは文化です。昼～夜まで通し営業。ちょい呑みにも!

ラーメンずんど Ramen Zundo
■Ground Floor, World Square 644 George St., Sydney ■(02)9264-6113 ■ramenzundo.com.au ■日～木11:45AM～9PM、金～土11:45AM～9:30PM

このクオリティーで、この値段



●土日限定ランチ 各種 \$15.50～
●BYO可 ライセンスあり

鮭雅 Sushi Masa Japanese Restaurant
■住所:30 Pyrmont Br Rd., Camperdown ■ Tel: (02)9557-7789 ■営業時間:ランチ土～日12PM～3PM、ディナー火～日6PM～10PM、月休

めざせ、豪州一の回転寿司!



●寿司プラッター \$48.00～
●握り寿司2貫 \$3.50～

誠 CHATSWOOD
■336 Victoria Ave., Chatswood ■ (02)9411-1838 ■www.makoto.net.au ■ランチ毎日11AM～2PM、ディナー毎日5:30PM～9:30PM

ラーメン通もうなる、濃厚豚骨



●元祖・久留米豚骨 ラーメン (\$10)
●他、豚骨メインのメニュー

翁さんラーメン O-san Ramen
■Shop F1A, Sussex Centre Food Court, 401 Sussex St., Sydney ■(02)9281-0998 ■www.facebook.com/osanramensydney ■osan.sussex@gmail.com ■12PM～8:30PM



0000NICH_10

レストラン&ビューティー・ページへの広告を1年以上契約したお客様に、もれなく年2回、紹介記事を無料でサービス致します。記事はウェブにも掲載されるので、効果は2倍! 日豪プレスがPRのお手伝いを致します。

お得な価格であなたのお店を紹介しませんか? (\$77.00~/月)



NICHIGO PRESS お問い合わせは、日豪プレス営業部まで
Tel: (02)9211-1155 Email: npsales@nichigo.com.au

9月30日までの食べ放題キャンペーン



- 火～木限定、食べ放題\$10割増!
- 金～日はカルピス・ジョッキ無料

二階堂 NIKAIDO

■Shop 12, 166-174 Military Rd., Neutral Bay ■ (02)8540-3322 ■www.nikaido.com.au ■火～日5:30PM～10PM、月休

土曜日も営業中! 純米酒居酒屋



- おでん各種 \$1.80～
- 小鉢15種以上 \$5.80～

居酒屋ますや Izakaya Masuya

■Ground Floor, 12-14 O'Connell St., Sydney ■ (02)9233-8181 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金11:45AM～2PM、ディナー月～土6PM～LAST、日休

ローカルに愛され12年目



- 新鮮な刺身と和牛料理各種
- 刺身盛り合わせ (\$38.00)

仏舍利 Busshari

■119 Macley St., Potts Point ■(02)9357-4555 ■www.busshari.com.au ■reservations@busshari.com.au ■月～金12PM～2:30PM、6PM～11PM、土6PM～11PM、日休

冬季限定立ち飲みバー全品\$5



- ビールや日本酒、ワインなどの酒類
- おつまみ全て\$5 人気の串揚げも

達磨 Gold Class DARUMA

■Level1, The Grace Hotel, 77 York St., Sydney ■(02)9262-1190 ■ランチ月～金12PM～2:30PM、ディナー月～木6PM～9PM、金・土6PM～10PM、日休

CBDの繁盛店。ビジネス利用に最適



- 刺身プレート \$59.00～
- 日本酒・ワイン・カクテル等各種

鱈屋 Masuya Japanese Restaurant

■Basement Level, 12-14 O'Connell St., Sydney ■ (02)9235-2717 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～金12PM～2:30PM (ラスト・オーダー)、ディナー月～土6PM～10PM (ラスト・オーダー)、日休

とんかつ&お弁当の専門店



- とんかつセット \$17.80～
- 持ち帰り用弁当 \$9.80～

MISO

■Shop 20, World Square, 123 Liverpool St., Sydney ■(02)9283-9686 ■www.masuya.com.au ■ランチ月～土11:45AM～2:30PM、ディナー月～土5:30PM～9:30PM、日休

寿司&刺身、定食、各種鍋物



- すき焼きコース \$38.00～/pp
- ランチ定食22種 \$17.80～

鱈屋水産 MASUYA SUISAN

■Corner of Pitt St. and Campbell St., Shop5, 447 Pitt St., Sydney ■(02)9280-0377 ■ランチ月～土11:45AM～2PM、ディナー月～日6PM～10PM

各種お弁当&定食の店



- 寿司ロールなど \$3.50～
- 酒類も取りそろえ有。全80席

誠弁当 Makoto Bento

■Shop 64, Chatswood Interchange, Chatswood ■(02)9411-1863 ■7AM～10PM、無休 ■www.facebook.com/makotobentoMKB

ファミレスさながらの大満足メニュー



- 極上の「豚カツドリア」(\$13.90)
- ミート、ウナギ他ドリア各種

新潟レストラン Niigata Japanese Restaurant

■10-11/339 Sussex St., Sydney ■(02)9283-3522 ■www.facebook.com/ncsydney ■毎日12PM～L.O.9:30PM ■BYO可

鉄板焼きと自家製うどんがイチオシ



- 鉄板和牛ステーキ(\$28)
- ランチうどん全種類\$10

クウジン Kujin Japanese Cuisine

■41B Elizabeth Bay Rd., Elizabeth Bay ■(02)9331-6077 ■www.kujin.com.au ■info@kujin.com.au ■月～金12PM～2:30PM、6PM～9:30PM、土6PM～9:30PM、日休



美容・健康ディレクトリー

シドニーで美しく生きる!

日本語で受診できるナチュロパシー



- 初診料半額キャンペーン中
- 経験豊かなナチュロパス

シドニー日本人ナチュロパス - Naomi Tsukada

■Pyrmont, Sydney ■jpnaturopathsyd.blog.jp / Facebook: japanesenaturopathsydney ■jpnaturopathsyd@gmail.com ■月～土(完全予約制)、日休

経験豊富な着付け師による着物着付け



- 出張着付け
- 着物姿の撮影
- 着物レンタルやレッスンもあり

着志 ~ki-kokoro~

■Wollstonecraft, North Sydney ■0406-993-571 ■www.ki-kokoro.com ■kimono@ki-kokoro.com ■完全予約制

肌本来の力がよみがえる、無添加化粧品



- 防腐剤などの添加物不使用
- 「美的」などの女性誌でも紹介

無添加化粧品アイホワイト i-white

■(02)9884-8017 ■info@i-white.net ■i-white.net ■オンライン・ショップ以外にも「ほんだらけ」など提携ショップでの購入も可能

アロマ専門スクール&ショップ



- 認定資格コース
- クラフト・メイキング開催中

Marvo Aroma School

■Suite3, Level1, 30 Albany St., St Leonards ■(02)9439-8633 ■www.marvo-aromatherapy.com ■info@marvo-aroma.sakura.ne.jp

美しさを引き出すメイク・テクニック



- 個人・グループメイクレッスン
- ブライダルなど出張ヘアメイク

Hair & Make Up AQUARIUS

■Lane Cove (最寄駅Artarmonからの送迎有) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■www.hmaquarius.com ■完全予約制。夜間、週末の予約も可

ヒーリング・ヘッドスパで極上の癒しを



- 日本製の快適なヘッドスパ台を導入で、更なる癒しの時間\$80～

Angel Love Healing Sanctuary

■2/19A Young St., Neutral Bay(Supdudupu Hair Desing Works内) ■0419-256-829 ■yasukot218@gmail.com ■angel-love218.com ■第1を除く9:30AM～7:30PM+平日夜





Speak with Confidence

8月のキャンペーン!!

同キャンペーンは、シドニー校、メルボルン校
どちらでも適用可能です

お問い合わせの際は、
「日豪プレス」の広告を見た」と
言って下さい!

Classes now available in Sydney & Melbourne CBD

10 Lessons Starter Pack

10レッスンお試しコース!!
夜や土曜日など好きな時間に予約ができて、

\$499

10レッスン終了後、ご継続の際は
通常料金から

25%引き

2 for 1! Study together with your friend!!

お二人連れの方向け、
貸切レッスン
お好きな時に予約が可能です

20レッスン

\$1,160!!!

二人で一人分の料金なので、
一人あたり\$580!!

Daytime Special 9am-5pm Mon-Fri

平日お昼間短期集中コース
短期集中でお得に会話力アップ!

30レッスン

\$1,350!!!

通常より25%引き

※別途入学金・教材費・GSTが必要です

ベルリッツ・オーストラリア 1300-118-881

無料体験・お問い合わせはテシガハラタカコまで。takako@berlitz.com.au

6310BERL



POS as a service

It just makes sense

多機能

UICのソフトウェアは使いやすく、機能がもりだくさん!

- ・テーブル・マネジメント
- ・予約システム
- ・顧客情報等

全込み

必要なハードウェアとソフトウェアがすべて揃っていて、すぐに使用可能!



1300 648 168 / (02) 9078 7808
sales@uicworld.com.au
www.uicworld.com.au

お問合せは
今すぐ!

月\$99

から
(税抜)

8月31日までのご契約で**30日無料!**



お試し希望の方は是非お電話ください



Tikka 月\$89(税抜)



Onigiri 月\$199(税抜)

※タブレットは含まれていません

UICとは

UIC Australia Pty Ltdとは飲食・リテール業界、
支払産業で高い評価を得ているマーチャント・
サービス・プロバイダー(MSP)及び決済サービス・
プロバイダー(PSP)です。

有資格の登録税理士、公認会計士事務所

オーストラリア全土より年間5,000人、500超のビジネスを顧問する信頼と実績

2017年タックスリターン、個人事業主、法人決算受付中

Ezy Tax Solutionsの特徴・強み

■ 「会計士の利用は年1回のタックスリターンや決算、BAS申告だけで十分」という方から「通年でフォローして欲しい」という方まで、今までにない幅広いサービスを柔軟な料金体系でご提供し、皆様のニーズに細やかに対応する新時代の会計事務所。

■ ただの会計士ではなくMBAを併せ持ち、ビジネスに精通した税金専門公認会計士が担当（会計事務所働いている方が必ずしも有資格の正会計士とは限りません）。

■ 日本人のみのチームによる会計事務所であるため、「オーストラリア人会計士との連絡役の日本人会計士」ではなく、実際の業務も直接対応も日本人特有の背景を理解した日本人公認会計士が担当。

■ 公認会計士事務所でありながら在豪邦人・ビジネスのみならず、ワーキングホリデー新税務順守にも対応。

■ 複数の正会計士、登録税理士に加えRegistered BAS Agentも在籍。1人のみしか正会計士がいない事務所のような業務のやりっぱなしや、間違った知識での業務遂行をしない「ダブル会計士チェックシステム」を採用。

■ 最新IT技術、年間500の決算を扱うスキルのある会計士による効率的な業務完遂で、料金減へとつなげることを可能に。

■ オーストラリア人の税務をメインにしているため、日本人のみを相手にしていると出会わない

複雑な事象・案件にも対応可能。

ケアンズから全国へ

会計士は「地元」「近場」である必要はありません。

“お勉強だけの会計士にはできないものがある”

“同じ業務を、今の会計士費用より安くする”

“月額固定費用など、無駄に費用を使わせない”

をモットーに対応します。



EZY TAX SOLUTIONS



EZY TAX ONLINE

Ezy Tax Solutionsのサービス

対応業務

- ビジネス税務、会計
- 個人タックスリターン、税務相談
- クラウド会計システム、ソフト導入支援
- 起業相談、支援
- オーストラリア法人設立、管理サービス
- コンサルティング

1年を通して税務のすべてをサポートすることも、安く、早く、簡単に、必要なものだけを提供することも。ニーズに合わせたサービスを提供します。

社内研修・セミナーも受付中

個人タックスリターン \$58
法人決済 \$330

【担当会計士】

■ 賀谷祥平 Shohei Kaya

競馬騎手
登録税理士、オーストラリア公認会計士、
米国公認会計士、MBA、
本誌コラム連載中

■ 小口 彰 Akira Oguchi

2000年フランス フリーダイビングワールドカップ 日本代表
オーストラリア公認会計士、米国公認会計士、
登録税理士、MBA

最新情報をFacebookページで公開中
www.facebook.com/ezytaxsolutions.japan

www.ezytaxsolutions.com.au/ja/
www.ezytaxonline.com.au/ja/
Tel: 02-8007-5247 / 07-4041-6964

ISO9001 Quality Management System取得 公認会計士事務所